TE-FS 18 Li

DE **Originalbetriebsanleitung**
Akku-Besen

EN **Original operating instructions**
Cordless Sweeper

FR **Instructions d'origine**
Balayeuse sans fil

IT **Istruzioni per l'uso originali**
Scopa a batteria

DA/NO **Original betjeningsvejledning**
Akku-Kost

SV **Original-bruksanvisning**
Batteridriven Sopborste

CS **Originální návod k obsluze**
Akumulátorový Smeták

SK **Originálny návod na obsluhu**
Akumulátorová Metla

NL **Originele handleiding**
Accu-Bezem

ES **Manual de instrucciones original**
Escoba Inalámbrica

FI **Alkuperäiskäyttöohje**
Akku-Lattiaharja

SL **Originalna navodila za uporabo**
Akumulatorska Metla

HU **Eredeti használati utasítás**
Akkus-Seprű

RO **Instrucțiuni de utilizare originale**
Mătură Cu Acumulator

EL **Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης**
Σκουπα Μπαταριας

PT **Manual de instruções original**
Vassoura Elétrica Sem Fio

HR/BS **Originalne upute za uporabu**
Baterijska Metla

SR **Originalna uputstva za upotrebu**
Akumulatorska Metla

PL **Instrukcją oryginalną**
Miotła Akumulatorowa

TR **Orijinal Kullanma Talimatı**
Akülü Süpürge

RU **Оригинальное руководство по эксплуатации**
Аккумуляторный Электровеник

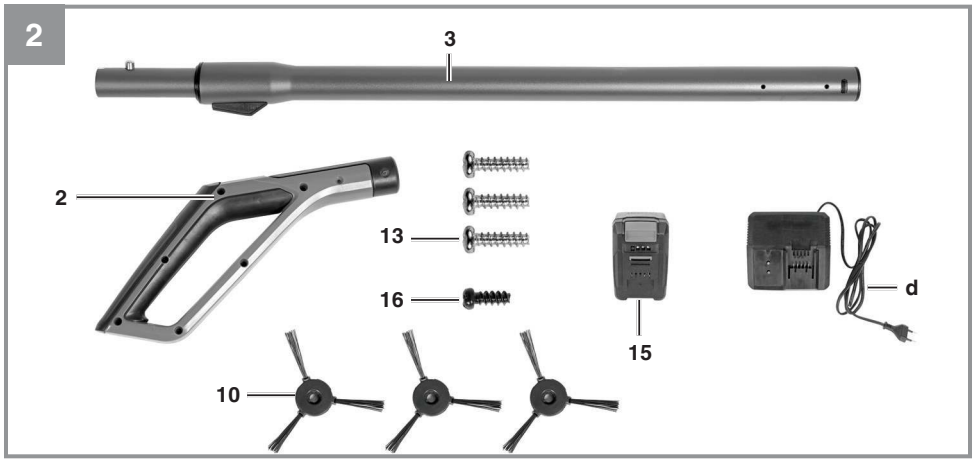
ET **Originaalkasutusjuhend**
Juhtmeta Luud

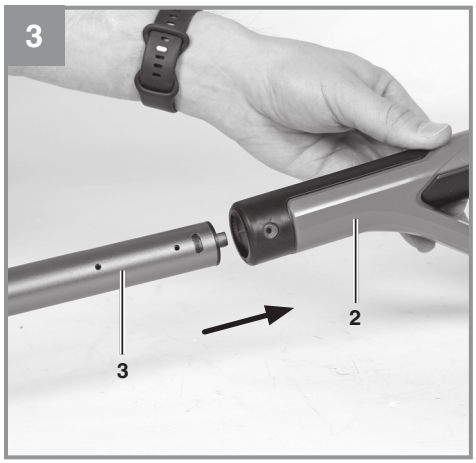
BG **Оригинално упътване за употреба**
Акумулаторна Метла

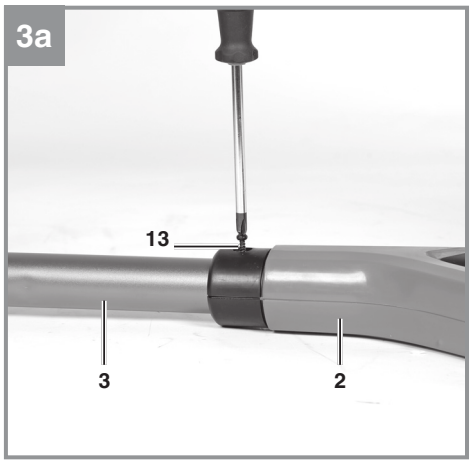
13

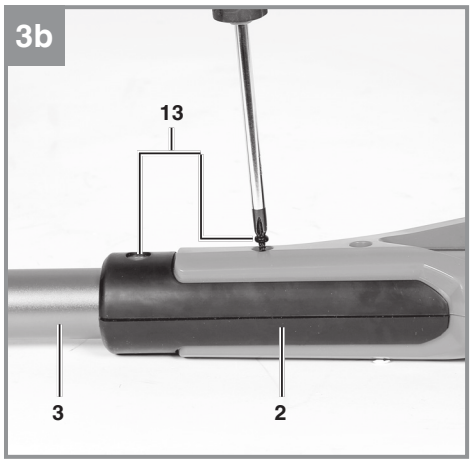
Art.-Nr.: 23.520.50 **I.-Nr.: 21013**

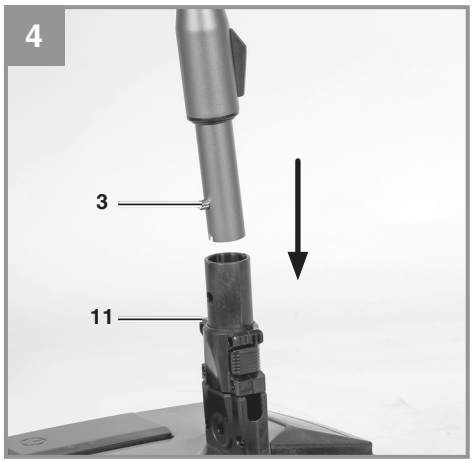
1
2
3
11
9
4
14
1
5
12

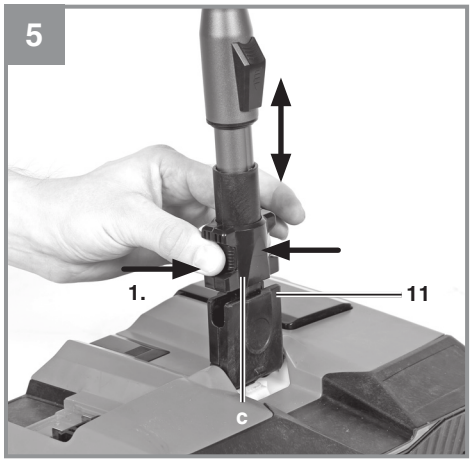

2
3
2
13
16
15
d
10



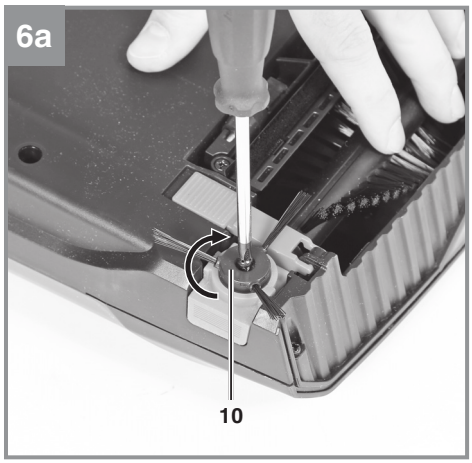




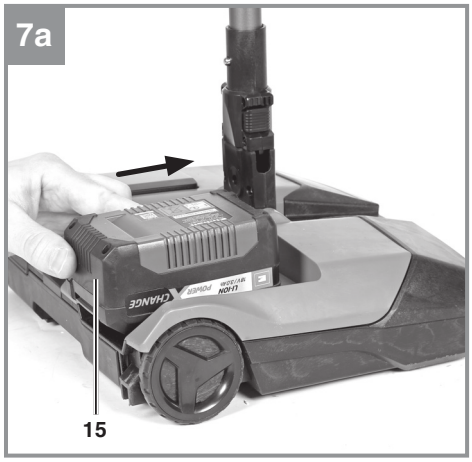


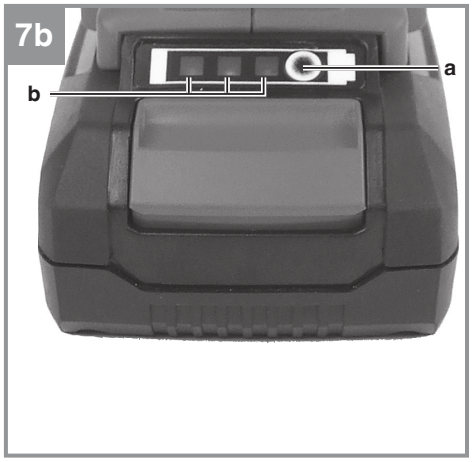


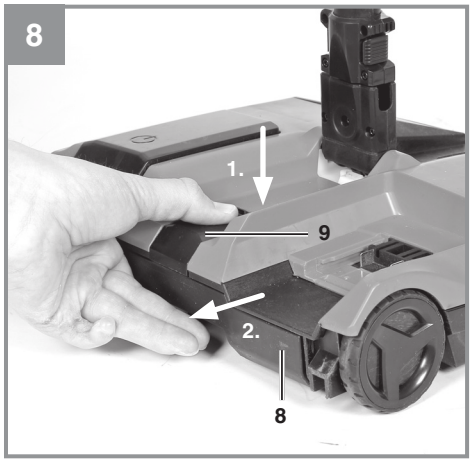
Anl_TE_FS_18_Li_SPK13.indb 3 30.04.2025 09:59:32

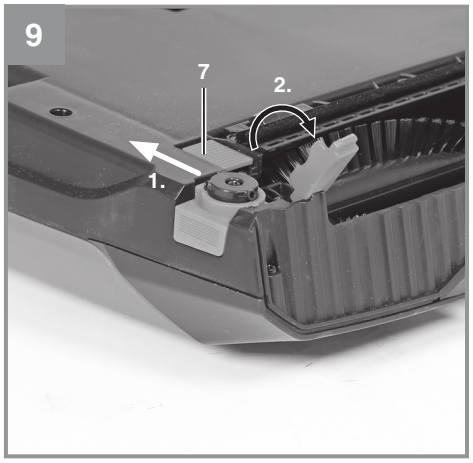

6a
10

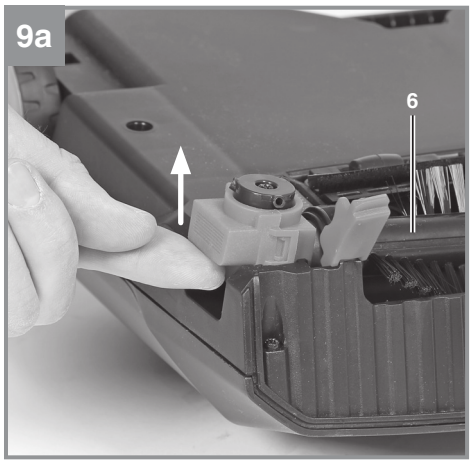
7
15
d


7a
15


7b
a
b


8
1.
9
2.
8


9
7
2.
1.


9a
6

10

10a

11

Gefahr!
Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Erklärung der verwendeten Symbole (siehe Bild 11)
1. **Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.
2. **Vorsicht! Tragen Sie eine Staubschutzmaske.**
3. **Vorsicht!** Handschuhe tragen, um Ihre Hände zu schützen.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!
Warnung!
Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- **Hinweis!** Vor der Montage und Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung unbedingt beachten.
- Gerät niemals mit Lösungsmitteln reinigen.
- Betriebsbereites Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Vor Zugriff von Kindern schützen.
- Gerät in trockenen Räumen aufbewahren.
- Kein schadhaftes Gerät in Betrieb nehmen.
- Service nur bei autorisierten Kundendienststellen.
- Benutzen Sie das Gerät nur für die Arbeiten, für die es konstruiert wurde.
- Verwenden Sie nur Original Zubehör- und Ersatzteile.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Abb. 1, 2, 8, 9)
1. Gehäuse
2. Handgriff
3. Teleskopstiel
4. Ein-/Aus Fußschalter
5. Rad
6. Kehrwalze
7. Entriegelungsknopf, Bürstenwalze
8. Schmutzfangbehälter
9. Entriegelung, Schmutzfangbehälter
10. Seitenbürste
11. Kardangelenk mit Verriegelung
12. LED-Licht
13. Schraube, Handgriffmontage
14. Akkuaufnahme
15. Akku (Nicht im Lieferumfang enthalten)
16. Ersatzschraube, Seitenbürste

2.2 Lieferumfang
Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an den nächstgelegenen zuständigen Baumarkt. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Garantiebestimmungen am Ende der Anleitung.
- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.

- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!
Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Teleskopstiel
- Handgriff
- Schrauben (Pos. 13, 16)
- Seitenbürste (3x)
- Schraubendreher
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Akku-Besen ist sowohl für ebenen, trockenen Hartboden im Innen- und Außenbereich als auch für die Reinigung von kurzflorigen Nadelvlies-Teppichen ohne montierte Seitenbürste geeignet.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Spannungsversorgung Motor.....18 V d.c.
Volumen Schmutzfangbehälter:.....0,75 l
Arbeitsbreite:.....25 cm
Gewicht (ohne Akku): ..... ca. 2 kg

Achtung!
Das Gerät wird ohne Akkus und ohne Ladegerät geliefert und darf nur mit den Li-Ion Akkus der Power X-Change Serie verwendet werden!
Die Li-Ion Akkus der Power X-Change Serie dürfen nur mit den Power X-Chargern geladen werden.

Passende Akkus und Ladegeräte der Power X-Change Serie sind zum Beispiel:
- Akku: Power X-Change 1,5
- Akku: Power X-Change 5,2
- Ladegerät: Power X-Charger 3A
- Ladegerät: Power X-Charger

Gefahr!
Geräusch und Vibration
Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 60335-2-10 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA}..... 68 dB(A)
Unsicherheit K_{pA}..... 3 dB
Schallleistungspegel L_{WA} ..... 79 dB(A)
Unsicherheit K_{WA} ..... 3 dB

Vorsicht!
Restrisiken
Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:
1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.

5. Vor Inbetriebnahme

5.1 Montage des Griffes (Abb. 3-3b)
Stecken Sie den Teleskopstiel (3) in den Griff (2) und verschrauben Sie diesen anschließend mit einem Schraubendreher.

5.2 Montage des Teleskopstiels (Abb. 4)
Stecken Sie den Teleskopstiel (3) in das Kardangelenk (11), bis er einrastet.

5.3 Montage der Seitenbürste (Abb. 6-6a)
Schrauben Sie die Abdeckung (e) mit einem Schraubendreher ab. Befestigen Sie anschließend die Seitenbürste mit dem Schraubendreher.

5.4 Laden des Akkus (Abb. 7)

1. Akku-Pack aus dem Gerät nehmen. Dazu die seitliche Rasttaste drücken.
2. Vergleichen, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts (d) in die Steckdose. Die grüne LED beginnt zu blinken.
3. Stecken Sie den Akku (15) auf das Ladegerät (d).
4. Unter Punkt „Anzeige Ladegerät“ finden Sie eine Tabelle mit den Bedeutungen der LED Anzeige am Ladegerät.

Während des Ladens kann sich der Akku etwas erwärmen. Dies ist jedoch normal.

Sollte das Laden des Akku-Packs nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte,

- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten vorhanden ist.

Sollte das Laden des Akku-Packs immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,

- das Ladegerät
- und den Akku-Pack

an unseren Kundendienst zu senden.

Für einen fachgerechten Versand kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst oder die Verkaufsstelle, bei der das Gerät erworben wurde.

Beachten Sie beim Versand oder Entsorgung von Akkus bzw. Akkugerät, dass diese einzeln in Kunststoffbeutel verpackt werden, um Kurzschlüsse und Brand zu vermeiden!

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akku-Packs sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung des Akku-Packs sorgen. Dies ist auf jeden Fall notwendig, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Geräts nachlässt. Entladen Sie den Akku-Pack nie vollständig. Dies führt zu einem Defekt des Akku-Packs!

Montage des Akkus (1, 7a)
Stecken Sie den Akku (15) in die Akkuaufnahme (14) und schieben Sie ihn nach vorne bis er hörbar einrastet.

Akku-Kapazitätsanzeige (Abb. 7b)
Drücken Sie auf den Schalter für Akku-Kapazitätsanzeige (a). Die Akku-Kapazitätsanzeige (b) signalisiert Ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 3 LED`s.

Alle 3 LEDs leuchten:
Der Akku ist voll aufgeladen.

2 oder 1 LED(’s) leuchten
Der Akku verfügt über ausreichende Restladung.

1 LED blinkt:
Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

Alle LED’s blinken:
Die Temperatur des Akkus ist unterschritten. Entfernen Sie den Akku vom Gerät und lassen Sie den Akku einen Tag bei Raumtemperatur liegen. Tritt der Fehler wieder auf, so wurde der Akku tiefentladen und ist defekt. Entfernen Sie den Akku vom Gerät. Ein defekter Akku darf nicht mehr verwendet bzw. geladen werden.

6. Bedienung

6.1 Ein-/Aus-Fußschalter (Abb. 1)

Betätigen Sie den Ein-/Aus-Fußschalter (4), um das Gerät einzuschalten. Zum Ausschalten betätigen Sie den Schalter erneut.

6.2 Verwendung auf Hartböden

Die Seitenbürste kann bei Bedarf montiert werden (Siehe Abschnitt 5.3) um eine randnahe Reinigung zu ermöglichen.

6.3 Verwendung auf Teppichen

Die Seitenbürste ist für die Verwendung auf Hartböden vorgesehen.
Bei Einsatz auf kurzflorigen Nadelvlies-Teppichen wird von der Verwendung der Seitenbürste abgeraten, um eine übermäßige Abnutzung der Bürste zu verhindern.

6.4 Teleskopstiel seitlich verriegeln/entriegeln (Abb. 5)

Bei Verwendung auf kurzflorigen Teppichen kann das Gelenk verriegelt werden, um eine bessere Führung des Geräts zu ermöglichen.

- Gelenk verriegeln: Verriegelung (c) zusammendrücken und nach unten schieben.
- Gelenk entriegeln: Verriegelung (c) zusammendrücken und nach oben schieben.

6.5 Entleeren des Schmutzfangbehälters (Abb. 8)

Warnung! Stäube können gesundheitsgefährdend sein. Tragen Sie eine Staubschutzmaske!
Warnung! Tragen Sie feste Handschuhe, um Verletzungen durch z.B. Glasscherben zu vermeiden.

1. Entnehmen Sie den Schmutzfangbehälter (8) durch gleichzeitiges Drücken der Entriegelung (9) und Herausziehen des Schmutzfangbehälters.
2. Entleeren Sie den Behälter.
3. Setzen Sie den Schmutzfangbehälter wieder ein und rasten Sie ihn ein.

6.6 Kehrwalze reinigen/wechseln (Abb. 9-9a)

1. Entriegeln Sie die Bürste (Abb. 9)
2. Nehmen Sie die Bürste heraus (9a)
3. Setzen Sie die gereinigte/neue Bürste wieder ein. Achten Sie auf korrekten Sitz der Bürste.

6.7 Park- und Aufbewahrungsposition (Abb. 10-10a)

Der Teleskopstiel kann, z.B. bei Arbeitspausen, in der senkrechten Position arretiert werden (Abb. 10).
Zum Aufbewahren klappen Sie das Gerät zusammen (Abb. 10a).

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!
Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Akku heraus.

7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

7.2 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

9. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 ˚C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

10. Anzeige Ladegerät

Anzeigestatus		Bedeutung und Maßnahme
Rote LED	Grüne LED	
Aus	Blinkt	**Betriebsbereitschaft** Das Ladegerät ist an das Netz angeschlossen und betriebsbereit, Akku ist nicht im Ladegerät
An	Aus	**Laden** Das Ladegerät lädt den Akku im Schnellladebetrieb. Die entsprechenden Ladezeiten finden Sie direkt am Ladegerät. **Hinweis!** Je nach vorhandener Akkuladung können die tatsächlichen Ladezeiten von den angegebenen Ladezeiten etwas abweichen.
Aus	An	**Der Akku ist aufgeladen und einsatzbereit. (READY TO GO)** Danach wird bis zur vollständigen Ladung auf eine Schonladung umgeschaltet. Lassen Sie hierzu den Akku etwa 15 min. länger am Ladegerät. **Maßnahme:** Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
Blinkt	Aus	**Anpassungsladung** Das Ladegerät befindet sich im Modus für schonende Ladung. Hierbei wird der Akku aus Sicherheitsgründen langsamer geladen und benötigt mehr Zeit. Dies kann folgende Ursachen haben: - Akku wurde sehr lange Zeit nicht mehr geladen. - Die Akkutemperatur liegt nicht im Idealbereich zwischen 10° C und 45° C. **Maßnahme:** Warten Sie bis der Ladevorgang abgeschlossen ist, der Akku kann trotzdem weiter geladen werden.
Blinkt	Blinkt	**Fehler** Ladevorgang ist nicht mehr möglich. Der Akku ist defekt. **Maßnahme:** Ein defekter Akku darf nicht mehr geladen werden. Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
An	An	**Temperaturstörung** Der Akku ist zu heiß (z. B. direkte Sonnenbestrahlung) oder zu kalt (unter 0° C) **Maßnahme:** Entnehmen Sie den Akku und bewahren Sie diesen 1 Tag bei Raumtemperatur (ca. 20° C) auf.

Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro-oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten.

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Akku, Seitenbürste, Kehrwalze
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.Einhell-Service.com anzumelden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)? Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Danger!
When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

Explanation of the symbols used (see Fig. 11)
1. **Danger!** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury.
2. **Caution! Wear a breathing mask.**
3. **Caution!** Wear gloves to protect your hands.

1. Safety regulations

The corresponding safety information can be found in the enclosed booklet.
WARNING!
Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

- **Notice!** read the operating instructions before assembling and using the appliance for the first time.
- Never clean the appliance with solvents.
- Never leave the appliance unattended when operational.
- Keep away from children.
- Store the appliance in a dry indoor location.
- Never use the appliance if it is damaged.
- Only allow the appliance to be serviced by an authorized after sales service outlet.
- Only use the appliance to carry out work for which has been designed.
- Use only genuine accessories and spare parts.

This equipment is not designed to be used by people (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or those with no experience and/or knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or they have received instructions from such a person in how to use the equipment safely. Children must always be supervised in order to ensure that they do not play with the equipment.

2. Layout and items supplied

2.1 Layout (Fig. 1, 2, 8, 9)
1. Housing
2. Handle
3. Telescopic rod
4. On/Off foot switch
5. Wheel
6. Sweeping roller
7. Release button, brush roller
8. Dirt collection container
9. Release, dirt collection container
10. Side brush
11. Universal joint with locking
12. LED light
13. Screw, handle assembly
14. Battery slot
15. Battery (Not included in delivery scope)
16. Replacement screw, side brush

2.2 Items supplied
Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.
- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!
The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Telescopic rod
- Handle
- Screws (Pos. 13, 16)
- Side brush (3x)
- Original operating instructions
- Safety instructions

3. Proper use

The battery-powered broom is suitable for flat, dry hard floors in interior and exterior areas as well as for cleaning short-pile needle felt carpets without the mounted side brush.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

Motor power supply .....18 V d.c.
Volume of debris collector: .....0.75 l
Working width: .....25 cm
Weight (without rechargeable battery):
..... approx. 2 kg

Important!
The equipment is supplied without batteries and without a charger and is allowed to be used only with the lithium-ion batteries of the Power X-Change series!
The lithium-ion batteries of the Power X-Change series are allowed to be charged only with Power X-Chargers.

Suitable batteries and chargers from the Power X-Change series are for example.
- Battery: Power X-Change 1.5
- Battery: Power X-Change 5.2
- Charger: Power X-Charger 3A
- Charger: Power X-Charger

Danger!
Sound and vibration
Sound and vibration values were measured in accordance with EN 60335-2-10.

L_{pA} sound pressure level ..... 68 dB(A)
K_{pA} uncertainty .....3 dB
L_{WA} sound power level ..... 79 dB(A)
K_{WA} uncertainty .....3 dB

Caution!
Residual risks
Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be rules out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:
1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.

5. Before starting the equipment

5.1 Assembly of the handle (Fig. 3-3b)
Insert the telescopic rod (3) into the handle (2) and then screw it tight with a screwdriver.

5.2 Assembly of the telescopic rod (Fig. 4)
Insert the telescopic rod (3) into the universal joint (11) until it clicks into place.

5.3 Assembly of the side brush (Fig. 6-6a)
Screw the cover (e) with screwdriver. Then attach the side brush using the screwdriver

5.4 Charging the battery (Fig. 7)
1. Take the battery pack out of the equipment. Do this by pressing the side pushlock buttons.
2. Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate of the battery charger. Insert the power plug of the charger (d) into the socket outlet. The green LED will then begin to flash.
3. Slot the battery pack (15) onto the battery charger (d).
4. In the section entitled „Charger indicator“ you will find a table with an explanation of the LED indicator on the charger.

The battery pack can become a little warm during the charging. This is normal.

If the battery pack fails to charge, check:
- whether there is voltage at the socket outlet
- whether there is good contact at the charging contacts

If the battery pack still fails to charge, send
- the charger
- and the battery pack

to our customer service center.

To ensure that items are properly packaged and delivered when you send them to us, please contact our customer service or the point of sale at which the equipment was purchased.

When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires.

To ensure that the battery pack provides long service, you should take care to recharge it promptly. You must recharge the battery pack when you notice that the performance of the device drops. Never allow the battery pack to become fully discharged. This will cause it to develop a defect.

Assembly of the battery (Fig. 1, 7a)
Insert the battery (15) into the battery slot (14) and slide it forward until it clicks into place.

Battery capacity indicator (Fig. 7b)
Press the battery capacity indicator switch (a). The battery capacity indicator (b) will indicate the charge status of the battery by means of 3 LEDs.

All 3 LEDs are lit:
The battery is fully charged.

2 or 1 LED(s) are lit:
The battery has an adequate remaining charge.

1 LED flashes:
The battery is empty, recharge the battery.

All LEDs blink:
The battery temperature is too low. Remove the battery from the equipment, keep it at room temperature for one day. If the fault reoccurs, this means that the rechargeable battery has undergone exhaustive discharge and is defective. Remove the battery from the equipment. Never use or charge a defective battery.

6. Operation

6.1 On/Off foot switch (Fig. 1)
Activate the on/off foot switch (4) to turn the device on. To turn it off, press the switch again.

6.2 Use on hard floors
The side brush can be mounted if needed (see section 5.3) to enable cleaning around edges.

6.3 Use on carpets
The side brush is intended for use on hard floors. When using on short-pile needle-felt carpets, it is advised against using the side brush to prevent excessive wear of the brush.

6.4 Lock/unlock the telescopic rod sideways (Fig. 5)
The joint can be locked when using on short-pile carpets to enable better guidance of the device.
- To unlock: Press the locking mechanism (c) and slide upwards.
- To lock: Press the locking mechanism (c) and slide downwards.

6.5 Emptying the dirt collection container (Fig. 8)
Warning! Dust can be hazardous to your health. Wear a dust mask!
Warning! Wear sturdy gloves to prevent injuries from, for example, shards of glass.

1. Remove the dirt collection container (8) by pressing the release button (9) and pulling out the dirt collection container.
2. Empty the container.
3. Reinsert the dirt collection container and ensure it clicks into place.

6.6 Cleaning/changing the sweeping roller (Fig. 9-9a)
1. Release the brush (see Fig. 9)
2. Remove the brush (9a)
3. Place the cleaned/new brush back in. Ensure the brush is correctly seated.

6.7 Parking and storage position (Fig. 10-10a)
The telescopic rod can be locked in the vertical position, for example during work breaks (see Fig. 10).
To store, fold the device together (see Fig. 10a).

7. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Hazard!
Always pull out the battery pack before starting any cleaning work.

7.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.

7.2 Ordering replacement parts:
Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to www.Einhell-Service.com

8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

9. Storage

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

10. Charger indicator

Indicator status		Explanations and actions
Red LED	**Green LED**	
Off	Flashing	**Ready for use** The charger is connected to the mains and is ready for use; there is no battery pack in the charger
On	Off	**Charging** The charger is charging the battery pack in quick charge mode. The charging times are shown directly on the charger. Important! The actual charging times may vary slightly from the stated charging times depending on the existing battery charge.
Off	On	**The battery is charged and ready for use. (READY TO GO)** The unit then changes over to gentle charging mode until the battery is fully charged. To do this, leave the rechargeable battery on the charger for approx. 15 minutes longer. **Action:** Take the battery pack out of the charger. Disconnect the charger from the mains supply.
Flashing	Off	**Adapted charging** The charger is in gentle charging mode. For safety reasons the charging is performed less quickly and takes more time. The reasons can be: - The rechargeable battery has not been used for a very long time. - The battery temperature is outside the ideal range. **Action:** Wait for the charging to be completed; you can still continue to charge the battery pack.
Flashing	Flashing	**Fault** Charging is no longer possible. The battery pack is defective. **Action:** Never charge a defective battery pack. Take the battery pack out of the charger.
On	On	**Temperature fault** The battery pack is too hot (e.g. due to direct sunshine) or too cold (below 0° C). **Action:** Remove the battery pack and keep it at room temperature (approx. 20° C) for one day .

Disposal

Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.
Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries:
According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.
If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Only for United Kingdom:
According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Category	Example
Wear parts*	Battery, side brush, sweeping roller
Consumables*	
Missing parts	

* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the effect of defects or faults, please register the problem on the internet at www.Einhell-Service.com. Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)?
  Describe this malfunction.

Danger !
Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

Explication des symboles utilisés (voir figure 11)

1. **Danger !** - Pour réduire le risque de blessure, lisez le mode d'emploi.
2. **Prudence !** Portez un masque anti-poussière.
3. **Prudence !** Portez des gants pour protéger vos mains.

1. Consignes de sécurité

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le cahier en annexe.
Avertissement !
Veuillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.
Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

- **Remarque !** Avant le montage et la mise en service, consultez obligatoirement le mode d'emploi.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec du solvant.
- Ne laissez pas l'appareil prêt à fonctionner sans surveillance.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- Stockez l'appareil dans des pièces sèches.
- Ne mettez pas un appareil défectueux en service.
- Service après-vente uniquement auprès de services clients autorisés.
- Utilisez l'appareil uniquement pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- Utilisez exclusivement des accessoires et pièces de rechange d'origine.

Cet appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) qui en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou de leur manque d'expérience et/ou de connaissances ne peuvent pas l'utiliser, à moins d'être surveillées et de recevoir les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2. Description de l'appareil et volume de livraison

2.1 Description de l'appareil (fig. 1, 2, 8, 9)

1. Boîtier
2. Poignée
3. Manche télescopique
4. Pédale marche/arrêt
5. Roue
6. Rouleau-brosse
7. Bouton de déverrouillage, rouleau-brosse
8. Bac collecteur de saletés
9. Déverrouillage, bac collecteur de saletés
10. Brosse latérale
11. Joint universel avec verrouillage
12. Lampe LED
13. Vis, montage de poignée
14. Logement d'accumulateur
15. Accumulateur (non compris dans la livraison)
16. Vis de rechange, brosse latérale

2.2 Volume de livraison

Veuillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !
L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Manche télescopique
- Poignée
- Vis (pos. 13, 16)
- Brosse latérale (3x)
- Tournevis
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

3. Utilisation conforme à l'affectation

La balayeuse sans fil convient aussi bien pour les sols durs secs et plans à l'intérieur et à l'extérieur que pour le nettoyage de tapis aiguilletés à poils courts sans brosse latérale montée.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Données techniques

Alimentation en tension du moteur .....18 V d.c.
Volume du bac collecteur de saletés : .....0,75 l
Largeur de travail : .....25 cm
Poids (sans accumulateur) : ..... env. 2 kg

Attention !
L'appareil est livré sans accumulateurs et sans chargeur et ne doit être utilisé qu'avec les accumulateurs Li-Ion de la série Power X-Change !

Les accumulateurs Li-Ion de la série Power X-Change ne doivent être chargés qu'avec les chargeurs Power X.

Exemples d'accumulateurs et de chargeurs adaptés de la série Power X-Change :
- Accumulateur : Power X-Change 1,5
- Accumulateur : Power X-Change 5,2
- Chargeur : Power X-Charger 3A
- Chargeur : Power X-Charger

Danger !
Bruit et vibration
Les valeurs de bruit et de vibration ont été déterminées conformément à la norme EN 60335-2-10.

Niveau de pression acoustique L_{pA} ..... 68 dB(A)
Imprécision K_{pA} ..... 3 dB
Niveau de puissance acoustique L_{WA} ..... 79 dB(A)
Imprécision K_{WA} ..... 3 dB

Prudence !
Risques résiduels
Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :
1. Lésions des poumons si aucun masque antipoussière adéquat n'est porté.

5. Avant la mise en service

5.1 Montage de la poignée (fig. 3-3b)
Insérez le manche télescopique (3) dans la poignée (2) et vissez-le ensuite à l'aide d'un tournevis.

5.2 Montage du manche télescopique (fig. 4)
Insérez le manche télescopique (3) dans le joint universel (11) jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

5.3 Montage de la brosse latérale (fig. 6-6a)
Dévissez le recouvrement (e) au moyen d'un tournevis. Fixez ensuite la brosse latérale à l'aide du tournevis.

5.4 Charge de l'accumulateur (fig. 7)
1. Sortez le bloc accumulateur de l'appareil. Pour cela, appuyez sur la touche d'enclenchement latérale.

2. Comparez si la tension réseau indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension réseau disponible. Branchez la fiche de contact du chargeur (d) dans la prise de courant. Le voyant LED vert commence à clignoter.
3. Mettez l'accumulateur (15) dans le chargeur (d).
4. Au point « Affichage chargeur », vous trouverez un tableau avec les significations des affichages LED sur le chargeur.

Pendant la charge, il est possible que l'accumulateur chauffe quelque peu. C'est cependant normal.

S'il est impossible de charger le bloc accumulateur, veuillez contrôler,
- si la tension réseau est présente au niveau de la prise de courant
- si un contact correct est présent au niveau des contacts de charge.

Si la charge du bloc accumulateur reste impossible, nous vous prions de bien vouloir renvoyer
- le chargeur
- et le bloc accumulateur

à notre service après-vente.

Pour un envoi correct, nous vous prions de contacter notre service après-vente ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.

Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soit emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-circuits ou un incendie !

Dans l'intérêt d'une longue durée de fonctionnement du bloc accumulateur, vous devez prendre soin de recharger le bloc accumulateur en temps voulu. Ceci est dans tous les cas indispensable lorsque vous constatez une diminution de la puissance de l'appareil. Ne déchargez jamais complètement le bloc accumulateur. Ceci cause l'endommagement du bloc accumulateur !

Montage de l'accumulateur (1, 7a)
Insérez l'accumulateur (15) dans le logement d'accumulateur (14) et poussez-le vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

Indicateur de charge de l'accumulateur (fig. 7b)
Appuyez sur le bouton indicateur de charge de l'accumulateur (a). L'indicateur de charge de l'accumulateur (b) vous indique l'état de charge de l'accumulateur à l'aide de trois voyants LED.

Les 3 voyants LED sont allumés :
L'accumulateur est complètement rechargé.

2 ou 1 voyant(s) LED est (sont) allumé(s)
L'accumulateur dispose encore d'un résidu de charge suffisant.

1 voyant LED clignote :
L'accumulateur est vide, il faut le recharger.

Tous les voyants LED clignotent :
La température de l'accumulateur est trop faible. Retirez l'accumulateur de l'appareil et laissez-le reposer pendant un jour à température ambiante. Si l'erreur survient à nouveau, cela signifie que l'accumulateur est en décharge profonde et défectueux. Retirez l'accumulateur de l'appareil. Un accumulateur défectueux ne doit plus être utilisé ou chargé.

6. Commande

6.1 Pédale marche/arrêt (fig. 1)
Pour allumer l'appareil, actionnez la pédale marche/arrêt (4). Pour éteindre, actionnez à nouveau la pédale.

6.2 Utilisation sur sols durs
La brosse latérale peut être montée si nécessaire (voir paragraphe 5.3) de façon à permettre un nettoyage près des bords.

6.3 Utilisation sur tapis
La brosse latérale est prévue pour une utilisation sur sols durs.
En cas d'utilisation sur des tapis aiguilletés à poils courts, il est déconseillé d'utiliser la brosse latérale afin d'éviter une usure excessive de la brosse.

6.4 Verrouillage/Déverrouillage latéral du manche télescopique (fig. 5)
En cas d'utilisation sur des tapis à poils courts, il est possible de verrouiller le joint pour faciliter le guidage de l'appareil.
- Verrouiller le joint : Compressez le verrouillage (c) et poussez-le vers le bas.

- Déverrouiller le joint : Compressez le verrouillage (c) et poussez-le vers le haut.

6.5 Vidage du bac collecteur de saletés (fig. 8)

Avertissement ! Les poussières peuvent être nocives pour la santé. Portez un masque anti-poussière !

Avertissement ! Portez des gants solides pour éviter les blessures dues par ex. aux débris de verre.

1. Enlevez le bac collecteur de saletés (8) en poussant sur le déverrouillage (9) tout en retirant le bac collecteur de saletés.
2. Videz le bac.
3. Remettez le bac collecteur de saletés en place et enclenchez-le.

6.6 Nettoyage/Remplacement du rouleau-brosse (fig. 9-9a)

1. Déverrouillez la brosse (fig. 9)
2. Retirez la brosse (9a)
3. Réinsérez la brosse neuve/nettoyée. Veillez à la bonne fixation de la brosse.

6.7 Position de repos et de rangement (fig. 10-10a)

Le manche télescopique peut être bloqué dans la position verticale, par ex. lors des pauses de travail (fig. 10).

Pour le rangement, repliez l'appareil (fig. 10a).

7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger !

Retirez l'accumulateur avant tous travaux de nettoyage.

7.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

7.2 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.Einhell-Service.com

8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

9. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

10. Affichage chargeur

État de l'affichage		Signification et mesures
Voyant LED rouge	Voyant LED vert	
Arrêt	Clignote	**État prêt à l'emploi** Le chargeur est raccordé au réseau et est prêt à l'emploi, la batterie n'est pas dans le chargeur.
Marche	Arrêt	**Chargement** Le chargeur charge la batterie en mode de charge rapide. Les temps de charge correspondants se trouvent directement sur le chargeur. Remarque ! Selon la charge actuelle de la batterie, les temps de charge réels peuvent différer quelque peu des temps de charge indiqués.
Arrêt	Marche	**La batterie est chargée et prête à l'emploi. (READY TO GO)** Ensuite, on commute sur un processus de charge lent jusqu'au chargement complet. Pour ce faire, laissez la batterie env. 15 min plus longtemps sur le chargeur. **Mesures :** Retirez la batterie du chargeur. Débranchez le chargeur du réseau.
Clignote	Arrêt	**Charge d'adaptation** Le chargeur est en mode de charge lente. Dans ce cas, la batterie se charge plus lentement pour des raisons de sécurité et nécessite plus de temps. Cela peut avoir les causes suivantes : - L'accumulateur n'a pas été rechargé depuis longtemps. - La température de la batterie ne se trouve pas dans la zone idéale **Mesures :** Attendez jusqu'à ce que le processus de charge soit terminé, la batterie peut quand même encore être rechargée.
Clignote	Clignote	**Erreur** Le processus de charge n'est plus possible. La batterie est défectueuse. **Mesures :** Une batterie défectueuse ne doit plus être rechargée. Retirez la batterie du chargeur.
Marche	Marche	**Perturbation thermique** La batterie est trop chaude (par ex. exposition directe au soleil) ou trop froide (en dessous de 0 °C) **Mesures :** Retirez la batterie et conservez-la un jour à température ambiante (env. 20 °C).

Élimination des déchets

Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, les appareils, les emballages, les piles et accus doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.
Ne jetez pas les outils électriques, les piles et les accus dans les ordures ménagères!

Uniquement pour les pays de l'UE :
Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électroportatifs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être récoltés à part et apportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

Valable uniquement pour la France:

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l‘approvisionnement en pièces de rechange et d‘usure ou l‘achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l‘utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d‘usure*	Accumulateur, brosse latérale, Rouleau-brosse
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d‘enregistrer le cas du défaut sur internet à l‘adresse www.Einhell-Service.com. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l‘appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dés le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l‘appareil à votre avis (symptôme principal) ? Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Pericolo!
Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

Spiegazione dei simboli utilizzati (vedi Fig. 11)
1. **Pericolo!** - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso.
2. **Attenzione!** Indossate una maschera antipolvere.
3. **Attenzione!** Indossate dei guanti per proteggere le mani.

1. Avvertenze sulla sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato.
Avvertimento!
Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettroutensile. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.
Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.

- **Avvertenza!** Prima del montaggio e della messa in esercizio osservate assolutamente le istruzioni per l'uso.
- Non pulite mai l'apparecchio con solventi.
- Non lasciate l'apparecchio incustodito.
- Tenete lontani i bambini.
- Conservate l'apparecchio in luoghi asciutti.
- Non mettete in funzione l'apparecchio se è difettoso.
- Assistenza tecnica solo presso centri autorizzati.
- Utilizzate l'apparecchio solo per i lavori per i quali è stato costruito.
- Usate solamente accessori e ricambi originali.

Questo apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o che manchino di esperienza e/o conoscenze, a meno che non vengano sorvegliati da una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiano ricevuto da queste istruzioni su come usare l'apparecchio. IT bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1, 2, 8, 9)
1. Involucro
2. Impugnatura
3. Manico telescopico
4. Interruttore ON/OFF a pedale
5. Ruota
6. Rullo di pulizia
7. Pulsante di sblocco, rullo a spazzole
8. Contenitore di raccolta dello sporco
9. Sbloccaggio, contenitore di raccolta dello sporco
10. Spazzola laterale
11. Snodo con bloccaggio
12. Luce a LED
13. Vite, montaggio impugnatura
14. Vano batteria
15. Batteria (non compresa tra gli elementi forniti)
16. Vite di ricambio, spazzola laterale

2.2 Elementi forniti
Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.
- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!
L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! IT bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Manico telescopico
- Impugnatura
- Viti (Pos. 13, 16)
- 3 spazzole laterali
- Cacciavite
- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

3. Utilizzo proprio

La scopa a batteria è adatta sia per la pulizia di pavimenti duri, piani e asciutti in interni e in esterni che per quella di moquette e tappeti agugliati a pelo corto, in questo caso senza spazzola laterale montata.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

4. Caratteristiche tecniche

Alimentazione di tensione del motore ..... 18 V DC
Volume contenitore di raccolta sporco: .....0,75 l
Larghezza di lavoro: .....25 cm
Peso (senza batteria): ..... ca. 2 kg

Attenzione!
L'apparecchio viene fornito senza batterie e senza caricabatterie e deve essere utilizzato solo con le batterie agli ioni di litio della serie Power X-Change!

Le batterie agli ioni di litio della serie Power X-Change devono essere ricaricate solo con i caricabatterie Power X-Charger.

Batterie e caricabatterie adatti della serie Power X-Change sono ad esempio:
- Batteria: Power X-Change 1,5
- Batteria: Power X-Change 5,2
- Caricabatterie: Power X-Charger 3A
- Caricabatterie: Power X-Charger

Pericolo!
Rumore e vibrazioni
IT valori del rumore e delle vibrazioni sono stati rilevati secondo la norma EN 60335-2-10.

Livello di pressione acustica L_{pA} ..... 68 dB (A)
Incertezza K_{pA} .....3 dB
Livello di potenza acustica L_{WA} ..... 79 dB (A)
Incertezza K_{WA} .....3 dB

Attenzione!
Rischi residui
Anche se questo elettroutensile viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettroutensile potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:
1. Danni all'apparato respiratorio nel caso in cui non venga indossata una maschera antipolvere adeguata.

5. Prima della messa in esercizio

5.1 Montaggio dell'impugnatura (Fig. 3-3b)
Inserite il manico telescopico (3) nell'impugnatura (2) e avvitatelo poi con un cacciavite.

5.2 Montaggio del manico telescopico (Fig. 4)
Inserite il manico telescopico (3) nello snodo (11) fino a quando scatta in posizione.

5.3 Montaggio della spazzola laterale (Fig. 6-6a)
Svitate la copertura (e) con un cacciavite. Fissate poi la spazzola laterale con il cacciavite.

5.4 Ricarica della batteria (Fig. 7)

1. Estraete la batteria dall‘apparecchio. Per fare ciò premete il tasto di arresto laterale.
2. Controllate che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete a disposizione. Inserite la spina di alimentazione del caricabatterie (d) nella presa di corrente. Il LED verde inizia a lampeggiare.
3. Inserite la batteria (15) sul caricabatterie (d).
4. Al punto „Indicatori caricabatterie“ trovate una tabella con i significati degli indicatori LED sul caricabatterie.

Durante la ricarica la batteria si può riscaldare un po‘. Ma ciò è del tutto normale.

Se la ricarica della batteria non fosse possibile, verificate

- che sia presente tensione di rete sulla presa di corrente;
- che ci sia un perfetto contatto dei contatti di ricarica;

Se continuasse a non essere possibile ricaricare la batteria, inviate

- il caricabatterie
- e la batteria

al nostro servizio di assistenza clienti.

Per un invio corretto contattate il nostro servizio di assistenza clienti o il punto vendita dove avete acquistato l’apparecchio.

Nel caso di invio o smaltimento di batterie ovvero di apparecchi a batteria metteteli in sacchetti di plastica separati per evitare cortocircuiti e incendi!

Per ottenere una lunga durata della batteria si deve provvedere a una puntuale ricarica. Ciò è comunque necessario quando ci si accorge della diminuzione delle prestazioni dell‘apparecchio. Non fate scaricare mai completamente la batteria. Questo potrebbe danneggiarla!

Montaggio della batteria (1, 7a)
Inserite la batteria (15) nell‘apposito vano (14) e spingetela in avanti fino a quando scatta in posizione in modo chiaramente udibile.

Indicazione di carica della batteria (Fig. 7b)
Premete l’interruttore per l’indicazione di carica della batteria (a). L‘indicazione di carica della batteria (b) segnala lo stato di carica per mezzo di 3 LED.

Tutte e 3 le spie LED sono illuminate:
La batteria è completamente carica.

1 LED o 2 LED sono illuminati:
La batteria dispone di una sufficiente carica residua.

1 LED lampeggia:
La batteria è scarica, ricaricatela.

Tutti i LED lampeggiano:
La temperatura della batteria è scesa al di sotto del valore minimo. Togliete la batteria dall‘apparecchio e lasciatela un giorno a temperatura ambiente. Se l‘errore si presenta di nuovo, la batteria si è scaricata completamente ed è difettosa. Togliete la batteria dall‘apparecchio. Una batteria difettosa non deve più venire usata ovvero ricaricata.

6. Uso

6.1 Interruttore ON/OFF a pedale (Fig. 1)
Azionate l‘interruttore ON/OFF a pedale (4) per accendere l‘apparecchio. Per spegnerlo azionate di nuovo l‘interruttore.

6.2 Impiego su pavimenti duri
Se necessario può essere montata la spazzola laterale (si veda la sezione 5.3) per permettere di pulire vicino ai bordi.

6.3 Impiego su moquette e tappeti
La spazzola laterale è destinata all‘impiego su pavimenti duri.
Si sconsiglia l‘impiego della spazzola laterale su moquette e tappeti agugliati a pelo corto per evitarne un‘usura eccessiva.

6.4 Bloccaggio/sbloccaggio laterale del manico telescopico (Fig. 5)
Nel caso di impiego su moquette o tappeti a pelo corto, lo snodo può essere bloccato per migliorare la maneggevolezza dell‘apparecchio.

- Per bloccare lo snodo: comprimere il bloccaggio (c) e premerlo verso il basso.
- Per sbloccare lo snodo: comprimere il bloccaggio (c) e premerlo verso l‘alto.

6.5 Svuotamento del contenitore di raccolta dello sporco (Fig. 8)

Avvertimento! Le polveri possono essere nocive per la salute. Indossate una maschera antipolvere!

Avvertimento! Indossate guanti robusti per evitare lesioni per es. a causa di schegge di vetro.

1. Per rimuovere il contenitore di raccolta dello sporco (8), premete lo sbloccaggio (9) estraendo contemporaneamente il contenitore.
2. Svuotate il contenitore.
3. Inserite di nuovo il contenitore di raccolta dello sporco e fatelo scattare in posizione.

6.6 Pulizia/sostituzione del rullo di pulizia (Fig. 9-9a)

1. Sbloccate la spazzola (Fig. 9)
2. Estraete la spazzola (9a)
3. Inserite la spazzola nuova/pulita. Controllate che la spazzola sia inserita in modo corretto.

6.7 Posizione di parcheggio e di conservazione (Fig. 10-10a)

Il manico telescopico può essere bloccato in posizione verticale, ad es. durante le pause (Fig. 10). Per conservare l'apparecchio, ripiegatelo (Fig. 10a).

7. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Pericolo!

Togliete la batteria prima di qualsiasi lavoro di pulizia.

7.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinate l'apparecchio con un panno pulito o soffiatelo con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

7.2 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessitato.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com

8. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

9. Conservazione

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettroutensile nell'imballaggio originale.

10. Indicatori caricabatterie

Stato indicatori		Significato e interventi
LED rosso	LED verde	
Spento	Lampeggia	**Pronto all'esercizio** Il caricabatterie è collegato alla rete e pronto per l'uso, la batteria non è nel caricabatterie.
Acceso	Spento	**Ricarica** Il caricabatterie ricarica la batteria in esercizio di ricarica veloce. Per i relativi tempi di ricarica si veda direttamente sul caricabatterie. Avvertenza! In base alla carica residua della batteria i tempi di ricarica effettivi possono variare leggermente da quelli indicati.
Spento	Acceso	**La batteria è ricaricata e pronta per l'uso. (READY TO GO)** Poi l'apparecchio passa alla ricarica lenta fino a completare il processo. A tale scopo lasciate la batteria collegata al caricabatterie per altri 15 min. **Intervento:** Togliete la batteria dal caricabatterie. Staccate il caricabatterie dalla rete.
Lampeggia	Spento	**Regolatore di carica** Il caricabatterie si trova nella modalità di ricarica lenta. In questo modo la batteria viene ricaricata più lentamente per motivi di sicurezza e la ricarica richiede più tempo. Ciò può essere dovuto ai seguenti motivi: - La batteria non è stata ricaricata per molto tempo. - La temperatura della batteria non si trova nel range ideale. **Intervento:** Attendete la fine della ricarica, si può comunque continuare a ricaricare la batteria.
Lampeggia	Lampeggia	**Anomalia** La ricarica non è più possibile. La batteria è difettosa. **Intervento:** Una batteria difettosa non deve più venire ricaricata. Togliete la batteria dal caricabatterie.
Acceso	Acceso	**Anomalia termica** La batteria è troppo calda (per es. esposizione diretta al sole) o troppo fredda (al di sotto dei 0°C) **Intervento:** Togliete la batteria e tenetela per un giorno a temperatura ambiente (ca. 20°C).

Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettroutensili, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.
Non gettare elettroutensili e batterie/pile tra i rifiuti domestici!
Per un corretto smaltimento verificare sempre le disposizioni del proprio comune.

Solo per i Paesi UE:
Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettroutensili non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.
In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un‘usura naturale o dovuta all‘uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	Batteria, spazzola laterale, Rullo di pulizia
Materiale di consumo/parti di consumo *	
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.Einhell-Service.com. Vi preghiamo di descrivere con precisione l‘anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L‘apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall‘inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell‘apparecchio (sintomo principale)?
  Descrivete che cosa non funziona.

Fare!
Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

Forklaring af de anvendte symboler (se billede 11)
1. **Fare!** - Betjeningsvejledningen skal læses for at minimere risikoen for personskade.
2. **Forsigtig!** Brug støvmaske.
3. **Forsigtig!** Brug handsker for at beskytte dine hænder

1. Sikkerhedsanvisninger

Relevante sikkerhedsanvisninger finder du i det medfølgende hæfte.
Advarsel!
Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med. Følges de efterfølgende anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal opbevares for senere brug.

- **Bemærk!** Det er vigtigt, at du læser betjeningsvejledningen inden montering og idriftsættelse.
- Rengør aldrig produktet med opløsningsmidler.
- Produktet må ikke efterlades i driftsklar tilstand uden opsyn.
- Børn må ikke have adgang til produktet.
- Produktet skal opbevares i tørre lokaler.
- Anvend ikke produktet, hvis den er beskadiget.
- Servicearbejde er forbeholdt autoriseret kundeservice.
- Brug kun produktet til formål, den er konstrueret til.
- Brug kun originale tilbehørs- og reservedele.

Produktet må ikke betjenes af personer (inkl. børn) med begrænsede fysiske eller sensoriske færdigheder, eller personer, der er psykisk ustabile. Manglende erfaring og kendskab til produktets anvendelse fratager ligeledes en person retten til at betjene det, medmindre dette sker under opsyn eller efter grundig instruktion. Pas på, at børn ikke bruger produktet som legetøj.

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang

2.1 Produktbeskrivelse (fig. 1, 2, 8, 9)
1. Kabinet
2. Håndtag
3. Teleskopskaft
4. Tænd-sluk-fodkontakt
5. Hjul
6. Fejevalse
7. Åbneknap, børstevalse
8. Smudsbeholder
9. Åbning, smudsbeholder
10. Sidebørste
11. Kardanled med låsning
12. LED-lys
13. Skrue, montering af håndtag
14. Akkumulatorbatteriholder
15. Akku (følger ikke med)
16. Reserveskrue, sidebørste

2.2 Leveringsomfang
Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.
- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage-/ og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!
Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Teleskopskaft
- Håndtag
- Skruer (pos. 13, 16)
- Sidebørste (3x)
- Skruetrækker
- Original betjeningsvejledning
- Sikkerhedsanvisninger

3. Formålsbestemt anvendelse

Akku-kosten er egnet både til lige, tørre gulve indendørs og udendørs og til at rengøre nålefilttæpper med kort luv uden monteret sidebørste.

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejerens ansvar.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

4. Tekniske data

Spændingsforsyning motor.....18 V d.c.
Volumen smudsbeholder: .....0,75 l
Arbejdsbredde: .....25 cm
Vægt (uden akkumulatorbatteri): ..... ca. 2 kg

Pas på!
Produktet leveres uden akkumulatorbatterier og uden ladeaggregat og må kun bruges sammen med Li-Ion akkumulatorbatterierne fra Power X-Change serien!
Li-Ion akkumulatorbatterierne fra Power X-Change serien må kun lades med Power X-chargere.

Passende akkumulatorbatterier og ladeaggregater fra Power X-Change serien er f.eks.:
- Akkumulatorbatteri: Power X-Change 1,5
- Akkumulatorbatteri: Power X-Change 5,2
- Ladeaggregat: Power X-Charger 3A
- Oplader: Power X-Charger

Fare!
Støj og vibration
Støj- og vibrationstal er beregnet i henhold til EN 60335-2-10.

Lydtryksniveau L_{pA} ..... 68 dB(A)
Usikkerhed K_{pA} ..... 3 dB
Lydeffektniveau L_{WA} ..... 79 dB(A)
Usikkerhed K_{WA} ..... 3 dB

Forsigtig!
Tilbageværende risici
Også selv om du betjener el-værktøjet forskriftsmæssigt, er der stadigvæk nogle risikofaktorer at tage højde for. Følgende farer kan opstå, alt efter el-værktøjets type og konstruktionsmåde:
1. Lungeskader, såfremt der ikke bæres egnet støvmaske.

5. Inden ibrugtagning

5.1 Montering af greb (fig. 3-3b)
Sæt teleskopskaftet (3) ind i grebet (2) og skru det fast med en skruetrækker.

5.2 Montering af teleskopskaft (fig. 4)
Sæt teleskopskaftet (3) ind i kardanleddet (11), til det sidder fast.

5.3 Montering af sidebørste (fig. 6-6a)
Skru afdækningen (e) af med en skruetrækker. Fastgør så sidebørsten med skruetrækkeren.

5.4 Opladning af akkumulatorbatteri (fig. 7)
1. Tag akku-pack-en ud af produktet. Det gøres ved at trykke på anslagsknappen i siden.
2. Kontrollér, at netspændingen, som står anført på mærkepladen, svarer til den forhåndenværende netspænding. Sæt stikket til ladeaggregatet (d) i stikkontakten. Den grønne lysdiode begynder at blinke.
3. Sæt akkumulatorbatteriet (15) på ladeaggregatet (d).

4. Under punkt 10 „Visninger på ladeaggregat“ findes en oversigt over LED-visningernes betydning.

Under opladningen kan akkumulatorbatteriet blive varm. Dette er helt normalt.

Hvis det ikke er muligt at oplade akku-pack-en, skal du kontrollere,
- om der er netspænding i stikkontakten
- om forbindelsen til ladekontakterne er i orden.

Hvis det stadigvæk ikke er muligt at oplade akkupack‘en, bedes du indsende
- ladeaggregatet
- samt akku-pack‘en

til vores kundeservice.

Kontakt vores kundeservice eller den forretning, hvor du har købt produktet, hvis du har brug for at vide, hvordan produktet sendes korrekt.

Ved forsendelse og bortskaffelse af akkumulatorbatterier og akkumaskine skal disse indpakkes særskilt i en plastikpose , for at undgå kortslutning og brand!

Sørg for at genoplade akkupack‘en i god tid for at sikre en lang levetid. Genopladning skal under alle omstændigheder ske, når du kan konstatere, at maskinens ydelse er aftagende. Undgå, at akkupack‘en aflades helt. Det vil ødelægge akkupack‘en!

Påsætning af akkumulatorbatteriet (1, 7a)
Sæt akkuen (15) ind i akkuholderen (14) og skub den fremad, til den falder i hak.

Akku-kapacitetsindikator (fig. 7b)
Tryk på kontakten til akku-kapacitetsindikator (a). Akku-kapacitetsindikatoren (b) indikerer akkumulatorbatteriets ladetilstand ved hjælp af 3 LED-lamper.

Alle 3 LED-lamper lyser:
Akkumulatorbatteriet er fuldt opladet.

2 LED-lamper eller 1 LED-lampe lyser
Akkumulatorbatteriet råder over tilstrækkelig restkapacitet.

1 LED-lampe blinker:
Akkumulatorbatteriet er afladet; oplad akkumulatorbatteriet.

Alle LED-lamper blinker:
Akkumulatorbatteriets temperatur er underskredet. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet og lad akkumulatorbatteriet hvile en dag ved stuetemperatur. Fremkommer fejlen igen, er akkumulatorbatteriet meget afladet og defekt. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet. Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere bruges og oplades.

6. Betjening

6.1 Tænd-sluk-fodkontakt (fig. 1)
Betjen tænd-sluk-fodkontakten (4) for at tænde for produktet. Tryk på kontakten igen for at slukke.

6.2 Brug på hårde gulve
Sidebørsten kan monteres efter behov (se afsnit 5.3) for at rengøre helt op mod kanten.

6.3 Brug på tæpper
Sidebørsten er beregnet til hårde gulve.
Bruges den på nålefilt-tæpper med kort luv, kan det ikke anbefales at bruge sidebørsten, da børsten ellers slides for meget.

6.4 Låsning/åbning af teleskopskaft i siden (fig. 5)
Bruges det på tæpper med kort luv, kan leddet låses, så produktet føres bedre.
- Led låses: Tryk låsningen (c) sammen og skub den ned.
- Led åbnes: Tryk låsningen (c) sammen og skub den opad.

6.5 Tømning af smudsbeholder (fig. 8)
Advarsel! Støv kan være sundhedsfarligt. Brug en støvmaske!
Advarsel! Brug fastsiddende handsker for at undgå kvæstelser f.eks. fra glasskår.

1. Tag smudsbeholderen (8) af ved at trykke på åbningen (9), samtidigt med at smudsbeholderen trækkes ud.
2. Tøm beholderen.
3. Sæt smudsbeholderen i igen og tryk den på plads.

6.6 Rengøring/udskiftning af fejevalse (fig. 9-9a)
1. Åbn børsten (fig. 9)
2. Tag børsten ud (9a)

3. Sæt den rensede/nye børste i igen. Kontroller, at børsten sidder rigtigt.

6.7 Parkerings- og opbevaringsposition (fig. 10-10a)

Teleskopskaftet kan fastlåses i lodret position f.eks. før der holdes en pause (fig. 10).
Klap produktet sammen, før det stilles væk (fig. 10a).

7. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

Fare!
Træk akkumulatorbatteriet ud inden rengøring.

7.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele. Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.

7.2 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:

- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen www.Einhell-Service.com

8. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

9. Opbevaring

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30˚C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.

10. Visning på ladeaggregat

Visningsstatus		Betydning og påkrævet handling
Rød lysdiode	Grøn lysdiode	
Slukket	Blinker	**Standby-modus** Ladeaggregatet er forbundet med nettet og klar til drift, akkumulatorbatteriet er ikke i ladeaggregatet
Tændt	Slukket	**Opladning** Ladeaggregatet lader akkumulatorbatteriet op i hurtigladningsmodus. De pågældende ladetider findes direkte på ladeaggregatet. Bemærk! De faktiske ladetider kan afvige noget fra de angivede ladetider afhængigt af den eksisterende akkuladning.
Slukket	Tændt	**Akkumulatorbatteriet er opladt og klar til brug. (READY TO GO)** Herefter skiftes til skånende opladning, indtil fuldstændig opladning er nået. Lad hertil akkumulatorbatteriet blive ca. 15 min. længere på ladeaggregatet. **Påkrævet handling:** Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet. Afbryd ladeaggregatet fra strømforsyningsnettet.
Blinker	Slukket	**Tilpasningsopladning** Ladeaggregatet befinder sig i funktionen for skånsom opladning. Her oplades akkumulatorbatteriet af sikkerhedsgrunde langsommere og skal bruge mere tid. Det kan have følgende årsager: - Akkumulatorbatteriet er ikke blevet opladet i meget lang tid. - Akkumulatorbatteriets temperatur ligger ikke i det ideelle område. **Påkrævet handling:** Vent, indtil ladeprocessen er færdig, akkumulatorbatteriet kan stadigvæk oplades.
Blinker	Blinker	**Fejl** Opladning er ikke længere mulig. Akkumulatorbatteriet er defekt. **Påkrævet handling:** Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere oplades. Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet.
Tændt	Tændt	**Temperaturfejl** Akkumulatorbatteriet er for varmt (f.eks. direkte solindfald) eller for koldt (under 0° C). **Påkrævet handling:** Tag batteriet ud, og opbevar det 1 dag ved stuetemperatur (ca. 20° C).

Bortskaffelse

El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU lande:
Iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF samt 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og de nationale bestemmelser, der er baseret herpå, skal kasserede el-værktøjer, samt defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.
Ved forkert bortskaffelse kan elektrisk og elektronisk affald have skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af den mulige tilstedeværelse af farlige stoffer.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	Akku, sidebørste, Fejevalse
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	
Manglende dele	

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under www.Einhell-Service.com. Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvandligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
  Beskriv venligst fejlfunktionen.

Fara!
Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

Förklaring av symbolerna som används (se bild 11)
1. **Fara!** - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador.
2. **Obs!** Använd dammskyddsmask.
3. **Obs!** Bär handskar för att skydda dina händer.

1. Säkerhetsanvisningar

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.
Varning!
Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som finns på detta elverktyg. Om nedanstående instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador.
Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Obs! Beakta tvunget bruksanvisningen innan du monterar och använder maskinen.
- Rengör aldrig maskinen med lösningsmedel.
- Lämna inte maskinen utan uppsikt om den är klar för användning.
- Vidtag lämpliga åtgärder för att förhindra att barn kommer åt maskinen.
- Förvara apparaten i ett torrt utrymme.
- Använd inte apparaten om den är skadad.
- Service får endast utföras av behörig kundtjänst.
- Använd endast maskinen till de ändamål den är avsedd för.
- Använd endast originaltillbehör och -reservdelar.

Denna maskin är inte avsedd att användas av personer (inkl. barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristfällig erfarenhet eller kunskap, såvida inte en person som ansvarar för säkerheten håller uppsikt eller ger instruktioner om korrekt användning. Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte använder maskinen som leksak.

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning

2.1 Beskrivning av maskinen (bild 1, 2, 8, 9)
1. Kåpa
2. Handtag
3. Teleskopstång
4. Fotbrytare
5. Hjul
6. Borstvals
7. Spärrplatta, borstvals
8. Smutsbehållare
9. Spärr, smutsbehållare
10. Sidoborste
11. Kardanlänk med spärr
12. LED-ljus
13. Skruv, montering av handtag
14. Batterifäste
15. Laddbart batteri (medföljer ej)
16. Reservskruv, sidoborste

2.2 Leveransomfattning
Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitabellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.
- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpackning- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehörsdelarna har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!
Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Teleskopstång
- Handtag
- Skruvar (pos. 13, 16)
- Sidoborste (3 st)
- Skruvmejsel
- Original-bruksanvisning
- Säkerhetsanvisningar

3. Ändamålsenlig användning

Den batteridrivna sopborsten är avsedd för släta och torra hårda ytor inomhus och utomhus, men även för rengöring av nålfiltmatta med kort lugg utan monterad sidoborste.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

4. Tekniska data

Spänningsförsörjning motor ..... 18 V DC
Volym smutsbehållare .....0,75 l
Arbetsbredd: .....25 cm
Vikt (utan batteri) ..... ca 2 kg

Obs!
Apparaten levereras utan batterier och utan laddare. Tänk på att apparaten endast får användas med Li-jon-batterier från serien Power X-Change! Li-jon-batterierna i serien Power X-Change får endast laddas med Power X-laddare.

Passande laddbara batterier och laddare för serien Power X-Change är till exempel:
- Batteri: Power X-Change 1,5
- Batteri: Power X-Change 5,2
- Laddare: Power X-Charger 3A
- Laddare: Power X-Charger

Fara!
Buller och vibration
Buller- och vibrationsvärden har bestämts enligt EN 60335-2-10.

Ljudtrycksnivå L_{pA} ..... 68 dB(A)
Osäkerhet K_{pA} ..... 3 dB
Ljudeffektnivå L_{WA} ..... 79 dB(A)
Osäkerhet K_{WA} ..... 3 dB

Obs!
Kvarstående risker
Kvarstående risker föreligger alltid även om detta elverktyg används enligt föreskrift. Följande risker kan uppstå på grund av elverktygets konstruktion och utförande:
1. Lungskador om ingen lämplig dammfiltermask används.

5. Före användning

5.1 Montera handtaget (bild 3-3b)
Sätt in teleskopstången (3) i handtaget (2) och skruva sedan fast den med en skruvmejsel.

5.2 Montera teleskopstången (bild 4)
Sätt in teleskopstången (3) i kardanlänken (11) tills den snäpper in.

5.3 Montera sidoborsten (bild 6- 6a)
Skruva av kåpan (e) med en skruvmejsel. Montera därefter sidoborsten med skruvmejseln.

5.4 Ladda batteriet (bild 7)
1. Dra ut batteriet ur maskinen. Tryck in spärrknappen på batteriets sida.
2. Kontrollera att nätspänningen som anges på märkskylten stämmer överens med nätspänningen i vägguttaget. Anslut laddarens (d) stickkontakt till vägguttaget. Den gröna lampan börjar blinka.
3. Sätt batteriet (15) på laddaren (d).
4. Under punkten „Lampor på laddaren“ finns en tabell som förklarar vad de olika lamporna på laddaren betyder.

Medan batteriet laddas värms det en aning. Detta är helt normalt.

Om batteripaketet inte kan laddas måste du kontrollera
- att nätspänning finns i vägguttaget
- att det finns fullgod kontakt vid laddningskontakterna.

Om batteripaketet fortfarande inte kan laddas måste du lämna in
- laddaren
- och batteripaketet

till vår kundtjänstavdelning.

För en professionell returnering vill vi be dig att kontakta vår kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.

När du returnerar eller avfallshanterar batterier eller batteridrivna produkter, måste du se till att dessa förpackas separat i plastpåsar för att undvika kortslutningar eller brand!

För att batteriets livslängd ska bli så lång som möjligt ska batteriet alltid laddas i god tid. Detta är alltid nödvändigt om du märker att maskinens prestanda börjar försvagas. Se till att batteriet aldrig laddas ur helt. Detta leder till att batteriet förstörs!

Montera batteriet (1, 7a)
Sätt in batteriet (15) i batterifästet (14) och skjut det framåt tills du hör hur det snäpper in.

Kapacitetsindikering för batteri (bild 7b)
Tryck på knappen (a) för kapacitetsindikering för batteriet. Kapacitetsindikeringen (b) visar batteriets laddningsnivå med tre lysdioder.

Alla tre lysdioder är tända
Batteriet är fulladdat.

2 eller 1 lysdioder är tända
Batteriet har tillräcklig restkapacitet.

1 lysdiod blinkar
Batteriet är tomt och måste laddas.

Alla lysdioder blinkar
Batteriets temperatur har underskridits. Dra av batteriet från maskinen och låt det svalna i rumstemperatur i en dag. Om felet fortfarande indikeras har batteriet djupurladdats och är därmed defekt. Dra av batteriet från maskinen. Du får inte längre använda eller försöka ladda ett defekt batteri.

6. Använda

6.1 Fotbrytare (bild 1)
Tryck ner fotbrytaren (4) för att slå på maskinen. Tryck en gång till på brytaren för att slå ifrån maskinen.

6.2 Användning på hårda ytor
Sidoborsten kan monteras vid behov (se avsnitt 5.3) för att göra rent längs med en kant.

6.3 Användning på mattor
Sidoborsten är avsedd för användning på hårda ytor.
Vid användning på nålfiltmatta med kort lugg rekommenderar vi inte att sidoborsten används. Det finns annars risk för att borsten slits onödigt mycket.

6.4 Spärra/regla upp teleskopstången på sidan (bild 5)
Vid användning på nålfiltmatta med kort lugg kan leden spärras så att maskinen kan styras enklare.
- Spärra leden: Tryck samman spärren (c) skjut den nedåt.
- Regla upp leden: Tryck samman spärren (c) skjut den uppåt.

6.5 Tömma smutsbehållaren (bild 8)
Varning! Damm kan vara hälsofarligt. Använd dammskyddsmask!
Varning! Använd fasta handskar för att undvika personskador, t.ex. av glasskärvor.

1. Ta ut smutsbehållaren (8) genom att trycka in uppreglingen (9) och samtidigt dra ut smutsbehållaren.
2. Töm behållaren.
3. Sätt in smutsbehållaren igen och se till att den snäpper fast.

6.6 Rengöra/byta ut borstvalsen (bild 9-9a)
1. Regla upp borsten (bild 9).
2. Ta ut borsten (9a).
3. Sätt in den rengjorda/nya borsten. Kontrollera att borsten sitter rätt.

6.7 Parkerings- och förvaringsläge (bild 10-10a)
Teleskopstången kan, t.ex. vid arbetspauser, spärras i det lodräta läget (bild 10).
Om maskinen ska läggas undan för förvaring kan den fällas samman (bild 10a).

7. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

Fara!
Dra alltid ut batteriet om lampan ska rengöras.

7.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre. Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.

7.2 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
- Maskinens artikel-nr.
- Maskinens ident-nr.
- Reservdelsnummer för erforderlig reservdel

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.Einhell-Service.com

8. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett insamlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta insamlingsställe finns.

9. Förvaring

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30˚C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.

10. Lampor på laddaren

Indikeringsstatus		Betydelse och åtgärder
Röd lysdiod	Grön lysdiod	
Från	Blinkar	**Driftberedd** Laddaren är ansluten till elnätet och driftberedd, inget batteri i laddaren.
Till	Från	**Laddning** Laddaren snabbladdar batteriet. De olika laddningstiderna anges på laddaren. Märk! Beroende på befintlig laddningsnivå i batteriet kan de verkliga laddningstiderna till viss del avvika från angivna laddningstider.
Från	Till	**Batteriet har laddats och är klart för användning. (READY TO GO)** Därefter kopplas laddaren om till skonladdning tills batteriet har laddats helt. Låt batteriet sitta kvar i laddaren i ytterligare ca 15 min. **Åtgärd:** Ta ut batteriet ur laddaren. Koppla loss laddaren från elnätet.
Blinkar	Från	**Anpassningsladdning** Laddaren har ställts in på ett läge för skonsam laddning. Av säkerhetsskäl laddas batteriet upp långsammare och behöver mer tid. Detta kan ha följande orsaker: - Batteriet har inte laddats under mycket lång tid. - Batteriets temperatur är inte i idealområdet. **Åtgärd:** Vänta tills batteriet har laddats, batteriet kan ändå laddas vidare.
Blinkar	Blinkar	**Störning** Batteriet kan inte längre laddas. Batteriet är defekt. **Åtgärd:** Ett defekt batteri får inte längre laddas. Ta ut batteriet ur laddaren.
Till	Till	**Temperaturstörning** Batteriet är för varmt (t ex direkt solstrålning) eller för kallt (under 0°C) **Åtgärd:** Ta ut batteriet och förvara det i rumstemperatur i en dag (ca 20°C).

Avfallshantering

Elverktyg, laddningsbara batterier, tillbehör och förpackningar ska sorteras för miljövänlig återvinning
Släng inte elverktyg och batterier/uppladdningsbara batterier i hushållsavfallet!

Endast för EU-länder:
Enligt direktiv 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess införlivande i nationell lagstiftning måste elverktyg som inte längre är användbara och, enligt direktivet 2006/66/EG, defekta eller urladdade batterier samlas in separat och kasseras på ett miljöriktigt sätt.
Om den kasseras på fel sätt kan avfall från elektrisk och elektronisk utrustning ha skadliga effekter på miljön och människors hälsa, på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

Kopiering eller någon typ av mångfaldigande av dokumentation som medföljer, i sin helhet eller delvis, är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från Einhell Germany AG.

Rätten till tekniska ändringar förbehålles

Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	Batteri, sidoborste, Borstvals
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	
Delar som saknas	

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen www.Einhell-Service.com. Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?
  Beskriv den felaktiga funktionen.

Nebezpečí!
Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

Vysvětlení použitých symbolů (viz obr. 11)
1. **Nebezpečí!** - Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze.
2. **Varování! Noste ochrannou masku proti prachu.** Při zpracování dřeva a jiných materiálů může vznikat zdraví škodlivý prach. Materiál obsahující azbest nesmí být opracováván!
3. **Varování! Noste ochranné brýle.** Jiskry vznikající při práci nebo odštěpky dřeva, třísky a prachy vystupující z přístroje mohou způsobit ztrátu viditelnosti.

1. Bezpečnostní pokyny

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v přiložené brožurce.
Varování!
Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.
Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

- **Upozornění!** před montáží a uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k použití.
- Přístroj nikdy nečistěte rozpouštědly.
- Přístroj připravený k provozu nenechávejte bez dozoru.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Přístroj skladujte v suchých prostorách.
- Poškozený přístroj neuvádějte do provozu.
- Servis přístroje nechte provádět pouze v autorizovaných zákaznických centrech.
- Přístroj používejte pouze k účelu, pro který byl zkonstruován.
- Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly.

Tento přístroj není určen k tomu, aby ho obsluhovaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi, s nedostatkem zkušeností a/nebo s nedostatkem znalostí, ledaže by byly pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak přístroj používat. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zaručeno, že si nebudou s přístrojem hrát.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky

2.1 Popis přístroje (obr. 1, 2, 8, 9)
1. Pouzdro
2. Rukojeť
3. Teleskopická tyč
4. Nožní spínač zapnutí/vypnutí
5. Kolečko
6. Zametací válec
7. Uvolňovací tlačítko, kartáčový válec
8. Nádoba na nečistoty
9. Odblokování, nádoba na nečistoty
10. Boční kartáč
11. Kardanový kloub s aretačním mechanismem
12. LED světlo
13. Šroub, montáž rukojeti
14. Kapacita akumulátoru
15. Akumulátor
    (není obsažen v rozsahu dodávky)
16. Náhradní šroub, boční kartáč

2.2 Rozsah dodávky
Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.
- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!
Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Teleskopická tyč
- Rukojeť
- Šrouby (pol. 13, 16)
- Boční kartáč (3×)
- Šroubovák
- Originální návod k použití
- Bezpečnostní pokyny

3. Použití podle účelu určení

Akumulátorový smeták je vhodný pro rovné, suché tvrdé podlahy v interiéru i exteriéru a také pro čištění koberců s krátkým vlasem bez namontovaného bočního kartáče.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Technická data

Zdroj napětí motoru.....18 V d.c.
Objem nádoby na nečistoty: .....0,75 l
Šířka záběru: .....25 cm
Hmotnost (bez akumulátoru): ..... cca 2 kg

Pozor!
Přístroj se dodává bez akumulátorů a bez nabíječky a smí se používat pouze s Li-Ion akumulátory série Power X-Change!
Li-Ion akumulátory série Power X-Change se smějí nabíjet pouze pomocí nabíječek Power X.

Vhodné akumulátory a nabíječky série Power X-Change jsou například:

- Akumulátor: Power X-Change 1,5
- Akumulátor: Power X-Change 5,2
- Nabíječka: Power X-Charger 3A
- Nabíječka: Power X-Charger

Nebezpečí!
Hluk a vibrace
Hluk a vibrace změřeny podle normy EN 60335-2-10.

Hladina akustického tlaku L_{pA} ..... 68 dB(A)
Nejistota K_{pA} ..... 3 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA} ..... 79 dB(A)
Nejistota K_{WA} ..... 3 dB

Pozor!
I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbývající rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

1. Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.

5. Před uvedením do provozu

5.1 Montáž rukojeti (obr. 3–3b)
Zasuňte teleskopickou tyč (3) do rukojeti (2) a následně ji zašroubujte pomocí šroubováku.

5.2 Montáž teleskopické tyče (obr. 4)
Zasuňte teleskopickou tyč (3) do kardanového kloubu (11), až zacvakne.

5.3 Montáž bočního kartáče (obr. 6–6a)
Odšroubujte kryt (e) pomocí šroubováku. Poté upevněte boční kartáč pomocí šroubováku.

5.4 Nabíjení akumulátoru (obr. 7)

1. Vyjměte akumulátor z přístroje. Pro vyjmutí stiskněte boční zajišťovací tlačítko.
2. Porovnejte, zda síťové napětí uvedené na typovém štítku souhlasí se síťovým napětím, které je k dispozici. Zastrčte síťovou zástrčku nabíječky (d) do zásuvky. Zelená LED začne blikat.
3. Zasuňte akumulátor (15) do nabíječky (d).
4. V bodě „Indikace nabíječky“ naleznete tabulku s vysvětlivkami k LED indikacím na nabíječce.

Během nabíjení se může akumulátor trochu zahřívat. To je ovšem normální.

Pokud není možné akumulátor nabít, zkontrolujte,
- zda je v zásuvce síťové napětí,
- zda se kontakty akumulátoru správně dotýkají nabíjecích kontaktů.

Pokud stále není možné akumulátor nabít, prosíme vás, abyste
- nabíječku
- a akumulátorový článek

poslali na adresu našeho zákaznického servisu.

Pokud jde bezpečné odeslání, kontaktujte naši zákaznickou službu nebo prodejnu, v níž jste si přístroj pořídili.

Dbejte při zaslání nebo likvidaci akumulátoru resp. akumulátorového přístroje na to, aby byly zabaleny jednotlivě v plastovém sáčku, aby se zabránilo zkratům a vzniku požáru!

V zájmu dlouhé životnosti akumulátoru byste měli vždy dbát na jeho včasné nabití. To je v každém případě třeba tehdy, když zjistíte, že výkon přístroje klesá. Akumulátorový článek nikdy kompletně nevybíjejte. Toto vede k defektu akumulátoru!

Montáž akumulátoru (1, 7a)
Vložte akumulátor (15) do držáku akumulátoru (14) a zatlačte ho dopředu, dokud neuslyšíte cvaknutí.

Indikace kapacity akumulátoru (obr. 7b)
Stiskněte spínač indikace kapacity akumulátoru (a). Indikace kapacity akumulátoru (b) signalizuje stav nabití pomocí 3 LED kontrolek.

Všechny 3 LED svítí:
Akumulátor je plně nabitý.

2 nebo 1 LED svítí
Akumulátor disponuje dostatečným zbytkovým nabitím.

1 LED bliká:
Akumulátor je prázdný, akumulátor znovu nabijte.

Všechny LED blikají:
Teplota akumulátoru je podkročena. Odpojte akumulátor od přístroje, nechte akumulátor odpočívat jeden den při pokojové teplotě. Pokud se chyba objeví znovu, došlo k hlubokému vybití akumulátoru, čímž se stal defektním. Vyjměte akumulátor z přístroje. Defektní akumulátor se již nesmí používat, resp. nabíjet.

6. Obsluha

6.1 Nožní spínač zapnutí/vypnutí (obr. 1)
Přístroj zapnete stisknutím nožního spínače zapnutí/vypnutí (4). Pro vypnutí znovu stiskněte nožní spínač.

6.2 Použití na tvrdých podlahách
V případě potřeby lze nasadit boční kartáč (viz kapitola 5.3), který umožňuje čištění v blízkosti okrajů podlah.

6.3 Použití na kobercích
Boční kartáč je určen pro použití na tvrdých podlahách.
Nedoporučujeme používat boční kartáč na koberce s krátkým vlasem, aby se předešlo nadměrnému opotřebení kartáče.

6.4 Boční zaaretování/uvolnění teleskopické tyče (obr. 5)
Při použití na kobercích s krátkým vlasem lze kloub zaaretovat, aby se přístroj dal snadněji vést.
- Zaaretování kloubu: Aretační západku (c) stlačte a posuňte ji směrem dolů.
- Uvolnění kloubu: Aretační západku (c) stlačte a posuňte ji směrem nahoru.

6.5 Vyprázdnění nádoby na nečistoty (obr. 8)
Varování! Prachy mohou ohrožovat zdraví. Noste ochrannou masku proti prachu!
Varování! Noste pevné rukavice, abyste předešli poraněním např. o skleněné střepy.

1. Vyjměte sběrnou nádobu na nečistoty (8) tak, že současně stisknete uvolňovač (9) a nádobu vytáhnete.
2. Nádobu na nečistoty zcela vyprázdněte.
3. Nádobu na nečistoty opět nasaďte a zacvakněte ji na místo.

6.6 Čištění/výměna zametacího válce (obr. 9–9a)
1. Uvolněte kartáč (obr. 9).
2. Vyjměte kartáč (9a).
3. Nasaďte vyčištěný/nový kartáč. Dbejte na správné usazení kartáče.

6.7 Parkovací a uskladňovací poloha (obr. 10–10a)

Teleskopickou tyč lze zaaretovat ve svislé poloze, např. během pracovních přestávek (obr. 10). Pro uskladnění přístroj sklopte (obr. 10a).

7. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Nebezpečí!
Před všemi čisticími pracemi vyjměte akumulátor.

7.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

7.2 Objednání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.Einhell-Service.com

8. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

9. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 ˚C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.

10. Indikace nabíječky

Stav indikace		Význam a opatření
Červená LED	**Zelená LED**	
Vyp	Bliká	**Provozní pohotovost** Nabíječka je připojena na síť a připravena k provozu, akumulátor není v nabíječce.
Zap	vyp	**Nabíjení** Nabíječka nabíjí akumulátor režimem rychlého nabíjení. Příslušné doby nabíjení najdete přímo na nabíječce. Upozornění! V závislosti na konkrétním stavu nabití se mohou skutečné doby nabíjení poněkud lišit od uvedených dob nabíjení.
Vyp	Zap	**Akumulátor je nabitý a připravený k provozu. (READY TO GO)** Poté se až do úplného nabití přepne na úsporné nabíjení. Nechte akumulátor v nabíječce o cca 15 minut déle. **Opatření:** Vyjměte akumulátor z nabíječky. Odpojte nabíječku ze sítě.
Bliká	Vyp	**Přizpůsobené nabíjení** Nabíječka se nachází v režimu šetrného nabíjení. Akumulátor je přitom z bezpečnostních důvodů nabíjen pomaleji a potřebuje více času. To může mít následující příčiny: - Akumátor nebyl již po dlouhou dobu nabíjen. - Teplota akumulátoru není v ideálním rozsahu. **Opatření:** Počkejte, až bude nabíjení ukončeno, akumulátor může být i přesto dále nabíjen.
Bliká	Bliká	**Porucha** Nabíjení již není možné. Akumulátor je defektní. **Opatření:** Defektní akumulátor se již nesmí nabíjet. Vyjměte akumulátor z nabíječky.
Zap	Zap	**Porucha teploty** Akumulátor je příliš horký (např. přímé sluneční záření) nebo příliš studený (pod 0° C). **Opatření:** Odeberte akumulátor a uložte ho 1 den při pokojové teplotě (cca 20° C).

Likvidace

Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.

Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:
Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího provedení ve vnitrostátním právu se musí již nepoužitelné elektrické nářadí a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.
Při nesprávné likvidaci mohou odpadní elektrická a elektronická zařízení kvůli svému potenciálně nebezpečnému obsahu poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Akumulátor, boční kartáč, Zametací válec
Spotřební materiál/spotřební díly*	
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádame, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.Einhell-Service.com. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?
  Popište tuto chybnou funkci.

Nebezpečenstvo!
Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

Vysvetlenie použitých symbolov (pozri obr. 11)
1. **Nebezpečenstvo!** - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu.
2. **Opatrne!** Používajte ochrannú masku proti prachu.
3. **Opatrne!** Používajte rukavice, aby ste si chránili ruky.

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.
Výstraha!
Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený.
Nedostatky pri dodržovaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.
Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.

Upozornenie! Pred montážou a uvedením do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte návod na použitie.
- Prístroj nikdy nečistite pomocou rozpúšťadiel.
- Prístroj pripravený k prevádzke nenechávajte bez dohľadu.
- Chráňte pred dosahom detí.
- Prístroj uchovávajte v suchých miestnostiach.
- Nikdy neuvádzajte do prevádzky poškodený prístroj.
- Servis len v autorizovaných servisných strediskách.
- Používajte tento prístroj výlučne len na také práce, na ktoré bol konštruovaný.
- Používajte len originálne príslušenstvo a náhradné diely.

Tento prístroj nie je určený na to, aby ho mohli používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami. Také používanie je možné len v tom prípade, ak budú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli zaškolené na používanie prístroja. Deti by mali byť pod dozorom, aby bolo možné zabezpečiť, že sa nebudú s prístrojom hrať.

2. Popis prístroja a objem dodávky

2.1 Popis prístroja (obr. 1, 2, 8, 9)
1. Teleso
2. Držadlo
3. Teleskopická násada
4. Nožný vypínač zap/vyp
5. Koleso
6. Zametací valec
7. Odblokovacie tlačidlo, kefový valec
8. Záchytná nádoba
9. Odblokovač, záchytná nádoba
10. Bočná kefa
11. Kardanový kĺb s aretáciou
12. Kontrolka LED
13. Skrutka, montáž rukoväti
14. Uchytenie akumulátora
15. Akumulátor (nie je súčasťou dodávky)
16. Náhradná skrutka, bočná kefa

2.2 Objem dodávky
Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.
- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.

- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!
Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusenia!
- Teleskopická násada
- Držadlo
- Skrutky (poz. 13, 16)
- Bočná kefa (3x)
- Skrutkovač
- Preklad návodu na obsluhu
- Bezpečnostné pokyny

3. Správne použitie prístroja

Akumulátorová metla je vhodná na rovné, suché tvrdé podlahy v interiéri aj exteriéri, ako aj na čistenie vpichovaných kobercov s krátkym vlasom bez nasadenej bočnej kefy.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nesplňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

4. Technické údaje

Napájanie napätím motora.....18 V d.c.
Objem záchytnej nádoby : .....0,75 l
Pracovná šírka: .....25 cm
Hmotnosť (bez akumulátora): ..... cca 2 kg

Pozor!
Náradie sa dodáva bez akumulátorov a bez nabíjačky a smie sa používať len s lítium-iónovými akumulátormi série Power X-Change!
Lítium-iónové akumulátory série Power X-Change sa smú nabíjať len pomocou nabíjačiek Power-X.

Vhodnými akumulátormi a nabíjačkami série Power X-Change sú napríklad:
- Akumulátor: Power X-Change 1,5
- Akumulátor: Power X-Change 5,2
- Nabíjačka: Power X-Charger 3A
- Nabíjačka: Power X-Charger

Nebezpečenstvo!
Hlučnosť a vibrácie
Hodnoty hlučnosti a vibrácií boli merané podľa európskej normy EN 60335-2-10.

Hladina akustického tlaku L_{pA} ..... 68 dB (A)
Nepresnosť K_{pA} ..... 3 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA} ..... 79 dB (A)
Nepresnosť K_{WA} ..... 3 dB

Pozor!
Zvyškové riziká
Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:
1. Poškodenie pľúc, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochranná maska proti prachu.

5. Pred uvedením do prevádzky

5.1 Montáž rukoväti (obr. 3 – 3b)
Vložte teleskopickú násadu (3) do rukoväti (2) a priskutkujte ju pomocou skrutkovača.

5.2 Montáž teleskopickej rukoväti (obr. 4)
Zasúvajte teleskopickú násadu (3) do kardánového kĺbu (11), pokým nezapadne.

5.3 Montáž bočných kief (obr. 6 – 6a)
Odskrutkujte kryt (e) pomocou skrutkovača. Zistite potom bočnú kefu skrutkovačom.

5.4 Nabíjanie akumulátora (obr. 7)
1. Vyberte akumulátor z prístroja. Pritom stlačte aretačné tlačidlo.
2. Porovnajte, či sa elektrické napätie uvedené na typovom štítku zhoduje s prítomným elektrickým napätím siete. Zapojte sieťovú zástrčku nabíjačky (d) do zásuvky. Zelená kontrolka LED začne blikať.
3. Nasuňte akumulátor (15) na nabíjačku (d).

4. V bode „Signalizácia nabíjačky“ nájdete tabuľku s významom signalizácie kontroliek LED na nabíjačke.

Počas nabíjania môže dôjsť k čiastočnému zohriatiu akumulátora. To je však normálne.

Ak nie je možné akumulátor nabiť, skontrolujte,
- či je zásuvka pod napätím,
- či je kontakt na nabíjacích kontaktoch v bezchybnom stave.

Ak by sa napriek tomu akumulátor stále nedal nabiť, odošlite
- nabíjačku
- a akumulátor

do nášho zákazníckeho servisu.

Kvôli správnemu odoslaniu kontaktujte náš zákaznícky servis alebo obchod, kde ste prístroj zakúpili.

Dbajte pri odosielaní alebo likvidácii akumulátorov, resp. akumulátorového prístroja na to, aby boli zabalené jednotlivo v umelohmotných vreckách aby sa zabránilo skratom a vzniku požiaru!

V záujme dlhej životnosti akumulátora by ste sa mali postarať o včasné opätovné nabíjanie akumulátora. To je potrebné v každom prípade vtedy, keď zistíte, že sa výkon prístroja začne znižovať. Akumulátor by nemal byť nikdy úplne vybitý. To totiž vedie k poškodeniu akumulátora!

Montáž akumulátora (1, 7a)
Zasuňte akumulátor (15) do uloženia akumulátora (14) a zatláčajte ho dopredu, pokým počuteľne nezapadne na miesto.

Zobrazenie kapacity akumulátora (obr. 7b)
Zatlačte na vypínač pre zobrazenie kapacity akumulátora (a). Zobrazenie kapacity akumulátora (b) signalizuje stav nabitia akumulátora pomocou 3 kontroliek LED.

Svietia všetky 3 kontrolky LED:
Akumulátor je úplne nabitý.

Svietia 2 alebo 1 kontrolka LED
Akumulátor má dostatočné zvyškové nabitie.

1 kontrolka LED bliká:
Akumulátor je prázdny, nabite akumulátor.

Všetky kontrolky LED blikajú:
Požadovaná teplota akumulátora nie je dosiahnutá. Vyberte akumulátor z prístroja a nechajte ho jeden deň ležať pri izbovej teplote. Ak sa chyba bude znovu opakovať, tak bol akumulátor hĺbkovo vybitý a je defektný. Odoberte akumulátor z prístroja. Defektný akumulátor sa nesmie naďalej používať, resp. nabíjať.

6. Obsluha

6.1 Nožný vypínač zap/vyp (obr. 1)
Stlačením nožného vypínača zap/vyp (4) prístroj zapnete. Opätovným stlačením vypínača prístroj vypnete.

6.2 Používanie na tvrdých podlahách
V prípade potreby je možné namontovať bočnú kefu (pozri odsek 5.3), ktorá umožňuje čistenie blízko okraja.

6.3 Použitie na kobercoch
Bočná kefa je určená na použitie na tvrdých podlahách.
Neodporúčame používať bočnú kefu na vpichované koberce s krátkym vlasom, aby sa zabránilo nadmernému opotrebovaniu kefy.

6.4 Bočné zablokovanie/odblokovanie teleskopickej násady (obr. 5)
Pri použití na kobercoch s krátkym vlasom možno kĺbový spoj zablokovať, aby sa umožnilo lepšie vedenie prístroja.
- Zablokovanie kĺbového spoja: Stlačte aretačný prvok (c) a zatlačte ho smerom nadol.
- Odblokovanie kĺbového spoja: Stlačte aretačný prvok (c) a zatlačte ho smerom nahor.

6.5 Vyprázdnenie záchytnej nádoby (obr. 8)
Varovanie! Prach môže byť zdraviu škodlivý. Používajte ochrannú masku proti prachu!
Varovanie! Noste pevné rukavice, aby ste zabránili poraneniu napr. sklenenými črepinami.

1. Odstráňte zbernú nádobu na nečistoty (8) súčasným stlačením odblokovača (9) a vytiahnutím záchytnej nádoby.
2. Nádobu vyprázdnite.
3. Záchytnú nádobu znovu vložte a zacvaknite ju na miesto.

6.6 Čistenie/výmena zametacieho valca (obr. 9 – 9a)

1. Odblokujte kefu (obr. 9)
2. Kefu vyberte (9a)
3. Nasaďte znovu vyčistenú/novú kefu. Dbajte na pevné nasadenie kefy.

6.7 Parkovacia a odkladacia poloha (obr. 10 – 10a)

Teleskopickú násadu možno zablokovať vo vertikálnej polohe, napr. počas pracovných prestávok (obr. 10).
Ak chcete prístroj odložiť, sklopte ho (obr. 10a).

7. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

Nebezpečenstvo!
Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vytiahnite akumulátor.

7.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

7.2 Objednávanie náhradných dielov:
Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.Einhell-Service.com

8. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

9. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamŕzajúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.

10. Signalizácia nabíjačky

Stav signalizácie		Význam a opatrenie
Červená LED	**Zelená LED**	
Vyp	Bliká	**Pripravená k prevádzke** Nabíjačka je zapojená na sieť a pripravená k prevádzke, akumulátor nie je v nabíjačke.
Zap	Vyp	**Nabíjanie** Nabíjačka nabíja akumulátor v rýchlo nabíjacom režime. Príslušné doby nabíjania nájdete priamo na nabíjačke. Upozornenie! Podľa prítomného stavu nabitia akumulátora sa môžu skutočné doby nabíjania čiastočne odlišovať.
Vyp	Zap	**Akumulátor je nabitý a pripravený na použitie. (READY TO GO)** Potom sa po úplnom nabití prepne do udržiavacieho nabíjania. Za týmto účelom nechajte akumulátor približne 15 minút dlhšie na nabíjačke. **Opatrenie:** Vyberte akumulátor z nabíjačky. Odpojte nabíjačku zo siete.
Bliká	Vyp	**Prispôsobené nabíjanie** Nabíjačka sa nachádza v režime šetrného nabíjania. Pritom sa akumulátor z bezpečnostných dôvodov nabíja pomalšie a potrebuje viac času. Toto môže mať nasledovné príčiny: - Akumulátor sa veľmi dlhú dobu nenabíjal. - Teplota akumulátora neleží v ideálnom rozsahu. **Opatrenie:** Počkajte do ukončenia procesu nabíjania, akumulátor je možné napriek tomu ďalej nabíjať.
Bliká	Bliká	**Chyba** Proces nabíjania už nie je možný. Akumulátor je defektný. **Opatrenie:** Defektný akumulátor nesmie byť naďalej nabíjaný! Vyberte akumulátor z nabíjačky.
Zap	Zap	**Tepelná porucha** Akumulátor je príliš horúci (napr. priame slnečné žiarenie) alebo príliš studený (pod 0 °C) **Opatrenie:** Vyberte akumulátor a skladujte ho 1 deň pri izbovej teplote (cca 20 °C).

Likvidácia

Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.
Elektrické náradie a akumulátory/batérie nevyhadzujte do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:
Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície v národnom práve sa musí už nepoužiteľné elektrické náradie a, podľa európskej smernice 2006/66/ES, poškodené alebo vybité akumulátory/batérie zbierať separovane a odovzdať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia.
Ak sa odpad z elektrických a elektronických zariadení nelikviduje správne, môže poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie kvôli svojmu potenciálne nebezpečnému obsahu.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovávaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Akumulátor, bočná kefa, Zametací valec
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.Einhell-Service.com. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
  Popíšte túto chybnú funkciu.

Gevaar!
Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

Verklaring van de gebruikte symbolen (zie afbeelding 11)
1. **Gevaar!** - Handleiding lezen om de kans op letsel te verminderen.
2. **Voorzichtig!** Draag een stofmasker.
3. **Voorzichtig!** Draag handschoenen om uw handen te beschermen.

1. Veiligheidsaanwijzingen

De overeenkomstige veiligheidsinstructies vindt u in de bijgaande brochure.
Waarschuwing!
Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien.
Nalatigheden bij de inachtneming van de volgende instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.
Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

- **Aanwijzing!** Neem vóór de montage en inbedrijfstelling in elk geval de gebruiksaanwijzing in acht.
- Reinig het apparaat nooit met oplosmiddelen.
- Laat het apparaat als het klaar is voor gebruik niet zonder toezicht.
- Zorg dat het ontoegankelijk is voor kinderen.
- Bewaar het apparaat in een droge ruimte.
- Neem geen defect apparaat in bedrijf.
- Service alleen door geautoriseerde technische dienst.
- Gebruik het apparaat alleen voor werkzaamheden waarvoor het gemaakt is.
- Gebruik alleen origineel toebehoren en onderdelen.

Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vaardigheden of door personen die niet de nodige ervaring en/of kennis hebben, tenzij dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of die hen aanwijzingen geeft hoe het apparaat moet worden gebruikt. Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang

2.1 Beschrijving van het apparaat (afb. 1, 2, 8, 9)
1. Behuizing
2. Handvat
3. Telescoopsteel
4. Aan/uit-voetschakelaar
5. Wiel
6. Veegrol
7. Ontgrendelingsknop, borstelrol
8. Vuilopvangreservoir
9. Ontgrendeling, vuilopvangreservoir
10. Zijborstel
11. Cardangewricht met vergrendeling
12. LED-licht
13. Schroef, handgreepmontage
14. Accuhouder
15. Accu (niet meegeleverd)
16. Reserveschroef, zijborstel

2.2 Leveringsomvang
Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve u dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter of tot het verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Gelieve daarvoor de garantietabel in de serviceinformatie aan het einde van de handleiding in acht te nemen.
- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.

- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!
Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Telescoopsteel
- Handvat
- Schroeven (pos. 13, 16)
- Zijborstel (3x)
- Schroevendraaier
- Originele handleiding
- Veiligheidsinstructies

3. Reglementair gebruik

De accu-bezem is geschikt voor vlakke, droge, harde vloeren binnen en buiten en zonder gemonteerde zijborstel voor het reinigen van laagpolige tapijten.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

4. Technische gegevens

Voeding motor..... 18 V DC
Inhoud vuilopvangreservoir: 0,75l
Werkbreedte: .....25 cm
Gewicht (zonder accu): ..... ca. 2 kg

Opgelet!
Het apparaat wordt geleverd zonder accu's en zonder oplader, en mag alleen worden ingezet met de li-ion accu's uit de Power X-Change serie!

De li-ion accu's uit de Power X-Change serie mogen alleen worden geladen met de Power X-Chargers.

Geschikte accu's en opladers uit de Power X-Change serie zijn bijvoorbeeld:
- Accu: Power X-Change 1,5
- Accu: Power X-Change 5,2
- Oplader: Power X-Charger 3A
- Oplader: Power X-Charger

Gevaar!
Geluid en vibratie
De geluids- en vibratiewaarden werden bepaald volgens EN 60335-2-10.

Geluidsdrukniveau L_{pA} ..... 68 dB (A)
Onzekerheid K_{pA} ..... 3 dB
Geluidsvermogen L_{WA} ..... 79 dB (A)
Onzekerheid K_{WA} ..... 3 dB

Voorzichtig!
Restrisico's
Er blijven altijd restrisico's over ook al wordt dit elektrisch gereedschap naar behoren bediend. Volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en uitvoering van dit elektrisch gereedschap:
1. Longletsels indien geen gepaste stofmasker wordt gedragen.

5. Vóór inbedrijfstelling

5.1 Montage van de greep (afb. 3-3b)
Steek de telescoopsteel (3) in de handgreep (2) en schroef deze vervolgens vast met een schroevendraaier.

5.2 Montage van de telescoopsteel (afb. 4)
Steek de telescoopsteel (3) in het cardangewricht (11) totdat hij vastklikt.

5.3 Montage van de zijborstel (afb. 6-6a)
Schroef de afdekking (e) los met een schroevendraaier. Schroef vervolgens de zijborstel vast met de schroevendraaier.

5.4 Accu laden (afb. 7)
1. Accupack uit het apparaat nemen. Druk hiertoe op de vergrendelingsknop aan de zijkant.
2. Vergelijk of de netspanning vermeld op het typeplaatje overeenstemt met de beschikbare

netspanning. Steek de netstekker van de oplader (d) in het stopcontact. De groene LED begint te knipperen.
3. Steek de accu (15) op de oplader (d).
4. Onder punt 'Indicatie oplader' vindt u een tabel met de betekenissen van de LED-indicatie op de oplader.

Tijdens het laden kan de accu een beetje warm worden. Dit is echter normaal.

Mocht het laden van de accupack niet mogelijk zijn, controleer dan
- of er spanning op het stopcontact staat,
- of een foutloos contact aan de laadcontacten voorhanden is.

Indien het laden van de accupack nog altijd niet mogelijk is, dan verzoeken wij u
- de oplader
- en de accupack

op te sturen naar onze klantenservice.

Voor een deskundige verzending verzoeken wij u contact op te nemen met onze klantendienst of het verkooppunt waar u het apparaat heeft aangekocht.

Zorg er bij de verzending of verwerking van accu's resp. het accu apparaat voor dat deze afzonderlijk worden verpakt in plastic zakken, om kortsluitingen en brand te vermijden!

In het belang van een lange levensduur van de accupack is het raadzaam om op tijd voor het herladen van de accupack te zorgen. Dit is in elk geval noodzakelijk, wanneer u vaststelt dat het vermogen van het apparaat afneemt. Ontlaad de accupack nooit helemaal. Dat leidt tot een defect van de accupack!

Montage van de accu (1, 7a)
Plaats de accu (15) in de accuhouder (14) en duw hem naar voren tot hij hoorbaar vastklikt.

Accu-capaciteitsindicatie (afb. 7b)
Druk op de schakelaar voor accu-capaciteitsindicatie (a). De accu-capaciteitsindicatie (b) signaleert de laadtoestand van de accu aan de hand van 3 LEDs.
Alle 3 LEDs branden:
De accu is vol geladen.

2 of 1 LED(s) branden:
De accu beschikt over voldoende restlading.

1 LED knippert:
De accu is leeg, laad de accu op.

Alle LEDs knipperen:
De temperatuur van de accu is te laag. Verwijder de accu van het apparaat en laat de accu één dag liggen bij ruimtetemperatuur. Als de fout opnieuw optreedt, dan werd hij diep ontladen en is hij defect. Neem de accu van het apparaat. Een defecte accu mag niet meer gebruikt resp. geladen worden.

6. Bediening

6.1 Aan/Uit-voetschakelaar (afb. 1)
Druk op de Aan/Uit-voetschakelaar (4) om het apparaat in te schakelen. Om het uit te schakelen, drukt u nogmaals op de schakelaar.

6.2 Gebruik op harde vloeren
Indien nodig kan de zijborstel worden gemonteerd (zie paragraaf 5.3) om dicht bij de rand te kunnen reinigen.

6.3 Gebruik op tapijten
De zijborstel is bedoeld voor gebruik op harde vloeren.
We raden af om de zijborstel te gebruiken op laagpolig tapijt om overmatige slijtage van de borstel te voorkomen.

6.4 Telescoopsteel aan de zijkant vergrendelen/ontgrendelen (afb. 5)
Bij gebruik op laagpolig tapijt kan het gewricht worden vergrendeld voor een betere geleiding van het apparaat.
- Gewricht vergrendelen: druk de vergrendeling (c) samen en druk deze naar beneden.
- Gewricht ontgrendelen: druk de vergrendeling (c) samen en duw hem naar boven.

6.5 Leegmaken van het vuilopvangreservoir (afb. 8)
Waarschuwing! Stof kan gevaarlijk zijn voor de gezondheid. Draag een stofmasker!
Waarschuwing! Draag stevige handschoenen om letsel door bijvoorbeeld gebroken glas te voorkomen.

1. Verwijder het vuilopvangreservoir (8) door tegelijkertijd de ontgrendeling (9) in te drukken en het vuilopvangreservoir eruit te trekken.
2. Maak het reservoir leeg.

3. Plaats het vuilopvangreservoir terug en klik het vast.

6.6 Veegrol reinigen/vervangen (afb. 9-9a)
1. Ontgrendelen de borstel (afb. 9).
2. Verwijder de borstel (9a)
3. Plaats de schoongemaakte/nieuwe borstel. Let erop dat de borstel goed zit.

6.7 Parkeer- en opbergpositie (afb. 10-10a)
De telescoopsteel kan in de verticale stand worden vergrendeld, bijv. tijdens werkpauzes (afb. 10).
Klap het apparaat ineen om het op te bergen (afb. 10a).

7. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

Gevaar!
Trek vóór alle reinigingswerkzaamheden de netstekker van de accu uit het stopcontact.

7.1 Reiniging
- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Het is aan te bevelen het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt. Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.

7.2 Bestellen van wisselstukken:
Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:
- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.Einhell-Service.com

8. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

9. Opbergen

Bewaar het toestel en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5° C en 30° C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.

10. Indicatie lader

Indicatiestatus		Betekenis en maatregel
Rode LED	Groene LED	
Uit	Knippert	**Operationaliteit** De lader is aangesloten aan het net en operationeel; de accu zit niet in de lader.
Aan	Uit	**Laden** De lader laadt de accu in de snelle laadmodus. De laadduur vindt u direct aan de lader. Aanwijzing! Al naargelang de acculading kan de laadduur iets afwijken van de vermelde tijden.
Uit	Aan	**De accu is opgeladen en operationeel. (READY TO GO)** Daarna wordt tot aan de volledige lading omgeschakeld op een bufferlading. Laat de accu hiervoor ongeveer 15 min. langer in de lader zitten. **Maatregel:** Neem de accu uit de lader. Isoleer de lader van het net.
Knippert	Uit	**Aanpassingslading** De lader bevindt zich in de modus behoedzame lading. Hierbij wordt de accu om veiligheidsredenen langzamer geladen, hetgeen meer tijd vergt. Dit kan de volgende oorzaken hebben: - De accu werd zeer lange tijd niet meer geladen. - De accutemperatuur ligt niet in het ideale bereik. **Maatregel:** Wacht tot het laadproces is afgesloten, de accu kan niettemin verder worden geladen.
Knippert	Knippert	**Fout** Laadproces is niet meer mogelijk. De accu is defect. **Maatregel:** Een defecte accu mag niet meer worden opgeladen. Neem de accu uit de lader.
Aan	Aan	**Temperatuurstoring** De accu is te warm (bijv. direct instralend zonlicht) of te koud (onder 0 °C). **Maatregel:** Neem de accu de lader uit en bewaar hem 1 dag bij kamertemperatuur (ca. 20 °C).

Afvalverwijdering

Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en bijbehorende verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil, maar breng ze naar een inzamelpunt.

Alleen voor landen binnen de EU:
Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, en de implementatie hiervan in nationaal recht, moeten niet bruikbare elektrische gereedschappen op een voor het milieu verantwoorde wijze worden ingezameld en gerecycled. Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.
Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	Accu, zijborstel, Veegrol
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	
Ontbrekende onderdelen	

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder www.Einhell-Service.com. Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)?
  Beschrijf deze foutieve werkwijze.

Peligro!
Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

Explicación de los símbolos empleados (véase fig. 11)
1. **¡Peligro!** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir lesiones.
2. **¡Cuidado!** Es preciso ponerse una mascarilla antipolvo.
3. **¡Cuidado!** Llevar guantes para protegerse las manos.

1. Instrucciones de seguridad

Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto.
¡Aviso!
Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves.
Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.

- **¡Aviso!** Es preciso leer detenidamente las instrucciones de uso antes del montaje y la puesta en servicio.
- No limpiar nunca el aparato con disolventes.
- No dejar nunca el aparato sin vigilancia cuando esté listo para el funcionamiento.
- Mantenerlo fuera del alcance de los niños.
- Guardar el aparato en un recinto seco.
- No poner en funcionamiento un aparato que presente daños.
- Realizar los trabajos de reparación solo en los servicios de asistencia al cliente autorizados.
- Utilizar el aparato exclusivamente para los fines para los que ha sido diseñado.
- Utilizar exclusivamente piezas de repuesto y accesorios originales.

Este aparato no ha sido concebido para ser utilizado por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades estén limitadas física, sensorial o psíquicamente, o que no dispongan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios. Las personas aptas deberán recibir formación o instrucciones necesarias sobre el funcionamiento del aparato por parte de una persona responsable para su seguridad. Vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

2. Descripción del aparato y volumen de entrega

2.1 Descripción del aparato (fig. 1, 2, 8, 9)
1. Carcasa
2. Empuñadura
3. Brazo telescópico
4. Interruptor de pedal ON/OFF
5. Rueda
6. Rodillo de barrido
7. Botón de desbloqueo, cepillo cilíndrico
8. Recipiente de recogida de suciedad
9. Desbloqueo, recipiente de recogida de suciedad
10. Cepillo lateral
11. Articulación cardán con bloqueo
12. Luz LED
13. Tornillo, montaje empuñadura
14. Alojamiento para la batería
15. Batería
    (no se incluye en el volumen de entrega)
16. Tornillo de repuesto, cepillo lateral

2.2 Volumen de entrega
Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respeto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!
¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Brazo telescópico
- Empuñadura
- Tornillos (pos. 13, 16)
- Cepillo lateral (3 uds.)
- Destornillador
- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

3. Uso adecuado

La escoba inalámbrica está indicada para suelos duros secos y planos tanto en interiores como exteriores, así como para limpiar alfombras punzonadas de pelo corto sin llevar montado cepillo lateral.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

4. Características técnicas

Alimentación de tensión de motor ..... 18 V CC
Volumen del recipiente de recogida de suciedad: .....0,75 l
Ancho de trabajo: .....25 cm
Peso (sin batería): ..... aprox. 2 kg

¡Atención!
¡El aparato se suministra sin baterías y sin cargador y solo puede utilizarse con las baterías de iones de litio de la serie Power X-Change!
Las baterías de iones de litio de la serie Power X-Change solo deben cargarse con los cargadores Power X-Charger.

Las baterías y los cargadores adecuados de la serie Power X-Change son, por ejemplo:
- Batería: Power X-Change 1,5
- Batería: Power X-Change 5,2
- Cargador: Power X-Charger 3 A
- Cargador: Power X-Charger

Peligro!
Ruido y vibración
Los valores con respecto al ruido y la vibración se determinaron conforme a la norma
EN 60335-2-10.

Nivel de presión acústica L_{pA} ..... 68 dB(A)
Imprecisión K_{pA} ..... 3 dB
Nivel de potencia acústica L_{WA} ..... 79 dB(A)
Imprecisión K_{WA} ..... 3 dB

Cuidado!
Riesgos residuales
Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:
1. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.

5. Antes de la puesta en marcha

5.1 Montaje de la empuñadura (fig. 3-3b)
Encajar el brazo telescópico (3) en la empuñadura (2) y atornillar a continuación con un destornillador.

5.2 Montaje del brazo telescópico (fig. 4)
Introducir el brazo telescópico (3) en la articulación cardán (11) hasta que quede encajado.

5.3 Montaje del cepillo lateral (fig. 6-6a)
Desatornillar la cubierta (e) con un destornillador. Fijar a continuación el cepillo lateral con el tornillo.

5.4 Cómo cargar la batería (fig. 7)
1. Sacar la batería del aparato. Para ello, pulsar el dispositivo de retención lateral.
2. Comprobar que la tensión de red coincida con la especificada en la placa de identificación del aparato. Conectar el enchufe del cargador (d) a la toma de corriente. El LED verde empieza a parpadear.
3. Introducir la batería (15) en el cargador (d).
4. El apartado „Indicación cargador“ incluye una tabla con los significados de las indicaciones LED del cargador.

Es posible que la batería se caliente un poco durante el proceso de carga. Esto es normal.

En caso de que no sea posible cargar la batería, comprobar que,
- exista tensión de red en el enchufe
- exista buen contacto entre los contactos de carga.

En caso de que todavía no fuera posible cargar la batería, rogamos enviar
- el cargador
- y la batería

a nuestro servicio de asistencia técnica.

Para realizar un envío adecuado, ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica o con el punto de venta en el que se compró el aparato.

Para el envío o la eliminación de baterías o del aparato, estos deben embalarse por separado en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos e incendios.

Es preciso recargar siempre a tiempo la batería para procurar que dure lo máximo posible. Hacerlo es imprescindible también en cuanto se detecta que disminuye el rendimiento del aparato. No descargar jamás la batería por completo. Esto podría provocar un defecto en la batería.

Montaje de la batería (1, 7a)
Insertar la batería (15) en el alojamiento previsto para la misma (14) y desplazarla hacia delante hasta que se oiga encajar.

Indicador de capacidad de batería (fig. 7b)
Pulsar el interruptor para acceder al indicador de capacidad de la batería (a). El indicador de capacidad de batería (b) muestra a través de 3 LED el estado de carga de la batería.

Si los 3 LED están iluminados:
La batería está completamente cargada.

Si están iluminados 1 o 2 LED
La batería dispone de suficiente carga residual.

Si 1 LED parpadea:
La batería está vacía, es preciso cargarla.

Si todos los LED parpadean:
La temperatura de la batería es demasiado baja. Quitar la batería del aparato y dejarla durante un día a temperatura ambiente. Si vuelve a aparecer el fallo, la batería se ha descargado completamente y está defectuosa. Quitar la batería del aparato. Está prohibido emplear o cargar una batería defectuosa.

6. Manejo

6.1 Interruptor de pedal ON/OFF (fig. 1)
Pulsar el interruptor de pedal ON/OFF (4) para encender el aparato. Para desconectar, volver a pulsar el interruptor.

6.2 Empleo en suelos duros
Si es necesario, se puede montar el cepillo lateral (véase apartado 5.3) para permitir la limpieza cerca de bordes.

6.3 Empleo en alfombras
El cepillo lateral está previsto para ser empleado en suelos duros.
Al usar en alfombras punzonadas de pelo corto se desaconseja el uso del cepillo lateral para evitar un excesivo desgaste del cepillo.

6.4 Bloquear/desbloquear lateralmente el brazo telescópico (fig. 5)

Al usar en alfombras de pelo corto, la articulación puede ser bloqueada para posibilitar un mejor guiado del aparato.

- Bloquear articulación: presionar el mecanismo de bloqueo (c) y bajar.
- Desbloquear articulación: presionar el mecanismo de bloqueo (c) y subir.

6.5 Vaciado del recipiente de recogida de suciedad (fig. 8)

¡Advertencia! El polvo puede ser nocivo para la salud. ¡Es preciso ponerse una mascarilla antipolvo!

¡Advertencia! Usar guantes resistentes para evitar lesiones, por ejemplo, por vidrios rotos.

1. Para retirar el recipiente de recogida de suciedad (8) se pulsa el desbloqueo (9) al tiempo que se extrae el recipiente de recogida de suciedad.
2. Vaciar el recipiente.
3. Proceder a colocar nuevamente el recipiente de recogida de suciedad y encajarlo.

6.6 Limpiar/cambiar rodillo de barrido (fig. 9-9a)

1. Desbloquear el cepillo (fig. 9)
2. Extraer el cepillo (9a)
3. Volver a colocar el cepillo limpio/nuevo. Asegurarse de que el cepillo esté correctamente colocado.

6.7 Posición de estacionamiento y de almacenamiento (fig. 10-10a)

El brazo telescópico puede dejarse bloqueado en posición vertical (fig. 10), p. ej. durante pausas de trabajo.

Plegar para guardar el aparato (fig. 10a).

7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

Peligro!

Quitar la batería antes de realizar cualquier trabajo de limpieza.

7.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.

7.2 Pedido de piezas de recambio:

Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

Encontrará los precios y la información actual en www.Einhell-Service.com

8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

9. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 ˚C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

10. Indicación cargador

Estado de indicación		Significado y medida
LED rojo	LED verde	
Apagado	Parpadea	**Listo para funcionamiento** El cargador está conectado a la red y listo para el funcionamiento, la batería no está en el cargador
Encendido	Apagado	**Carga** El cargador carga la batería en modo rápido. Consultar el tiempo de carga necesario en el cargador. ¡Advertencia! En función de lo cargada que esté la batería, los tiempos de carga reales pueden diferir de los indicados.
Apagado	Encendido	**La batería está cargada y está lista para utilizar. (READY TO GO)** Después se cambia a carga lenta hasta que la batería esté completamente cargada. Para ello, dejar la batería en el cargador unos 15 minutos más. **Medida:** Sacar la batería del cargador. Desconectar el cargador de la red.
Parpadea	Apagado	**Carga adaptada** El cargador se encuentra en el modo de carga lenta. Por motivos de seguridad, en este modo la batería se carga con mayor lentitud y tarda más tiempo. Esto puede deberse a las siguientes causas: - Hace mucho tiempo que no se ha cargado la batería. - La temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango óptimo. **Medida:** Esperar hasta que el proceso de carga haya finalizado, la batería puede seguir cargándose.
Parpadea	Parpadea	**Fallo** El proceso de carga ya no es posible. La batería está defectuosa. **Medida:** Está prohibido cargar una batería defectuosa. Sacar la batería del cargador.
Encendido	Encendido	**Avería por temperatura** La batería está demasiado caliente (p. ej. por radiación solar directa) o demasiado fría (por debajo de 0° C) **Medida:** Sacar la batería y guardarla durante 1 día a temperatura ambiente (aprox. 20° C).

Eliminación

Las herramientas eléctricas, baterías, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.
¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!
Este producto deber depositarse como residuo en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje

Sólo para los países de la UE:
De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos de desecho y su realización en la legislación nacional y la directiva europea 2006/66/CE, las herramientas eléctricas que ya no son aptas para su uso y respectivamente los acumuladores/las pilas defectuosos o vacíos deberán ser recogidos por separado y reciclados de manera respetuosa con el medio ambiente.
En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	Batería, cepillo lateral, Rodillo de barrido
Material de consumo/Piezas de consumo*	
Falta de piezas	

*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.Einhell-Service.com. Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)? Describa ese fallo en el funcionamiento.

Vaara!
Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvarotoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

Käytettyjen merkkien selitys (katso kuva 11)
1. **Vaara!** – Tapaturman vaaran vähentämiseksi lue käyttöohje.
2. **Varo!** Käytä pölysuojanaamaria.
3. **Varo!** Käytä suojakäsineitä käsiesi suojaamiseksi.

1. Turvallisuusmääräykset

Laitetta koskevat turvallisuusmääräykset löydät oheistetusta vihkosesta.
Varoitus!
Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvat ja tekniset erittelyt, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu. Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.
Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

- **Viite!** Ennen asennusta ja käyttöönottoa tulee ehdottomasti lukea käyttöohje ja noudattaa sitä.
- Älä koskaan puhdista laitetta liuotteilla.
- Älä jätä käyttövalmista laitetta valvomatta.
- Suojaa laite lapsilta.
- Säilytä laite kuivissa tiloissa.
- Älä ota vahingoittunutta laitetta käyttöön.
- Huollon saa tehdä vain valtuutettu huoltopalvelu.
- Käytä tätä laitetta vain sellaisiin töihin, joita varten se on tehty.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä lisävarusteita ja varaosia.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (ei myöskään lasten) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoitetut, tai joilla ei ole käyttöön tarvittavaa kokemusta ja/tai taitoja, paitsi sellaisen heidän turvallisuudestaan vastuullisen henkilön valvonnassa, joka opastaa heitä käyttämään laitetta oikein. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät voi leikkiä laitteella.

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö

2.1 Laitteen kuvaus (kuvat 1, 2, 8, 9)
1. Kotelo
2. Kahva
3. Teleskooppivarsi
4. Jalkapoljin päälle/pois
5. Pyörä
6. Lakaisutela
7. Vapautusnuppi, harjatela
8. Roskasäiliö
9. Vapautus, roskasäiliö
10. Sivuharja
11. Kardaaninivel lukinnan kera
12. LED-valaisin
13. Ruuvi, kahvan asennus
14. Akun kanta
15. Akku (ei sisälly toimitukseen)
16. Vararuuvi, sivuharja

2.2 Toimituksen sisältö
Tarkasta tässä kuvatun toimitusselostuksen avulla, että tuote on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä vastaava ostotosite. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuoritustaulukko.
- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateiriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarksta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuajan loppuun saakka.

Vaara!
Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!

- Aukivedettävä varsi
- Kahva

- Ruuvit (nro 13, 16)
- Sivuharja (3 kpl)
- Ruuviavain
- Alkuperäiskäyttöohjeen käännös
- Turvallisuusmääräykset

3. Määräysten mukainen käyttö

Akku-lattiaharja sopii käytettäväksi sekä tasaisten, kuivien kokolattioiden puhdistamiseen sisä- ja ulkotiloissa että ilman asennettua sivuharjaa myös lyhytnukkaisten neulakudosmattojen puhdistamiseen.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinainen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa.

4. Tekniset tiedot

Moottorin jännitteensyöttö..... 18 V tasavirta
Roskasäiliön tilavuus: .....0,75 l
Työleveys: .....25 cm
Paino (ilman akkua) ..... n. 2 kg

Huomio!
Laite toimitetaan ilman akkuja ja ilman latauslaitetta ja sitä saa käyttää ainoastaan Power X-Change -sarjan litiumioniakkujen kera!
Power X-Change -sarjan litiumioniakut saa ladata vain Power X-Charger -latauslaitteilla.

Sopivia Power X-Change -sarjan akkuja ja latauslaitteita ovat esimerkiksi:
- Akku: Power X-Change 1,5
- Akku: Power X-Change 5,2
- Latauslaite: Power X-Charger 3A
- Latauslaite: Power X-Charger

Vaara!
Melu ja tärinä
Melu- ja tärinäarvot on mitattu standardin EN 60335-2-10 mukaisesti.

Äänen painetaso L_{pA} ..... 68 dB(A)
Mittausvirhe K_{pA} ..... 3 dB
Äänen tehotaso L_{WA} ..... 79 dB(A)
Mittausvirhe K_{WA} ..... 3 dB

Vaara!
Jäämäriskit
Silloinkin, kun käytät tätä sähkötyökalua määräysten mukaisesti, jää jäljelle aina tietty jäämäriski. Tämän sähkötyökalun rakenteesta ja mallista riippuen saattaa esiintyä seuraavia vaaroja:
1. keuhkovaurioita, ellei käytetä sopivaa pölysuojanaamaria.

5. Ennen käyttöönottoa

5.1 Kahvan asennus (kuvat 3-3b)
Työnnä teleskooppivarsi (3) kahvaan (2) ja ruuvaa se sitten kiinni ruuviavaimella.

5.2 Teleskooppivarren asentaminen (kuva 4)
Työnnä teleskooppivarsi (3) kardaaniniveleen (11), kunnes se napsahtaa paikalleen.

5.3 Sivuharjan asennus (kuvat 6-6a)
Ruuvaa suojakate (e) irti ruuviavaimella. Kiinnitä sitten sivuharja ruuviavaimella.

5.4 Akun lataaminen (kuva 7)
1. Ota akkusarja laitteesta pois. Paina tätä varten sivulla olevaa lukitusnäppäintä.
2. Tarkasta, että tyyppikilvessä annettu verkkojännite vastaa käytettävissä olevaa verkkojännitettä. Työnnä latauslaitteen (d) verkkopistoke pistorasiaan. Vihreä LED alkaa vilkkua.
3. Työnnä akku (15) latauslaitteeseen (d).
4. Kohdasta „Latauslaitteen näyttö“ löydät taulukon, josta selviävät latauslaitteen valodiodinäytön merkitykset.

Latauksen aikana akku saattaa lämmetä hieman. Tämä on kuitenkin normaalia.

Jos akkusarjan lataaminen ei onnistu, ole hyvä ja tarkasta,
- onko pistorasiassa verkkojännitettä
- ovatko latauskontaktit moitteettomasti yhteydessä latauslaitteeseen.

Jos akkusarjan lataaminen ei vieläkään onnistu, ole hyvä ja lähetä
- latauslaitteen
- sekä akkusarjan

tekniseen asiakaspalveluumme.

Pyydämme ottamaan yhteyttä asiakaspalveluumme tai myyntipisteeseen, josta laite on ostettu, saadaksesi ohjeet asianmukaista lähettämistä varten.

Huolehdi akkujen tai akkukäyttöisen laitteen lähettämisessä ja hävittämisessä siitä, että ne on pakattu erikseen muovipusseihin, jotta vältetään oikosulut ja tulipalo!

Jotta akkusarjan elinikä olisi mahdollisimman pitkä, tulee se aina ladata riittävän ajoissa. Tämä on joka tapauksessa tarpeen, kun huomaat laitteen tehon heikkenevän. Älä koskaan anna akkusarjan tyhjentyä täysin. Tästä seuraa akkusarjan vahingoittuminen!

Akun asennus (1, 7a)
Työnnä akku (15) akun kantaan (14) ja työnnä sitä eteenpäin, kunnes se napsahtaa kuultavasti kiinni.

Akun tehonnäyttö (kuva 7b)
Paina akun tehonnäytön katkaisinta (a). Akun tehonnäyttö (b) ilmoittaa akun lataustilan 3 LED:in avulla.

Kaikki 3 LED:iä palavat:
Akku on ladattu täyteen.

2 tai 1 LED(:iä) palaa
Akussa on vielä riittävästi tehoa.

1 LED vilkkuu:
Akku on tyhjä, lataa akku uudelleen.

Kaikki LED:it vilkkuvat:
Akun lämpötila on liian alhainen. Ota akku pois laitteesta ja anna akun olla päivän verran huoneenlämmössä. Jos virhe esiintyy jälleen, niin akku on tyhjentynyt aivan täysin ja vahingoittunut. Ota akku pois laitteesta. Viallista akkua ei saa enää käyttää tai ladata.

6. Käyttö

6.1 Päälle-/pois-jalkapoljin (kuva 1)
Paina päälle-/pois-jalkapoljinta (4), jotta laite käynnistyy. Sammuta laite painamalla poljinta uudelleen.

6.2 Käyttö kovalattioilla
Tarvittaessa voidaan asentaa sivuharja (katso kohta 5.3) mahdollistamaan puhdistaminen reunoissa.

6.3 Käyttö matoilla
Sivuharja on tarkoitettu käytettäväksi kovalattioilla.
Käytettäessä lyhytnukkaisilla neulakudosmatoilla ei suositella sivuharjan käyttämistä, jotta estetään harjan ennenaikainen kuluminen.

6.4 Teleskooppivarren lukitus/vapautus sivulla (kuva 5)
Käytettäessä lyhytnukkaisilla matoilla voi nivelen lukita, jotta laitetta on helpompi ohjata.
- Nivelen lukitus: Paina lukitus (c) kokoon ja työnnä sitä alaspäin.
- Nivelen vapautus: Paina lukitus (c) kokoon ja työnnä sitä ylöspäin.

6.5 Roskasäiliön tyhjentäminen (kuva 8)
Varoitus! Pölyt voivat olla vaarallisia terveydelle. Käytä pölysuojanaamaria!
Varoitus! Käytä tukevia käsineitä välttääksesi loukkaantumiset esim. lasinsirujen vuoksi.

1. Ota roskasäiliö (8) pois painamalla vapautusta (9) samanaikaisesti vetäen roskasäiliötä ulos.
2. Tyhjennä säiliö.
3. Pane roskasäiliö jälleen paikalleen ja anna sen lukittua kiinni.

6.6 Lakaisutelan puhdistus/vaihto (kuvat 9-9a)
1. Vapauta harja (kuva 9).
2. Ota harja pois (9a)
3. Pane puhdistettu/uusi harja jälleen paikalleen. Huolehdi siitä, että harja on tukevasti paikallaan!

6.7 Pysäköinti- ja säilytysasento (kuvat 10-10a)
Teleskooppivarren voi, esim. työtaukojen ajaksi, lukita pystysuoraan asentoon (kuva 10).
Säilytystä varten taita laite kokoon (kuva 10a).

7. Puhdistus, huolto ja varaosatilaus

Vaara!
Ota akku pois ennen kaikkia puhdistustoimia.

7.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinki mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä. Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

7.2 Varaosatilaus:
Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosanumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta www.Einhell-Service.com

8. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

9. Säilytys

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten ulottuvilta. Paras säilytyslämpötila on 5°C ja 30°C välillä. Säilytä sähkötyökalut alkuperäispakkauksissaan.

10. Latauslaitteen näyttö

Näytön tila		Merkitys ja toimenpiteet
Punainen LED	Vihreä LED	
Pois	Vilkkuu	**Käyttövalmiustila** Latauslaite on liitetty sähköverkkoon ja valmis käyttöön, latauslaitteessa ei ole akkua
Palaa	Pois	**Lataaminen** Latauslaite lataa akun pikalatauksella. Vastaavat latausajat löytyvät suoraan latauslaitteesta. Viite! Todelliset latausajat voivat poiketa hieman annetuista latausajoista. Ne ovat riipüuvaiset akun jäljelläolevasta lataustehosta.
Pois	Palaa	**Akku on ladattu ja valmis käyttöön. (READY TO GO)** Sen jälkeen latauslaite kytkeytyy hellävaraiselle lataukselle, kunnes akku on ladattu aivan täyteen. Jätä tätä varten akku vielä noin 15 minuutin ajaksi latauslaitteeseen. **Toimenpide:** Ota akku pois latauslaitteesta. Irrota latauslaite sähköverkosta.
Vilkkuu	Pois	**Sovitettu lataaminen** Latauslaite on siirtynyt hellävaraiseen lataustilaan. Tällöin akkua ladataan turvallisuussyistä hitaammin ja sen lataaminen kestää pitempään. Mahdollisia syitä ovat: -Akkua ei ole ladattu hyvin pitkään aikaan. -Akun lämpötila ei ole ihannealueella. **Toimenpide:** Odota, kunnes lataaminen on päättynyt, akkua voidaan tästä huolimatta ladata edelleen.
Vilkkuu	Vilkkuu	**Häiriö** Lataaminen ei ole mahdollista. Akussa on vika. **Toimenpide:** Viallista akkua ei saa enää ladata. Ota akku pois latauslaitteesta.
Palaa	Palaa	**Lämpötilahäiriö** Akku on liian kuuma (esim. suorassa auringonpaisteessa) tai liian kylmä (alle 0°C) **Toimenpide:** Ota akku pois ja säilytä sitä 1 päivän ajan huoneenlämmössä (n. 20°C).

Hävitys

Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön. Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Koskee vain EU maita:
Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut sekä EU-direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.
Jos käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet hävitetään epäasianmukaisesti, niiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Tuotedokumentaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kauttaan voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	Akku, sivuharja, Lakaisutela
Käyttömateriaali / käyttöosat*	
Puuttuvat osat	

* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon www.Einhell-Service.com. Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitsitko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?
  Kuvaa tätä toimintavirhettä.

Nevarnost!
Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

Pojasnilo uporabljenih simbolov (glejte sliko 11)
1. **Nevarnost!** - Za zmanjšanje tveganja poškodb preberite navodila za uporabo.
2. **Previdno!** Nosite protiprašno zaščitno masko.
3. **Previdno!** Nosite zaščitne rokavice, da si zaščitite roke.

1. Varnostni napotki

Odgovarjajoče varnostne napotke lahko preberete v priloženi knjižici!
Opozorilo!
Preberite vse varnostne napotke, navodila, naslove slike in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno.
Neupoštevanje naslednjih navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.
Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.

- **Opomba!** Pred montažo in zagonom je treba nujno upoštevati navodila za uporabo.
- Naprave nikoli ne čistite s topili.
- Naprave, pripravljene na delovanje, ne puščajte brez nadzora.
- Zaščitite pred dosegom otrok.
- Napravo hranite v suhih prostorih.
- Naprave ne uporabljajte, če je okvarjena.
- Servis opravljajte le pri pooblaščenih službah za pomoč strankam.
- Napravo uporabljate le za dela, za katera je bila zasnovana.
- Uporabljajte le originalno opremo in rezervne dele.

Ta naprava ni namenjena za to, da bi jo uporabljale osebe (vključno otroci) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanji razen, če so za lastno varnost pod nadzorom odgovorne osebe ali pa so od le-te dobile navodila za uporabo naprave. Otroci morajo biti pod nadzorom, da bo zagotovljeno, da naprave ne bodo uporabljali kot igrače.

2. Opis naprave na obseg dobave

2.1 Opis naprave (slika 1, 2, 8, 9)
1. Ohišje
2. Ročaj
3. Teleskopska palica
4. Nožno stikalo za vklop/izklop
5. Kolesce
6. Valj za pometanje
7. Sprostitveni gumb, krtačni valj
8. Posoda za umazanijo
9. Sprostitev, posoda za umazanijo
10. Stranska krtača
11. Kardanski zglob z zapahom
12. LED lučka
13. Vijak, montaža ročaja
14. Nastavek za akumulator
15. Akumulatorska baterija (ni v obsegu dobave)
16. Nadomestni vijak, stranska krtača

2.2 Obseg dobave
S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.
- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!
Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme!

Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Teleskopska palica
- Ročaj
- Vijaki (pol. 13, 16)
- Stranska krtača (3x)
- Izvijač
- Originalna navodila za uporabo
- Varnostna navodila

3. Predpisana namenska uporaba

Akumulatorska metla je primerna za ravna, suha trda tla v zaprtih prostorih in na prostem ter za čiščenje iglanih preprog s kratkimi vlakni brez nameščene stranske krtače.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalec in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljana v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

4. Tehnični podatki

Oskrba motorja z napetostjo .....18 V d.c.
Volumen posode za umazanijo: .....0,75 l
Delovna širina: .....25 cm
Teža (brez akumulatorja): ..... pribl. 2 kg

Pozor!
Naprava je dobavljena brez akumulatorskih baterij in polnilnika; uporabljate jo lahko samo z litij-ionskimi akumulatorskimi baterijami serije Power X-Change!

Litij-ionske akumulatorske baterije serije Power X-Change lahko polnite samo s polnilniki Power X.

Primerni akumulatorji in polnilniki serije Power X-Change so naslednji:

- Baterija: Power X-Change 1,5
- Akumulatorska baterija: Power X-Change 5,2
- Polnilnik: Power X-Charger 3A
- Polnilnik: Power-X-Charger

Nevarnost!
Hrup in vibracije
Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotavljane v skladu z EN 60335-2-10.

Nivo zvočnega tlaka L_{pA} ..... 68 dB (A)
Negotovost K_{pA} .....3 dB
Nivo zvočne moči L_{WA}..... 79 dB (A)
Negotovost K_{WA} .....3 dB

Pozor!
Tudi, če delate s tem električnim orodjem po predpisih, zmeraj obstaja nekaj ostalih tveganj. Nastopijo lahko sledeče nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:

1. Poškodbe pljuč, če ne uporabljate primerne protiprašne zaščitne maske.

5. Pred uporabo

5.1 Montaža ročaja (slika 3-3b)
Vstavite teleskopsko palico (3) v ročaj (2) in ga privijte z izvijačem.

5.2 Montaža teleskopske palice (slika 4)
Vstavite teleskopski ročaj (3) v kardanski zglob (11), dokler se ne zaskoči.

5.3 Montaža stranske krtače (sl. 6-6a)
Odvijte pokrov (e) z izvijačem. Nato z izvijačem pritrdite stransko krtačo.

5.4 Polnjenje akumulatorske baterije (sl. 7)

1. Akumulatorski vložek odstranite iz naprave. Za to pritisnite na stransko zaskočni gumb.
2. Primerjajte, ali se omrežna napetost na tipski tablici ujema z omrežno napetostjo, ki je na voljo. Vključite vtič napajalnika (d) v zidno vtičnico. Zelena LED-lučka začne utripati.
3. Akumulatorsko baterijo (15) potisnite na napravo za polnjenje (d).
4. V točki »Prikaz polnilne naprave« najdete tabelo s pomeni prikaza lučk LED na polnilni napravi.

Med polnjenjem se lahko akumulatorska baterija nekoliko segreje. Vendar je to normalno.

Če polnjenje akumulatorskega vložka ni mogoče, preverite, ali
- je vtičnica pod napetostjo;
- ali je kontakt na polnilnih kontaktih brezhiben.

Če polnjenje akumulatorskega vložka še vedno ni mogoče,
- polnilnik
- in akumulatorski vložek

pošljite naši službi za stranke.

Za pravilno pošiljanje se obrnite na našo službo za stranke ali prodajno mesto, kjer ste napravo kupili.

Pri pošiljanju ali odstranjevanju morate akumulatorje oz. akumulatorske naprave posamično zapakirati v plastične vrečke, da ne prihaja do kratkih stikov in požara!

V interesu dolge življenjske dobe baterijskega vložka poskrbite za pravočasno polnjenje baterijskega vložka. To je potrebno v vsakem primeru, če opazite, da moč naprave peša. Baterijskega vložka nikoli ne izpraznite popolnoma. S tem poškodujete baterijski vložek!

Montaža akumulatorske baterije (1, 7a)
Vstavite akumulatorsko baterijo (15) v držalo akumulatorske baterije (14) in jo potisnite naprej, dokler se slišno ne zaskoči.

Prikaz zmogljivosti akumulatorja (sl. 7b)
Pritisnite na stikalo za prikaz kapacitete akumulatorja (a). Prikaz zmogljivosti akumulatorja (b) signalizira stanje napolnjenosti akumulatorja s 3 lučkami LED.

Vse 3 LED-luči svetijo:
Akumulator je do konca napolnjen.

2 ali 1 LED-luč sveti
Akumulator je še dovolj poln.

1 lučka LED utripa:
Akumulator je prazen in ga napolnite.

Vse LED-lučke utripajo:
Temperatura akumulatorja ni dosežena. Akumulator odstranite od naprave in ga pustite en dan na sobni temperaturi. Če se napaka ponovno pojavi, je bil akumulator globinsko izpraznjen in je okvarjen. Akumulator odstranite od naprave. Okvarjenega akumulatorja ne smete več uporabljati ali polniti.

6. Uporaba

6.1 Nožno stikalo za vklop/izklop (sl. 1)
Pritisnite nožno stikalo za vklop/izklop (4), da napravo vklopite. Za izklop znova pritisnite stikalo za vklop/izklop.

6.2 Uporaba na trdih tleh
Po potrebi lahko namestite stransko krtačo (glejte točko 5.3), ki omogoča čiščenje blizu roba.

6.3 Uporaba na preprogah
Stranska krtača je namenjena za uporabo na trdih tleh.
Ne priporočamo uporabe stranske krtače na iglanih preprogah s kratkimi vlakni, da bi preprečili preveliko obrabo krtače.

6.4 Stranski zapah/sprostitev teleskopske palice (sl. 5)
Pri uporabi na preprogah s kratkimi vlakni je mogoče zglob zapahniti, da se omogoči boljše vodenje naprave.
- Zapah zgloba: Zapah (c) stisnite skupaj in ga potisnite navzdol.
- Sprostitev zgloba: Zapah (c) stisnite skupaj in ga potisnite navzgor.

6.5 Praznjenje posode za umazanijo (sl. 8)
Opozorilo! Prah je lahko zdravju škodljiv. Uporabljajte protiprašno zaščitno masko!
Opozorilo! Nosite trdne rokavice, da preprečite poškodbe, npr. zaradi steklenih črepinj.

1. Snemite posodo za umazanijo (8) tako, da hkrati pritisnete sprostitev (9) in izvlečete posodo za umazanijo.
2. Posodo izpraznite.
3. Posodo za umazanijo ponovno vstavite in jo zaskočite.

6.6 Čiščenje/menjava valja za pometanje (sl. 9-9a)
1. Sprostite krtačo (sl. 9)
2. Vzemite krtačo ven (9a)
3. Vstavite očiščeno/novo krtačo. Prepričajte se, da je krtača pravilno nameščena.

6.7 Parkirni položaj in položaj za shranjevanje (sl. 10-10a)
Teleskopsko palico lahko, npr. med delovnim odmorom, zaklenete v navpičnem položaju (sl. 10). Za shranjevanje napravo sklopite (sl. 10a).

7. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Nevarnost!
Pred izvajanjem vsakega čistilnega dela odstranite akumulator.

7.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.

7.2 Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave
- Številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.Einhell-Service.com

8. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

9. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperature je med 5 in 30 ˚C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

10. Prikaz polnilnika

Prikaz stanja		Pomen in ukrepi
Rdeča LED-dioda	Zelena LED-dioda	
Izklop	Utripa	**Pripravljeno na uporabo** Polnilnik je priključen na omrežje in pripravljen na uporabo, akumulator ni v polnilniku
Vklop	Izklop	**Polnjenje** Polnilnik polni akumulator v načinu hitrega polnjenja. Časi polnjenja so navedeni na polnilniku. Opozorilo! Dejanski časi polnjenja se lahko nekoliko razlikujejo od navedenih časov polnjenja glede na obstoječe stanje polnosti.
Izklop	Vklop	**Akumulator je poln in pripravljen na uporabo. (READY TO GO)** Nato se preklopi v blago polnjenje, dokler ni povsem poln. Akumulator pustite v polnilniku približno 15 minut dlje. **Ukrep:** Akumulator odstranite iz polnilnika. Polnilnik ločite od omrežja.
Utripa	Izklop	**Prilagodilno polnjenje** Polnilnik je v načinu pazljivega polnjenja. Akumulator se pri tem zaradi varnosti počasneje polni in potrebuje več časa. Vzroki so lahko naslednji: - Akumulatorja zelo dolgo niste polnili. - Temperatura akumulatorja ni v idealnem območju. **Ukrep:** Počakajte do konca postopka polnjenja, akumulator lahko kljub temu polnite naprej.
Utripa	Utripa	**Napaka** Postopek polnjenja ni mogoč. Akumulator je okvarjen. **Ukrep:** Okvarjenega akumulatorja več ne smete polniti. Akumulator odstranite iz polnilnika.
Vklop	Vklop	**Motnja temperature** Akumulator je prevroč (npr. neposredni sončni žarki) ali prehladen (pod 0 °C). **Ukrep:** Akumulator odstranite in ga za 1 dan shranite pri sobni temperaturi (pribl. 20 °C).

Odlaganje

Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž. Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:
V skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se morajo odslužena električna orodja zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način.
Prav tako se morajo v skladu z Direktivo 2006/66/ES pokvarjene ali odslužene akumulatorske baterije in baterije za enkratno uporabo zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Odpadna električna in elektronska oprema, ki ni završena strokovno, lahko negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi, saj morda vsebuje nevarne snovi.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Akumulator, stranska krtača, Valj za pometanje
Obrabni material/ obrabni deli*	
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.Einhell-Service.com. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:
- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
  Opišite to napačno delovanje.

Veszély!
A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelőséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

A használt szimbólumok magyarázata (lásd a 11-es képet)
1. **Veszély!** - A sérülés rizikójának a lecsökkentéséhez olvassa el a használati utasítást.
2. **Vigyázat!** Viseljen egy porvédő maszkot.
3. **Vigyázat!** Hordjon kesztyűket azért, hogy védje a kezeit.

1. Biztonsági utasítások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetecskében találhatóak!
Figyelmeztetés!
Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám el van látva. A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.
Őrizze meg az összes biztonsági utasításokat és utalásokat a jövőre nézve.

- **Utasítás!** Az összeszerelés és üzembe helyezés előtt okvetlenül figyelembe venni a használati utasítást.
- Soha ne tisztítsa a készüléket oldószerekkel.
- Ne hagyja felügyelet nélkül az üzemkész készüléket.
- Védeni a gyermekek hozzáférése elől.
- Tárolja a készüléket száraz helyiségekben.
- Ne helyezzen üzembe semmilyen hibás készüléket
- Szerviz csak autorizált vevőszolgálatok által .
- A készüléket csak azokra a munkákra használni, amelyre tervezve lett.
- Csak eredeti tartozékokat és pótalkatrészeket használni

Ez a készülék nem lett arra meghatározva, hogy korlátolt fizikai, szenzórikus vagy szellemi képességekkel, vagy tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek által (gyermekeket is beleértve) legyen használva, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy utasításokat kaptak tőle a készülék használatára vonatkozóan. Gyermekeket felül kellene ügyelni azért, hogy biztosítva legyen, hogy nem játszanak a készülékkel.

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme

2.1 A készülék leírása (ábrák 1, 2, 8, 9)
1. Gépház
2. Fogantyú
3. Teleszkópos szár
4. Be-/ki-lábkapcsoló
5. Kerék
6. Seprőhenger
7. Kireteszelő gomb, kefehenger
8. Szennyeződésgyűjtő tartály
9. Kireteszelő, szennyeződésgyűjtő tartály
10. Oldalsó kefe
11. Kardáncsukló reteszeléssel
12. LED-fény
13. Csavar, fogantyú felszerelés
14. Akkubefogó
15. Akku (nincs a szállítás terjedelmében)
16. Tartalék csavar, oldalkefe

2.2 A szállítás terjedelme
Kérjük a leírott szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervízközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szervíz-információkban található szavatossági táblázatot.
- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károkra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!
A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Teleszkópos szár
- Fogantyú
- Csavarok (poz. 13, 16)
- Oldalsó kefe (3x)
- Csavarhúzó
- Eredeti üzemeltetési útmutató
- Biztonsági utasítások

3. Rendeltetésszerűi használat

Az akkus seprő úgy alkalmas beltéren és kültéren a sík, száraz, kemény padlóhoz, mint ahogyan a rövid szálú tűfilc szőnyegek tisztítására is, felszerelt oldalkefe nélkül.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

4. Technikai adatok

FFeszültségellátás motor.....18 V d.c.
A szennyeződésgyűjtő tartály térfogata: .....0,75 l
Munkaszélesség: .....25 cm
Súly (Akku nélkül): ..... kb. 2 kg

Figyelem!
A készülék akkuk és töltőkészülék nélkül lesz leszállítva és csak a Power X-Change széria Li-Ion akkujaival szabad használni!
A Power X-Change szériának a Li-Ion akkujait csak a Power X-Charger-el szabad tölteni.

A Power X-Change széria megfelelő akkujai és töltőkészülékei például a következőek:
- Akku: Power X-Change 1,5
- Akku: Power X-Change 5,2
- Töltőkészülék: Power X-Charger 3A
- Töltőkészülék: Power X-Charger

Veszély!
Zaj és vibrálás
A zaj és a vibrálási értékek az EN 60335-2-10 szerint lettek mérve.

Hangnyomásmérték L_{pA} ..... 68 dB(A)
Bizonytalanság K_{pA} ..... 3 dB
Hangteljesítménymérték L_{WA} ..... 79 dB(A)
Bizonytalanság K_{WA} ..... 3 dB

Vigyázat!
Fennmaradt rizikók
Akkor is ha előírás szerint kezeli az elektromos szerszámot, mégis maradnak fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelézésével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:
1. Tüdőkárok, ha nem visel megfelelő porvédőmaszkot.

5. Beüzemeltetés előtt

5.1 A fogantyú felszerelése (ábrák 3-3b)
Dugja be a teleszkópos szárt (3) a fogantyúba (2) és csavarozza azután azt össze egy csavarhúzóval.

5.2 A teleszkópos szár felszerelése (4-es ábra)

Dugja addig be a teleszkópos szárt (3) a kardáncsuklóba (11), amíg az be nem reteszel.

5.3 Az oldalkefe felszerelése (ábrák 6-6a)
Csavarja le egy csavarhúzóval a burkolatot (e). Azután rögzítse oda az oldalsó kefét a csavarhúzóval.

5.4 Az akkuk töltése (7-es ábra)
1. Kivenni az akku-csomagot a készülékből. Ehhez nyomni az oldali reteszelő gombot.
2. Hasonlítsa össze, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség, megegyezik e a fennálló hálózati feszültséggel. Dugja a

töltőkészülék (d) hálózati csatlakozóját a dugaszoló aljzatba. A zöld LED elkezd pislogni.
3. Dugja a töltőkészülékre (d) az akkut (15).
4. „A töltőkészülék kijelzése" alatti pontban egy táblázat található a töltőkészüléken levő LED jelzések jelentéseivel.

A töltés ideje alatt valamennyire felmelegedhet az akku. De ez normális.

Ha az akku-csomag töltése nem lenne lehetséges, akkor kérjük vizsgálja meg,
- hogy van e a dugaszoló aljzatban hálózati feszültség
- hogy a töltőkontaktusokon kifogástalan e a kontaktus.

Ha az akku-csomag töltése még mindig nem lenne lehetséges, akkor kérjük,
- a töltőkészüléket
- és az akku-csomagot

a vevőszolgálatunkhoz beküldeni.

Egy szakszerű elküldéséhez kérjük kontaktálja a vevőszolgálatunkat vagy az eladó helyet, ahol vásárolta a készüléket.

Az akkuk ill. akkus készülékek elküldésénél vagy megsemmisítésénél vegye figyelembe, hogy rövidzárlat és tűz elkerüléséhez ezek külön külön legyenek műanyagtasakokban becsomagolva!

Az akku-csomag hosszú élettartamának az érdekében gondoskodnia kellene az akku-csomag időbeni újboli feltöltéséről. Ez minden esetben akkor szükséges, ha megállapítaná, hogy a készülék teljesítménye alábbhagy. Ne merítse ki sohasem teljesen az akku-csomagot. Ez az akku-csomag defektusához vezet!

Az akku felszerelése (1, 7a)
Dugja az akkut (15), az akku befogóba (14) és tolja addig előre, amig az hallhatóan be nem reteszel.

Akku-kapacitás jelző (poz. 7b)
Nyomja meg az akku-kapacitás jelző (a) kapcsolóját. A 3 LED által szignalizálja az akku-kapacitás jelző (b) Önnek az akku töltésállapotát.

Mind a 3 LED világít:
Az akku teljesen fel van töltve.

2 vagy 1 LED világít
Az akku elegendő fennmaradt töltéssel rendelkezik.

1 LED pislog:
Üres az akku, töltse fel az akkut.

Minden LED villog:
Alul van lépve az akku hőmérséklete. Távolítsa el az akkut a készülékről és hagyja az akkut egy napig szobahőmérsékletnél lehülni. Ha újra fellép a hiba, akkor mélyre le lett merítve az akku és defektes. Távolítsa el az akkut a készülékről. Egy defektes akkut nem szabad többet használni ill. nem szabad többet tölteni.

6. Kezelés

6.1 Be-/ki- lábkapcsoló (1-es ábra)
A készülék bekapcsolásához üzemeltesse a be-/ki-lábkapcsolót (4). A kikapcsoláshoz üzemeltesse újra a kapcsolót.

6.2 Használat kemény padlón
Az oldalkefe szükség esetén felszerelhető (lásd az 5.3.-as pontot) azért, hogy lehetővé tegye a széléhez közeli tisztítást.

6.3 Használat szőnyegeken
Az oldalkefe kemény padlón való használatra lett előrelátva.
Rövid szálú tűfilc-szőnyegeken történő használat esetén az oldalkefe használata nem ajánlatos a kefe túlzott kopásának megakadályozása érdekében.

6.4 A teleszkópos szár oldali bereteszelése/ kireteszelése (5-ös ábra)
Rövid szálú szőnyegeken történő használat esetén a csukló bereteszelhető, hogy lehetővé tegye a készülék jobb irányítását.
- A csukló bereteszelése:. Nyomja össze a reteszt (c), és tolja lefelé.
- A csukló kireteszelése:. Nyomja össze a reteszt (c), és tolja felfelé.

6.5 A szennyeződésgyűjtő tartály kiürítése (8-as ábra)
Figyelmeztetés! A porok veszélyesek lehetnek az egészségre. Viseljen pormaszkot!
Figyelmeztetés! Viseljen feszes kesztyűt, hogy elkerülje például a törött üvegek által okozott sérüléseket.

1. Távolítsa el a szennyeződésgyűjtő tartályt (8) azáltal, hogy egyidejűleg megnyomja a kireteszelőt (9) és kihúzza a szennyeződésgyűjtő tartályt.
2. Ürítse ki a tartályt.
3. Tegye ismét be a szennyeződésgyűjtő tartályt és reteszelje be.

6.6 Seprőhenger tisztítása/cseréje (ábra 9-9a)

1. Reteszelje ki a kefét (9-es ábra)
2. Vegye ki a kefét (9a)
3. Tegye ismét be a megtisztított / új kefét. Ügyeljen a kefe helyes ülésére.

6.7 Parkoló és tároló pozíció (ábra 10-10a)

A teleszkópos szár függőleges helyzetben bereteszelhető, pl. munkaszünetekben (10-es ábra).
A tároláshoz hajtsa össze a készüléket (ábra 10a).

7. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés

Veszély!
Minden tisztítási munka előtt kihúzni az akkut.

7.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a gépházat annyira por- és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített levegővel.
- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.

7.2 A pótalkatrész megrendelése:

Pótalkatrész megrendésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és inforációk a www.Einhell-Service.com alatt találhatóak.

8. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyagi körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön ütánna a községi önkormányzatnál.

9. Tárolás

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni.

10. A töltőkészülék kijelzése

Kijelzési státusz		Jelentés és teendők
Piros LED	Zöld LED	
Ki	Pislog	**Üzemkészenlét** Rá van kapcsolva a töltőkészülék a hálózatra és üzemkész, az akku nincs a töltőkészülékben
Be	Ki	**Töltés** A töltőkészülék a gyorstöltési üzemben tölti az akkut A megfelelő töltési idők direkt a töltőkészüléken találhatóak. Utasítás! A fennálló akkutöltéstöl függöen valamennyire eltérhetnek a valódi töltési idők a megadott töltési időktöl.
Ki	Be	**Az akku fel van töltve és használatra kész. (READY TO GO)** Azután a teljes feltöltésig kímélő töltésre kapcsol át. Hagyja ehhez az akkut körülbelül 15 percel tovább a töltőkészüléken. **Teendő:** Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből. Válassza le a töltőkészüléket a hálózatról.
Pislog	Ki	**Alkalmazkodó töltés** A töltőkészülék a kíméletes töltési módban van. Ennél az akku biztonsági okokból lassabban lesz töltve és több időre van szükség. Ennek a következőek lehetnek az okai: - Az akku nagyon hosszú ideig nem lett töltve. - Az akkuhőmérséklet nincs az ideális téren belül. **Teendő:** Várja meg amig le nem zárult a töltési folyamat, az akkut ennek ellenére tovább lehet tölteni.
Pislog	Pislog	**Hiba** Nem lehetséges tovább a töltési folyamat. Defektes az akku. **Teendő:** Egy defektes akkut nem szabad többet tölteni. Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből.
Be	Be	**Hőmérsékletzavar** Túl forró az akku (például direkti napsugárzás) vagy túl hideg (0° C alatt) **Teendő:** Vegye ki az akkut és tárolja 1 napig szobahőmérsékletnél (cca. 20° C).

Ártalmatlanítás

Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell a környezetbarát újrahasznosításhoz szétválogatni, előkészíteni. Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétbe!

Csak az EU tagországok számára:
Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/ elemeket külön kell gyűjteni, és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, újrafelhasználásra leadni. Helytelen ártalmatlanítás esetén a már használhatatlan elektromos és elektronikus készülékek a bennük található veszélyes anyagok következtében káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére.

A termékek dokumentációjának és a kisérőpapírjainak az utánnyomtatása vagy egyébb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a terméknél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Akku, oldalkefe, Seprőhenger
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.Einhell-Service.com alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltünt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtünet)?
  Írja le ezt a hibás működést.

Pericol!
La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele şi daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le şi aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare şi a indicațiilor de siguranță.

Explicarea simbolurilor utilizate (a se vedea figura 11)
1. **Pericol!** - Pentru reducerea riscurilor de accidentare citiți instrucțiunile de utilizare.
2. **Atenție!** Purtați mască de protecție împotriva prafului.
3. **Atenție!** Purtați mănuşi pentru a vă proteja mâinile.

1. Indicații de siguranță

Indicațiile de siguranță corespunzătoare le găsiți în broşura anexată!
Avertisment!
Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile şi țineți cont de imaginile şi datele tehnice care însoțesc acest aparat electric. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni pot duce la electrocutare, incendiu şi/sau răniri grave.
Păstrați toate instrucțiunile şi indicațiile de siguranță pentru viitor.

- Indicație! Înainte de montare şi punerea în funcțiune se va ține cont neapărat de instrucțiunile de utilizare.
- Aparatul nu se va curăța niciodată cu solvenți.
- Aparatele pregătite de funcționare nu se vor lăsa nesupravegheate.
- Evitați accesul copiilor la aparat.
- Aparatul se va depozita în încăperi uscate.
- Nu se va pune niciodată în funcțiune un aparat deteriorat.
- Service-ul se va efectua numai în atelierele service pentru clienți autorizate.
- Folosiți aparatul numai pentru lucrările pentru care este construit.
- Folosiți numai accesorii şi piese de schimb originale.

Acest aparat nu este destinat a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu au experiență şi/sau cunoştințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau atunci când primesc de la această persoană instrucțiuni despre modul în care se utilizează aparatul. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a asigura că aceştia nu se joacă la aparat.

2. Descrierea aparatului şi cuprinsul livrării

2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1, 2, 8, 9)
1. Carcasă
2. Mâner
3. Mâner telescopic
4. Comutator de picior pornire/oprire
5. Roată
6. Perie de măturat
7. Buton de deblocare, perie valț
8. Recipient de colectare a murdăriei
9. Deblocare pentru recipientul de colectare a murdăriei
10. Perie laterală
11. Articulație cardanică cu blocaj
12. Lumină LED
13. Şurub pentru montarea mânerului
14. Lăcaş pentru acumulator
15. Acumulator (nu este cuprins în livrare)
16. Şurub de rezervă pentru, peria laterală

2.2 Cuprinsul livrării
Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.
- Deschideți ambalajul şi scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum şi siguranțele de ambalare şi de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul şi accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!
Aparatul şi ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiilor le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii şi piese mici! Există pericolul de înghițire şi sufocare!

- Mâner telescopic
- Mâner
- Şuruburi (Poz. 13, 16)
- Perie laterală
- Şurubelniță
- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

3. Utilizarea conform scopului

Mătura cu acumulator este adecvată atât pentru podele tari plane, uscate din interior și exterior, precum și pentru curățarea covoarelor cu fir scurt, fără peria laterală montată.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depăşeşte acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul şi nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meşteşugăreşti sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrative, meşteşugăreşti sau industriale precum şi în alte activități similare.

4. Date tehnice

Sursă de alimentare a motorului ..... 18 V c.c.
Volumul recipientului de colectare a murdăriei: ....
.....0,75 l
Lățimea de lucru: .....25 cm
Greutate (fără acumulator): ..... cca. 2 kg

Atenție!
Aparatul este livrat fără acumulatori şi aparat de încărcat, utilizarea sa este permisă numai cu acumulatorii Li-Ion din seria Power X-Change!

Încărcarea acumulatorilor Li-Ion din seria Power X-Change este permisă numai cu încărcătorii Power X-Charger.

Acumulatori şi aparate de încărcat potrivite din seria Power X-Change sunt de exemplu:
- Acumulator: Power X-Change 1,5
- Acumulator: Power X-Change 5,2
- Dispozitiv de încărcare: Power X-Charger 3A
- Aparat de încărcat: Power X-Charger

Pericol!
Zgomote şi vibrații
Valorile nivelelor de zgomot şi de vibrație au fost calculate conform EN 60335-2-10.

Nivelul presiunii sonore L_{pA} ..... 68 dB (A)
Nesiguranță K_{pA} ..... 3 dB
Nivelul capacității sonore L_{WA} ..... 79 dB (A)
Nesiguranță K_{WA} ..... 3 dB

Atenție!
Riscuri reziduale
Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv şi execuția acestei scule electrice:
1. Afecțiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecție împotriva prafului adecvată.

5. Înainte de punerea în funcțiune

5.1 Montarea mânerului (Fig. 3-3b)
Introduceți mânerul telescopic (3) în mâner (2) și înșurubați-l apoi cu o șurubelniță.

5.2 Montarea mânerului telescopic (Fig. 4)
Introduceți mânerul telescopic (3) în articulația cardanică (11) până când se blochează.

5.3 Montarea periei laterale (Fig. 6-6a)
Deşurubați capacul (e) cu o şurubelniță. După aceea fixați peria laterală cu şurubelnița.

5.4 Încărcarea acumulatorului (Fig. 7)
1. Scoateți pachetul de acumulatori din dispozitiv. Pentru aceasta apăsați tasta de blocare laterală.
2. Comparați dacă tensiunea de rețea indicată pe plăcuța indicatoare corespunde cu tensiunea existentă în rețea. Introduceți ştecherul

de rețea al aparatului de încărcat (d) în priză. LED-ul verde începe să lumineze intermitent.
3. Introduceți acumulatorul (15) în aparatul de încărcat (d).
4. La punctul „Afișare încărcător” găsiți un tabel cu semnificațiile afișajelor LED de pe încărcător.

În timpul încărcării, acumulatorul se poate încălzi puțin. Acest lucru este însă normal.

În cazul în care nu este posibilă încărcarea acumulatorului, vă rugăm să verificați
- dacă există tensiune la priză
- dacă contactul pe contactele de încărcare este realizat perfect.

În cazul în care încărcarea acumulatorului nu este încă posibilă, vă rugăm
- să trimiteți încărcătorul
- și acumulatorul

service-ului nostru pentru clienți.

În scopul unei expedieri corespunzătoare, vă rugăm să contactați serviciul nostru pentru clienți sau magazinul la care ați achiziționat aparatul.

Țineți cont la expedierea sau eliminarea acumulatorilor resp. a aparatelor cu acumulator, ca acestea să fie ambalate separat în pungi din material plastic, pentru a evita un scurt-circuit sau incendiu!

În interesul unei durate îndelungate de utilizare a pachetului de acumulatori trebuie să asigurați încărcarea la timp a pachetului de acumulatori. Acest lucru este necesar în orice caz atunci când constatați că puterea aparatului scade. Nu descărcați niciodată complet pachetul de acumulatori. Acest lucru duce la defectarea pachetului de acumulatori!

Montarea acumulatorului (1, 7a)
Introduceți acumulatorul (15) în lăcaşul pentru acumulator (14) și împingeți-l înainte până când se blochează audibil.

Afişarea capacității acumulatorului (obr. 7b)
Apăsați comutatorul pentru afişarea capacității acumulatorului (a). Afişajul capacității acumulatorului (b) vă semnalizează nivelul de încărcare al acumulatorului în baza a 3 LED-uri.

Toate 3 LED-urile luminează:
Acumulatorul este complet încărcat.

Se aprind 2 LED-uri sau numai unul
Acumulatorul mai are rezerve suficiente.

1 LED clipeşte:
Acumulatorul este gol, încărcați acumulatorul.

Toate LED-urile clipesc:
Temperatura acumulatorului este prea scăzută. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat şi lăsați-l o zi la temperatura camerei. În cazul în care defecțiunea persistă, acumulatorul este descărcat profund şi este defect. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Încărcarea şi utilizarea unui acumulator defect este interzisă.

6. Operare

6.1 Comutator de picior pornire/oprire (Fig. 1)
Apăsați comutatorul de picior pornire/oprire (4) pentru a porni aparatul. Pentru oprire, apăsați din nou comutatorul.

6.2 Utilizarea pe podele tari
Peria laterală poate fi montată dacă este necesar (a se vedea secțiunea 5.3) pentru a permite o curățare aproape de margini.

6.3 Utilizarea pe covoare
Peria laterală este prevăzută pentru utilizarea pe podele tari.
La utilizarea pe covoare cu fir scurt nu este recomandată folosirea periei laterale pentru a preveni uzura excesivă a periei.

6.4 Blocarea/deblocarea laterală a mânerului telescopic (Fig. 5)
La utilizarea pe covoare cu fir scurt, articulația poate fi blocată pentru a permite o ghidare mai bună a aparatului.
- Blocarea articulației: Apăsați blocajul (c) și împingeți-l în jos.
- Deblocarea articulației: Apăsați blocajul (c) și împingeți-l în sus.

Golirea recipientului de colectare a murdăriei (Fig. 8)
Avertizare! Praful poate fi dăunător sănătății. Purtați mască de protecție împotriva prafului!
Avertizare! Purtați mănuși rezistente pentru a evita rănirea, de ex. cu cioburi de sticlă.

1. Scoateți recipientul de colectare a murdăriei (8) prin apăsarea simultană a deblocajului (9) și scoaterea recipientului de colectare a murdăriei.
2. Goliți complet recipientul.
3. Introduceți din nou recipientul de colectare a murdăriei și fixați-l în poziție.

6.6 Curățarea/Schimbarea periei de măturat (Fig. 9-9a)

1. Deblocați peria (Fig. 9)
2. Scoateți peria afară (9a)
3. Introduceți din nou peria curățată/nouă. Fiți atenți la poziția corectă a periei.

6.7 Poziția de parcare și depozitare (Fig. 10-10a)
Mânerul telescopic poate fi blocat în poziție verticală, de exemplu în pauzele de lucru (Fig. 10).
Pentru depozitare, pliați aparatul (Fig. 10a).

7. Curățirea, întreținerea şi comanda pieselor de schimb

Pericol!
Înaintea tuturor lucrărilor de curățire scoateți ştecherul din priză.

7.1 Curățarea

- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, şlițurile de aerisire şi carcasa motorului. Ştergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă şi puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu intre apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric măreşte riscul de electrocutare.

7.2 Comanda pieselor de schimb:
La comanda pieselor de schimb trebuie comunicate următoarele informații;

- Tipul aparatului
- Numărul articolului aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații şi prețuri actuale găsiți la adresa www.Einhell-Service.com

8. Eliminarea şi reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă şi este astfel refolosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul şi piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru salubrizarea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoştință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

9. Lagăr

Depozitați aparatul şi accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat şi ferit de îngheț, precum şi inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 şi 30 ˚C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.

10. Afişajul aparatului de încărcat

Starea afişajului		Semnificaţia şi măsura de remediere
LED-ul roşu	LED-ul verde	
stins	intermitent	**Stare de funcţionare** Aparatul de încărcat este conectat la reţea şi pregătit de funcţionare, acumulatorul nu este în aparatul de încărcat
aprins	stins	**Încărcare** Aparatul de încărcat încarcă acumulatorul în regim de încărcare rapidă. Timpii de încărcare corespunzători îi găsiţi direct pe aparatul de încărcat. Indicaţie! În funcţie de nivelul de încărcare al acumulatorului timpii de încărcare efectivi pot fi diferiţi de timpii de încărcare menţionaţi.
stins	aprins	**Acumulatorul este încărcat şi poate fi pus în folosinţă. (READY TO GO)** După aceea se comută într-o încărcare de protecţie până la încărcarea completă. Pentru aceasta lăsaţi acumulatorul cu cca. 15 minute mai mult pe aparatul de încărcat. **Măsură de remediere:** Îndepărtaţi acumulatorul din aparatul de încărcat. Deconectaţi aparatul de încărcat de la reţea.
intermitent	stins	**Încărcare adaptată** Aparatul de încărcat se găseşte în regimul de încărcare de protecţie. În acest regim, din motive de siguranţă, acumulatorul este încărcat mai încet şi necesită mai mult timp. Acest lucru poate avea următoarele cauze: - Acumulatorul nu a mai fost încărcat timp foarte îndelungat. - Temperatura acumulatorului nu se găseşte în intervalul ideal. **Măsură de remediere:** Aşteptaţi până când procesul de încărcare este încheiat, apoi acumulatorul poate fi încărcat în continuare.
intermitent	intermitent	**Defecţiune** Nu mai este posibilă încărcarea acumulatorului. Acumulatorul este defect. **Măsură de remediere:** Încărcarea unui acumulator defect este interzisă. Îndepărtaţi acumulatorul din aparatul de încărcat.
aprins	aprins	**Deteriorare datorată temperaturii** Acumulatorul este prea fierbinte (de ex. la radiaţie solară directă) sau prea rece (sub 0° C) **Măsură de remediere:** Îndepărtaţi acumulatorul din aparatul de încărcat şi păstraţi-l o zi la temperatura încăperii (cca. 20° C).

Eliminare

Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile şi ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice şi acumulatorii/ bateriile în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:
Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deşeurile de echipamente electrice şi electronice şi transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz şi, conform Directivei Europene 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecți/defecte sau uzați/uzate trebuie colectați/colectate separat şi predați/predate la un centru de reciclare ecologică.
În cazul eliminării necorespunzătoare, aparatele electrice şi electronice pot avea un efect nociv asupra mediului şi sănătății din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației şi documentelor însoțitoare ale produselor, chiar şi parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Aceşti parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb şi de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Acumulator, peria laterală, Perie de măturat
Material de consum/ Piese de consum*	
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii şi răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)? Descrieți această defecțiune.

Κίνδυνος!
Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

Εξηγήσεις για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα (βλέπε εικ. 11)
1. Κίνδυνος! - Για την ελάττωση του κινδύνου τραυματισμών να διαβάσετε τις Οδηγίες χρήσης.
2. Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε μάσκα προστασίας από σκόνη.
3. Προσοχή! Να φοράτε γάντια για να προστατεύετε τα χέρια σας.

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιάριο!
Προειδοποίηση!
Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.
Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

- Υπόδειξη! Πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία προσέξτε οπωσδήποτε τις οδηγίες χρήσης.
- Ποτέ μην καθαρίζετε τη συσκευή με διαλύτες.
- Μην αφήνετε ανεπίβλεπτη μίασυσκευή που είναι έτοιμη για λειτουργία.
- Μακριά από παιδιά.
- Να φυλάγετε τη συσκευή σε στεγνούς χώρους.
- Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματική συσκευή.
- Σέρβις μόνο σε συμβεβλημένο συνεργείο.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τις εργασίες για τις οποίες κατασκευάστηκε.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά.

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων και παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθησιακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρας και/ή γνώσεων, εκτός εάν επιτηρούνται από για την ασφάλεια αρμόδιο άτομο ή έλαβαν από αυτό οδηγίες για τη χρήση της συσκευής. Τα παιδιά να επιβλέπονται για να είναι σίγουρο πως δεν παίζουν με τη συσκευή.

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα

2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1, 2, 8, 9)
1. Κέλυφος
2. Χειρολαβή
3. Τηλεσκοπικό κοντάρι
4. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
5. Τροχός
6. Κύλινδρος καθαρισμού
7. Κουμπί απασφάλισης, κυλινδρική βούρτσα
8. Δοχείο ακαθαρσιών
9. Απασφάλιση, δοχείο ακαθαρσιών
10. Πλευρική βούρτσα
11. Άρθρωση καρντάν με ασφάλιση
12. Φως LED
13. Βίδα, τοποθέτηση χειρολαβής
14. Υποδοχή μπαταρίας
15. Μπαταρία (δεν συμπαραδίδεται)
16. Ανταλλακτική βίδα, πλευρική βούρτσα

2.2 Συμπαραδιδόμενα
Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.
- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).

- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμάις της εγγύησης.

Κίνδυνος!
Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Τηλεσκοπικό κοντάρι
- Χειρολαβή
- Βίδες (αρ. 13, 16)
- Πλευρική βούρτσα (3x)
- Κατσαβίδι
- Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

3. Σωστή χρήση

Η σκούπα μπαταρίας είναι κατάλληλη τόσο για χρήση σε επίπεδα, στεγνά δάπεσα σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους, όσο και για καθαρισμό χαλιών με χαμηλές τρίχες χωρίς τοποθετημένη πελυρική βούρτσα.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίενται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήσητς/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται και δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε εγγύηση σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία τάσης κινητήρα.....18 V d.c.
Όγκος δοχείου ακαθαρσιών: .....0,75 l
Πλάτος εργασίας: .....25 cm
Βάρος (χωρίς μπαταρία): ..... περ. 2 kg

Προσοχή!
Η συσκευή παραδίδεται χωρίς μπαταρίες και φορτιστή και επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο με μπαταρίες λιθίου-ιόντων της σειράς Power X-Charge.

Οι μπαταρίες λιθίου-ιόντων της σειράς Power X-Charge επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο με τους φορτιστές Power X-Charger.

Κατάλληλες μπαταρίες και φορτιστές της σειράς Power X-Charge είναι π.χ.
- Μπαταρία: Power X-Change 1,5
- Μπαταρία: Power X-Change 5,2
- Φορτιστής: Power X-Charger 3A
- Φορτιστής: Power X-Charger

Κίνδυνος!
Θόρυβος και δονήσεις
Οι τιμές θορύβων και δονήσεων διαπιστώθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 60335-2-10.

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} ..... 68 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{pA} .....3 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} ..... 79 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{WA} .....3 dB

Προσοχή!
Υπολειπόμενοι κίνδυνοι
Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μεντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:
1. Βλάβες πνευμόνων, εάν δεν χρησιμοποιηθούν κατάλληλες μάσκες προστασίας από σκόνη.

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

5.1 Τοποθέτηση της χειρολαβής (εικ. 3-3b)
Βάλτε το τηλεσκοπικό κοντάρι (3) στην χειρολαβή (2) και βιδώστε το κατόπιν με ένα κατσαβίδι.

5.2 Μοντάζ του τηλεσκοπικού κονταριού (εικ. 4)
Βάλτε το τηλεσκοπικό κοντάρι (3) στην άρθρωση καρντάν (11) μέχρι να κουμπώσει.

5.3 Τοποθέτηση της πλευρικής βούρτσας (εικ. 6-6a)
Ξεβιδώστε το κάλυμμα (e) με ένα κατσαβίδι. Στερεώστε κατόπιν την πλευρική βούρτσα με το κατσαβίδι.

5.4 Φόρτιση της μπαταρίας (εικ. 7)
1. Αφαιρέστε τη μονάδα από τη συσκευή. Για τον σκοπό αυτό πιέστε το πλευρικό πλήκτρο.
2. Συγκρίνετε εάν η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα αντιστοιχεί με την τάση του δικτύου. Βάλτε το βύσμα του φορτιστή (d) στην πρίζα. Το πράσινο LED αρχίζει να αναβοσβήνει.
3. Βάλτε τη μπαταρία (15) πάνω στον φορτιστή (d).
4. Στο εδάφιο „ένδειξη φορτιστή“ θα βρείτε έναν πίνακα με τις σημασίες των ενδείξεων LED στον φορτιστή.

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης μπορεί να ζεσταθεί λίγο η μπαταρία. Πρόκειται για κάτι φυσιολογικό.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση της μονάδας της μπαταρίας, παρακαλούμε να ελέγξετε
- εάν υπάρχει τάση στην πρίζα.
- εάν υπάρχει άψογη επαφή στις επαφές φόρτισης.

Εάν παρόλα αυτά δεν είναι δυνατή η φόρτιση της μονάδας μπαταριών, παρακαλούμε να στείλετε
- τον φορτιστή
- και την μονάδα της μπαταρίας.

στο τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών.

Για σωστή αποστολή να επικοινωνήσετε με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών ή με το κατάστημα πωλήσεων, όπου αγοράσατε τη συσκευή.

Κατά την αποστολή ή απόρριψη μπαταριών ή συσκευών μπαταρίας προσέξτε να μπουν χωριστά σε πλαστικές σακούλες ώστε να αποφευχθεί ένα βραχυκύκλωμα ή πυρκαγιά!

Για μεγάλη διάρκεια ζωής της μονάδας του συσσωρευτή, φροντίστε για την έγκαιρη επαναφόρτιση της μονάδα του συσσωρευτή. Αυτό είναι οπωσδήποτε απαραίτητο ότνα διαπιστώσετε πως μειώνεται η απόδοση.

Ποτέ μην εκφορτίζετε πλήρως τη μονάδα του συσσωρευτή. Αυτό θα είχε σαν συνέπεια μία βλάβη της μονάδας του συσσωρευτή!

Τοποθέτηση της μπαταρίας (1, 7a)
Βάλτε τη μπαταρία (15) στην υποδοχή μπαταρίας (14) και σπρώξτε την προς τα εμπρός μέχρι να ακούσετε πως κούμπωσε.

Ένδειξη δυναμικότητας μπαταρίας (ει. 7b)
Πιέστε το πλήκτρο για την ένδειξη δυναμικότητας του συσσωρευτή (a). Η ένδειξη δυναμικότητας του συσσωρευτή (b) σας δείχνει την κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή βάσει των 3 LED.

Είναι αναμμένα και τα 3 LED:
Ο συσσωρευτής έχει φορτιστεί πλήρως.

Ανάβουν/ει 2 ή 1 LED:
Η μπαταρία είναι ακόμη αρκετά φορτισμένη.

Αναβοσβήνει ένα LED:
Ο συσσωρευτής είναι άδειος, φορτίστε τον.

Αναβοσβήνουν όλα τα LED:
Υπέρβαση της θερμοκρασίας της μπαταρίας. Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τη συσκευή και αφήστε τον επί μία ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου. Εάν επαναπαρουσιαστεί το σφάλμα τότε ο συσσωρευτής έχει εκφορτιστεί εκ βάθους και είναι ελαττωματικός. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή. Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναχρησιμοποιηθεί ή να επαναφορτιστεί!

6. Χειρισμός

6.1 Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (εικ. 1)
Πιέστε τον διακόπτη ποδιού ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (4) για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Για την απενεργοποίησή της πιέστε εκ νέου τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης.

6.2 Χρήση σε σκληρά δάπεδα
Η πλευρική βούρτσα μπορεί να τοποθετηθεί (βλέπε εδάφιο 5.3) για να καταστεί δυνατός ο καθαρισμός κοντά στις άκρες.

6.3 Χρήση σε χαλιά
Η πλευρική βούρτσα προορίζεται για χρήση σε σκληρά δάπεδα.
Σε περίπτωση χρήσης σε χαλιά με χαμηλές τρίχες, δεν συνιστάται η χρήση της πλευρικής βούρτσας ώστε να αποφευχθεί η υπερβολική φθορά της βούρτσας.

6.4 Ασφάλιση/απασφάλιση τηλεσκοπικού κονταριού στο πλάι (εικ. 5)
Σε περίπτωση χρήση σε χαλιά με χαμηλές τρίχες μπορεί να ασφαλιστεί η άρθρωση για καλύτερη οδήγηση της συσκευής.
- Ασφάλιση της άρθρωσης: Πιέστε την ασφάλιση (c) και σπρώξτε την προς τα κάτω.
- Απασφάλιση άρθρωσης: Πιέστε την ασφάλιση (c) και σπρώξτε την προς τα επάνω.

6.5 Άδειασμα του δοχείου ακαθαρσιών (εικ. 8)
Προειδοποίηση! Οι σκόνες μπορεί να είναι επιβλαβείς για την υγεία. Να χρησιμοποιείτε μάσκα προστασίας από σκόνη!
Προειδοποίηση! Προς αποφυγή τραυματισμών να φοράτε προστατευτικά γάντια π.χ. για να αποφεύγετε τραυματισμούς από γυαλιά.

1. Αφαιρέστε το δοχείο ακαθαρσιών (8) με σύγχρονη πίεση της απασφάλισης (9) και αφαίρεση του δοχείου ακαθαρσιών προς τα έξω.
2. Αδειάστε τελείως το δοχείο.
3. Επανατοποθετήστε το δοχείο ακαθαρσιών και κουμπώστε το.

6.6 Καθαρισμός/αλλαγή του κυλίνδρου καθαρισμού (εικ. 9-9a)
1. Απασφαλίστε τη βούρτσα (εικ. 9)
2. Αφαιρέστε τη βούρτσα (9a)
3. Επανατοποθετήστε την καθαρισμένη/καινούργια βούρτσα. Προσέξτε η βούρτσα να κουμπώσει σωστά.

6.7 Θέση στάθμευσης και φύλαξης (εικ. 10-10a)
Το τηλεσκοπικό κοντάρι μπορεί να ασφαλιστεί π.χ. κατά τη διάρκεια διαλειμμάτων, στην κάθετη θέση (εικ. 10).
Για τη φύλαξη αναδιπλώστε τη συσκευή (εικ. 10a).

7. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Κίνδυνος!
Αφαιρέστε τη/τις μπαταρία/ες.

7.1 Καθαρισμός
- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ. Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί, ή καθαρίστε το με πεπεισμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

7.2 Παραγγελία ανταλλακτικών:
Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:
- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.Einhell-Service.com

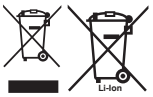
8. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

9. Φύλαξη

Να διατηρείτε τη συσκευή και τααξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

Απόσυρση



Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:
Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

10. Ένδειξη φορτιστή

Κατάσταση ένδειξης		Σημασία και μέτρα
Κόκκινο LED	**Πράσινο LED**	
απενεργοποίηση (OFF)	Αναβοσβήνει	**Ετοιμότητα για λειτουργία** Ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος με το δίκτυο και έτοιμος για λειτουργία. Η μπαταράι δεν είανι μέσα στο φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	απενεργοποίηση (OFF)	**Φόρτιση** Ο φορτιστής φορτίζει τη μπαταρία σε λειτουργία ταχείας φόρτισης. Η διάρκεια φόρτισης αναγράφεται στον φορτιστή. Υπόδειξη! Ανάλογα με την υπάρχουσα φόρτιση η πραγματική διάρκεια φ΄ροτισης μπορεί να διαφέρει από αυτήν που αναγράφεται στο φορτιστή.
απενεργοποίηση (OFF)	Ενεργοποιημένος	**Η μπαταρία είναι φορτισμένη και έτοιμη για χρήση. (READY TO GO)** Κατόπιν ενεργοποιείται η φόρτιση ασφαλείας μέχρι την πλήρη φόρτιση. Αφήστε τη μπαταρία περίπου 15 λεπτά περισσότερο στον φορτιστή. **Τι πρέπει να κάνετε:** Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή. Διακόψτε την παροχή ρεύματος προς τον φορτιστή.
Αναβοσβήνει	απενεργοποίηση (OFF)	**Φόρτιση προσαρμογής** Ο φορτιστής βρίσκεται στη λειτουργία για προσεκτική φόρτιση. Για λόγους ασφαλείας ο φορτιστής φορτίζεται πιο αργά και χρειάζεται περισσότερο χρόνο. Αυτό μπορεί να οφείλεται στα εξής: - Η μπαταρία δεν φορτίστηκε εδώ και πολύ καιρό- Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. - Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. **Τι πρέπει να κάνετε:** Περιμένετε μέχρι να περατωθεί η διαδικασία φόρτισης, παρόλα αυτά μπορεί να συνεχιστεί η φόρτιση της μπαταρίας.
Αναβοσβήνει	Αναβοσβήνει	**Σφάλμα** Δεν είναι δυνατή πλέον η φόρτιση. Η μπαταρία είναι ελαττωματική. **Τι πρέπει να κάνετε:** Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναφορτιστεί. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	Ενεργοποιημένος	**Βλάβη θερμοκρασίας:** Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή (π. χ. άμεση ηλιακή ακτινοβολία) ή πολύ κρύα (κάτω από 0°C). **Τι πρέπει να κάνετε:** Αφαιρέστε τη μπαταρία και φυλάξτε την αυτή τη 1 ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου (περ. 20° C).

Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	Μπαταρία, πλευρική βούρτσα, Κύλινδρος καθαρισμού
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	
Ελλείψεις	

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο www.Einhell-Service.com. Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτούργησε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)?
  Περιγράψετε αυτή τη δυσλειτουργία.

Perigo!
Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

Explicação dos símbolos utilizados (ver figura 11)
1. **Perigo!** - Para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.
2. **Cuidado!** Use uma máscara de proteção para pó.
3. **Cuidado!** Use luvas para proteger as suas mãos.

1. Instruções de segurança

As instruções de segurança correspondentes encontram-se na brochura fornecida.
Aviso!
Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.
Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

- **Nota!** Para a montagem e a colocação em funcionamento, respeite estritamente as instruções de serviço.
- Nunca limpe o aparelho com solventes.
- Não deixe um aparelho em estado operacional sem vigilância.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
- Guarde o aparelho em espaços secos.
- Não ponha um aparelho danificado em funcionamento.
- A manutenção só pode ser realizada em postos de assistência técnica autorizados.
- Utilize o aparelho apenas para os trabalhos para os quais foi concebido.
- Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes originais.

Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (inclusive crianças) com limitações físicas, sensoriais ou psíquicas e experiência e/ou conhecimento insuficientes, a não ser quando supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que as instrua sobre como se deve utilizar o aparelho. As crianças devem ser mantidas sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.

2. Descrição do aparelho e material a fornecer

2.1 Descrição do aparelho (fig. 1, 2, 8, 9)
1. Carcaça
2. Punho
3. Varão telescópico
4. Interruptor de pedal para ligar/desligar
5. Roda
6. Rolo para varrer
7. Botão de destravamento, rolo de escova
8. Coletor de sujidade
9. Desbloqueio, coletor de sujidade
10. Escova lateral
11. Junta universal com bloqueio
12. Luz LED
13. Parafuso, montagem do punho
14. Encaixe da bateria
15. Bateria (não incluída no material a fornecer)
16. Parafuso de substituição, escova lateral

2.2 Material a fornecer
Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso faltem peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.
- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo

- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!
O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Varão telescópico
- Punho
- Parafusos (pos. 13, 16)
- Escova lateral (3x)
- Chave de parafusos
- Manual de instruções original
- Instruções de segurança

3. Utilização adequada

A vassoura elétrica sem fio é adequada tanto para chão duro, seco e plano no interior e no exterior, como para a limpeza de tapetes de pelo curto, nesse caso sem a escova lateral montada.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em actividades equiparáveis.

4. Dados técnicos

Alimentação de tensão do motor .....18 V d.c.
Volume do coletor de sujidade: .....0,75 l
Largura de trabalho: .....25 cm
Peso (sem bateria): ..... aprox. 2 kg

Atenção!
O aparelho é fornecido sem baterias nem carregador e só pode ser usado com as baterias de lítio da série Power X-Change!

As baterias de lítio da série Power X-Change só podem ser carregadas com os carregadores Power X-Charger.

As baterias e os carregadores adequados da série Power X-Change são, por exemplo:
- Bateria: Power X-Change 1,5
- Bateria: Power X-Change 5,2
- Carregador: Power X-Charger 3A
- Carregador: Power X-Charger

Perigo!
Ruído e vibração
Os valores de ruído e de vibração foram apurados de acordo com a EN 60335-2-10.

Nível de pressão acústica L_{pA} ..... 68 dB(A)
Incerteza K_{pA} ..... 3 dB
Nível de potência acústica L_{WA} ..... 79 dB(A)
Incerteza K_{WA} ..... 3 dB

Cuidado!
Riscos residuais
Mesmo quando esta ferramenta eléctrica é utilizada adequadamente, existem sempre riscos residuais. Dependendo do formato e do modelo desta ferramenta eléctrica podem ocorrer os seguintes perigos:
1. Lesões pulmonares, caso não seja utilizada uma máscara de protecção para pó adequada.

5. Antes da colocação em funcionamento

5.1 Montagem do punho (fig. 3-3b)
Encaixe o varão telescópico (3) no punho (2) e em seguida aparafuse-o usando uma chave de parafusos.

5.2 Montagem do varão telescópico (fig. 4)
Insira o varão telescópico (3) na junta universal (11) até engatar.

5.3 Montagem da escova lateral (fig. 6-6a)
Desenrosque a cobertura (e) com uma chave de parafusos. Em seguida, fixe a escova lateral usando a chave de parafusos.

5.4 Carregar a bateria (fig. 7)

1. Retire o pack de baterias do aparelho, premindo para isso a tecla de engate lateral.
2. Verifique se a tensão de rede indicada na placa de características corresponde à tensão de rede existente. Ligue a ficha de alimentação do carregador (d) à tomada. O LED verde começa a piscar.
3. Insira a bateria (15) no carregador (d).
4. No ponto „Visor do carregador“, encontra uma tabela com os significados da indicação LED no carregador.

A bateria pode aquecer um pouco durante o carregamento. É normal que isso ocorra.

Se o pack de baterias não carregar, verifique

- se existe tensão de rede na tomada
- se existe um contacto correto nos contactos de carregamento.

Se continuar a não ser possível carregar o pack de baterias, envie

- o carregador
- e o pack de baterias

para o nosso serviço de assistência técnica.

Para o envio correto, contacte o nosso serviço de assistência técnica ou o ponto de venda onde adquiriu o aparelho.

Ao enviar ou eliminar baterias ou o aparelho sem fio, certifique-se de que estes são embalados individualmente em sacos de plástico para evitar curto-circuitos e incêndios!

Tendo em vista uma longa vida útil do pack de baterias, deve providenciar o seu recarregamento atempado. Isto é absolutamente necessário se verificar que a capacidade do aparelho está a diminuir. Nunca deixe o pack de baterias descarregar-se completamente. Esta situação poderia provocar uma avaria no pack de baterias!

Montagem da bateria (1, 7a)
Encaixe a bateria (15) no encaixe da bateria (14) e empurre-a para a frente até engatar de forma audível.

Indicação da capacidade da bateria (fig. 7b)
Prima o interruptor para a indicação da capacidade da bateria (a).A indicação da capacidade da bateria (b) assinala o nível de carga da mesma a partir dos 3 LEDs.

Acendem-se os 3 LEDs:
A bateria está completamente carregada.

Acendem 2 ou 1 LED(s)
A bateria dispõe de carga residual suficiente.

1 LED a piscar:
A bateria está vazia, carregue-a.

Todos os LEDs a piscar:
A temperatura da bateria não foi alcançada. Remova a bateria do aparelho e deixe-a um dia à temperatura ambiente. Se o erro voltar a ocorrer, a bateria sofreu uma descarga total e tem defeito. Remova a bateria do aparelho. Uma bateria com defeito nunca mais pode voltar a ser usada ou carregada.

6. Operação

6.1 Interruptor de pedal para ligar/desligar (fig. 1)
Prima o interruptor de pedal para ligar/desligar (4) para ligar o aparelho. Para desligar, volte a premir o interruptor.

6.2 Utilização em chão duro
Se necessário, a escova lateral pode ser montada (ver secção 5.3) para possibilitar uma limpeza junto aos rebordos.

6.3 Utilização em tapetes
A escova lateral destina-se à utilização em chão duro.
A utilização da escova lateral é desaconselhada para tapetes de pelo curto, para evitar um desgaste excessivo da escova.

6.4 Bloquear/desbloquear lateralmente o varão telescópico (fig. 5)
Em caso de utilização em tapetes de pelo curto, a junta pode ser bloqueada para possibilitar uma melhor orientação do aparelho.

- Bloquear a junta: comprimir o bloqueio (c) e empurrar para baixo.
- Desbloquear a junta: comprimir o bloqueio (c) e empurrar para cima.

6.5 Esvaziar o coletor de sujidade (fig. 8)
Aviso! Os pós podem ser prejudiciais para a saúde. Use uma máscara de proteção para pó!
Aviso! Use luvas resistentes de forma a evitar ferimentos, p. ex. devido a estilhaços de vidro.

1. Retire o coletor de sujidade (8) pressionando o desbloqueio (9) e ao mesmo tempo puxando o coletor de sujidade para fora.
2. Esvazie o reservatório.
3. Volte a colocar o coletor de sujidade e engate-o.

6.6 Limpar/substituir o rolo para varrer (fig. 9-9a)

1. Desbloqueie a escova (fig. 9)
2. Retire a escova (9a)
3. Volte a colocar a escova limpa/coloque uma escova nova. Assegure o assento correto da escova.

6.7 Posição de estacionamento e armazenamento (fig. 10-10a)

O varão telescópico pode ser fixado na posição vertical, p. ex. durante pausas no trabalho (fig. 10).
Para o armazenamento, dobre o aparelho (fig. 10a).

7. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

7.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sopre com ar comprimido a baixa pres são.
- Aconselhamos a limpar o aparelho directamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.

7.2 Encomenda de peças sobressalentes:

Ao encomendar peças sobressalentes, devem-se fazer as seguintes indicações:

- Tipo da máquina
- Número de artigo da máquina
- Número de identificação da máquina
- Número da peça sobressalente necessária

Pode encontrar os preços e informações actuais em www.Einhell-Service.com

8. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respectivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado.
Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

9. Armazenagem

Guarde o aparelho e os respectivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 ˚C. Guarde a ferramenta eléctrica na embalagem original.

10. Visor do carregador

Estado do visor		Significado e medida a adotar
LED vermelho	LED verde	
Desligado	A piscar	**Operacionalidade** O carregador está ligado à rede e encontra-se operacional; o acumulador não está no carregador
Ligado	Desligado	**Carregamento** O carregador carrega o acumulador no modo de carregamento rápido. Os tempos de carregamento correspondentes encontram-se diretamente no carregador. Nota! Os tempos de carregamento reais podem diferir dos tempos de carregamento indicados em função da carga de acumulador disponível.
Desligado	Ligado	**O acumulador está carregado e está operacional. (READY TO GO)** De seguida, é comutado para um carregamento parcial até estar totalmente carregado. Para tal, deixe o acumulador aprox. mais 15 min. no carregador. **Medida a adotar:** Remova o acumulador do carregador. Desligue o carregador da rede.
A piscar	Desligado	**Carregamento condicionado** O carregador encontra-se no modo de carregamento moderado. Aqui, por motivos de segurança, o acumulador é carregado mais lentamente, precisando de mais tempo até estar carregado. Tal pode dever-se às seguintes causas: - O acumulador passou muito tempo sem ser carregado. - A temperatura do acumulador não se encontra na faixa ideal. **Medida a adotar:** Aguarde até o carregamento estar concluído; o acumulador pode, no entanto, continuar a ser carregado.
A piscar	A piscar	**Falha** Já não é possível efetuar o carregamento. O acumulador tem um defeito. **Medida a adotar:** Um acumulador com defeito não deve voltar a ser carregado. Remova o acumulador do carregador.
Ligado	Ligado	**Temperatura anómala** O acumulador está demasiado quente (p. ex. radiação solar direta) ou demasiado frio (abaixo dos 0° C) **Medida a adotar:** Retire o acumulador e guarde-o 1 dia à temperatura ambiente (a aprox. 20° C).

Eliminação

As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima.
Não deitar ferramentas elétricas e baterias/ pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:
Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a sua implementação na legislação nacional, é necessário recolher separadamente as ferramentas elétricas que já não são usadas e, de acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/CE, as baterias/ pilhas defeituosas e encaminhá-las para uma reciclagem ecológica.
No caso de uma eliminação incorreta, os aparelhos elétricos e eletrónicos antigos podem ter efeitos nocivos no ambiente e na saúda humada devido à possível presença de substâncias perigosas.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

Categoria	Exemplo
Peças de desgaste*	Acumulador, escova lateral, Rolo para varrer
Consumíveis/peças consumíveis*	
Peças em falta	

* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de deficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Internet www.Einhell-Service.com. Certifique-se de que faz uma descrição exacta do problema, respondendo sempre às seguintes questões:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)? Descreva este erro de funcionamento.

Opasnost!
Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im proslijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

Tumačenje korištenih simbola (vidi sliku 11)
1. **Opasnost!** - Za smanjenje rizika od ozljede pročitajte Upute za uporabu.
2. **Oprez!** Nosite masku za zaštitu od prašine.
3. **Oprez!** Za zaštitu svojih ruku nosite rukavice.

1. Sigurnosne napomene

Odgovarajuće sigurnosne napomene pronaći ćete u priloženoj bilježnici.
Upozorenje!
Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj elektroalat. Nepridržavanje sljedećih uputa može imati za posljedicu električni udar, požar i/ili teške ozljede.
Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

- **Napomena!** Prije montaže i puštanja u pogon potrebno je obavezno uvažiti Upute za uporabu.
- Uređaj nikada nemojte čistiti otapalima.
- Uređaj spreman za pogon ne ostavljajte bez nadzora.
- Držite izvan dosega djece.
- Uređaj čuvajte u suhim prostorijama.
- Nemojte stavljati u pogon neispravan uređaj.
- Servis provodite samo u ovlaštenim servisnim službama.
- Uređaj koristite samo za radove za koje je dizajniran.
- Koristite samo originalni pribor i rezervne dijelove.

Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima ili osobe bez iskustva i/ili znanja, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su od nje primili upute za upotrebu uređaja. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke

2.1 Opis uređaja (sl. 1, 2, 8, 9)
1. Kućište
2. Ručka
3. Teleskopska drška
4. Nožna sklopka za uključivanje/isključivanje
5. Kotač
6. Valjak za metenje
7. Gumb za deblokiranje, četkasti valjak
8. Spremnik s prljavštinom
9. Deblokada, spremnik za sakupljanje prljavštine
10. Bočna četka
11. Kardanski zglob sa blokadom
12. LED svjetlo
13. Vijak, montaža ručke
14. Držač baterije
15. Akumulator (ne nalazi se u sadržaju isporuke)
16. Zamjenski vijak, bočna četka

2.2 Sadržaj isporuke
Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predočenje važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.
- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!
Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Teleskopska drška
- Ručka
- Vijci (poz. 13, 16)
- Bočna četka (3x)

- Odvijač
- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

3. Namjenska uporaba

Baterijska metla prikladna je kako za ravan, suhi čvrsti pod u unutrašnjosti i vani kao i za čišćenje kratkodlakih, netkanih tepiha bez montirane bočne četke.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

4. Tehnički podaci

Opskrba naponom motora .....18 V d.c.
Volumen spremnika za sakupljanje prljavštine: ...
.....0,75 l
Radna širina: .....25 cm
Težina (bez baterije): ..... oko 2 kg

Pozor!
Uređaj se isporučuje bez baterije i punjača i smije se koristiti samo s litij ionskom baterijom serije Power X-Change!
Litij-ionske baterije serije Power X-Change smiju se puniti samo pomoću Power X punjača.

Odgovarajuće baterije i punjači serije Power X-Change su na primjer:
- Baterija: Power X-Change 1,5
- Baterija: Power X-Change 5,2
- Punjač: Power X-Charger 3A
- Punjač: Power X-Charger

Opasnost!
Buka i vibracije
Vrijednosti buke i vibracija određene su prema normi EN 60335-2-10.

Razina zvučnog tlaka L_{pA} ..... 68 dB (A)
Nesigurnost K_{pA} .....3 dB
Intenzitet buke L_{WA} ..... 79 dB (A)
Nesigurnost K_{WA} .....3 dB

Oprez!
Ostali rizici
Čak i kad se ovi elektroalati koriste propisno, uvijek postoje neki drugi rizici. Sljedeće opasnosti mogu nastati vezi s izvedbom i konstrukcijom elektroalata:
1. Oštećenja pluća ako se ne nosi prikladna maska za zaštitu od prašine.

5. Prije puštanja u pogon

5.1 Montaža ručke (sl. 3-3b)
Utaknite teleskopsku dršku (3) u ručku (2) i zatim istu vijčano spojite pomoću odvijača.

5.2 Montaža teleskopske drške (sl. 4)
Utaknite teleskopsku dršku (3) u kardanski zglob (11) dok se ne uglavi.

5.3 Montaža bočne četke (sl. 6-6a)
Skinite poklopac (e) pomoću odvijača. Zatim pričvrstite bočnu četku pomoću odvijača.

5.4 Punjenje baterije (sl. 7)
1. Izvadite bateriju iz uređaja. Za to pritisnite razdjelnu tipku.
2. Usporedite odgovara li napon naveden na tipskoj pločici postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač punjača (d) u utičnicu. Zeleno LED svjetlo počinje treptati.
3. Umetnite akumulator (15) u punjač (d).
4. Pod točkom „Prikaz uređaj za punjenje“ naći ćete tablicu sa značenjima LED prikaza na uređaju za punjenje.

Za vrijeme punjenja baterija se može malo zagrijati. No, to je normalno.

Ako punjenje baterije nije moguće, molimo provjerite
- ima li u utičnici mrežnog napona
- postoji li dobar kontakt na punjaču.

Ako punjenje baterije još uvijek nije moguće, molimo vas da
- uređaj za punjenje
- i paket baterija

pošaljete našoj servisnoj službi.

Za stručno slanje obratite se našoj službi za korisnike ili prodajnom mjestu gdje je uređaj kupljen.

Prilikom slanja ili zbrinjavanja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja u otpad pobrinite se da ih pojedinačno zapakirate u plastične vrećice kako biste izbjegli kratki spoj i požar!

U interesu dugog vijeka trajanja akumulatora pobrinite se za njegovo pravovremeno ponovno punjenje. To je u svakom slučaju potrebno ako utvrdite da se smanjila snaga uređaja. Nemojte potpuno isprazniti akumulator. To će dovesti do njegovog kvara!

Montaža baterije (1, 7a)
Umetnite bateriju (15) u prihvatnik baterija (14) i gurnite istu prema naprijed tako da se čujno uglavi.

Prikaz kapaciteta akumulatora (sl. 7b)
Pritisnite prekidač za prikaz kapaciteta akumulatora (a). Prikaz kapaciteta akumulatora (b) signalizira vam stanje napunjenosti akumulatora pomoću 3 LED diode.

Svijetle sva 3 LED svjetla:
Akumulator je potpuno napunjen.

Svijetle 2 LED svjetla ili 1 LED svjelto
Akumulator je dovoljno napunjen.

1 LED svjetlo treperi:
Akumulator je prazan, napunite ga.

Trepere sve LE diode:
Preniska temperatura akumulatora. Uklonite akumulator iz uređaja i držite ga jedan dan na sobnoj temperaturi. Ako se greška i dalje pojavljuje, akumulator je potpuno prazan i neispravan. Uklonite akumulator iz uređaja. Neispravan akumulator više ne smijete koristiti odnosno puniti.

6. Rukovanje

6.1 Nožna sklopka za uključivanje/ isključivanje (sl. 1)
Aktivirajte nožnu sklopku za uključivanje/ isključivanje (4) da bi uređaj uključili. Za isključivanje ponovno aktivirajte sklopku.

6.2 Uporaba na tvrdim podovima
Bočna četka se može montirati po potrebi (vidi odlomak 5.3) da bi se omogućilo čišćenje uz blizinu ruba.

6.3 Uporaba na tepisima
Bočna četka predviđena je za uporabu na tvrdim podovima.
Kod uporabe na kratkodlakim, netkanim tepisima savjetuje se da se bočna četka ne uporabljuje kako bi se spriječilo prekomjerno trošenje četke.

6.4 Bočno blokiranje/deblokiranje teleskopske drške (sl. 5)
Kod uporabe na kratkodlakim tepisima može se blokirati zglob kako bi se omogućilo bolje vođenje uređaja.
- Blokiranje zgloba: Pritisnite blokadu (c) i povucite istu prema dolje.
- Deblokiranje zgloba: Pritisnite blokadu (c) i povucite istu prema gore.

6.5 Pražnjenje spremnika s prljavštinom (sl. 8)
Upozorenje! Prašina može biti opasna za zdravlje. Nosite masku za zaštitu od prašine!
Upozorenje! Nosite čvrste rukavice kako biste izbjegli ozljeđivanja npr. staklenim krhotinama.

1. Izvadite spremnik s prljavštinom (8) putem istodobnog pritiskanja deblokade (9) i izvlačenja spremnika s prljavštinom.
2. Ispraznite spremnik.
3. Ponovno umetnite spremnik s prljavštinom i uglavite isti.

6.6 Čišćenje/zamjena valjka za metenje (sl. 9-9a)
1. Deblokirajte četku (sl. 9)
2. Izvadite četku (9a)
3. Ponovno umetnite očišćenu/novu četku. Pripazite na pravilno postavljanje četke.

6.7 Položaj za parkiranje i spremanje (sl. 10-10a)
Teleskopsku dršku se može učvrstiti u okomitom položaju (sl. 10), npr. U pauzama od rada.
Za spremanje sklopite uređaj (sl. 10a).

7. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

Opasnost!
Prije svih radova čišćenja izvadite akumulator.

7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, prolaze za zrak i kućište motora treba uvijek očistiti od prašine i nečistoća. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da očistite uređaj odmah nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje; ona bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

7.2 Naručivanje rezervnih dijelova:

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na web stranici www.Einhell-Service.com

8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

9. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suho mjesto zaštićeno od smrzavanja, kojem djeca nemaju pristup. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 ˚C. Elektroalat čuvajte u originalnoj pakovini.

10. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svjetlo	**Zeleno LED svjetlo**	
Isključeno	Treperi	**Spremnost za rad** Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uključeno	Isključeno	**Punjenje** Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vrijeme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu se razlikovati od prikazanih ovisno o akumulatoru koji se puni.
Isključeno	Uključeno	**Akumulator je napunjen i spreman za uporabu. (READY TO GO)** Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se ne napuni u cijelosti. Pritom ostavite akumulator u punjaču otprilike 15 minuta dulje. **Postupak:** Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
Treperi	Isključeno	**Prilagođeno punjenje** Punjač se nalazi u modusu zaštitnog punjenja. Pritom se akumulator iz sigurnosnih razloga puni sporije, što traje dulje vrijeme. Uzroci mogu biti sljedeći: - Akumulator se nije punio jako dugo vremena. - Temperatura akumulatora ne nalazi se u idealnom području. **Postupak:** Pričekajte da se završi postupak punjenja, akumulator se unatoč tomu može dalje puniti.
Treperi	Treperi	**Greška** Punjenje nije više moguće. Akumulator je neispravan. **Postupak:** Neispravni akumulator više se ne smije puniti. Izvadite akumulator iz punjača.
Uključeno	Uključeno	**Temperaturna smetnja** Akumulator je previše vruć (npr. izravno sunčevo zračenje) ili prehladan (ispod 0 °C). **Postupak:** Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (oko 20 °C).

Zbrinjavanje

Električne alate, akumulatorske baterije, pribor i ambalažu treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Električni alat i akumulatorske baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

Isključivo za zemlje EU:
U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o električnim i elektroničkim starim uređajima i njihovom provedbom u nacionalno pravo neupotrebljivi električni alati i u skladu s europskom Direktivom 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akumualtorske baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.
U slučaju nepravilnog zbrinjavanja električni i elektronički stari uređaji mogu imati štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog moguće prisutnosti opasnih tvari.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	Baterija, bočna četka, Valjak za metenje
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	
Neispravni dijelovi	

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetka neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)? Opišite taj kvar.

Opasnost!
Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

Objašnjenje korišćenih simbola (vidi sliku 11)
1. **Opasnost!** - Pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik zadobijanja povreda.
2. **Oprez!** Nosite masku za zaštitu od prašine.
3. **Oprez!** Da biste zaštitili ruke, nosite rukavice.

1. Sigurnosna uputstva

Odgovarajuća sigurnosna uputstva pronaći ćete u priloženoj knjižici.
Upozorenje!
Pročitajte sve bezbednosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj električni alat. U slučaju nepridržavanja sledećih uputstava može doći do električnog udara, požara i/ili teških povreda.
Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.

- **Napomena!** Pre montaže i puštanja u rad obavezno pročitati uputstvo za upotrebu.
- Nemojte nikada da čistite uređaj razređivačem.
- Ne ostavljajte radni uređaj bez nadzora.
- Zaštitite pristup dece.
- Uređaj odlagati u suvim prostorijama.
- Nemojte puštati u rad oštećeni uređaj.
- Servisirati samo kod ovlašćene servisne službe.
- Uređaj koristite samo za radove za koje je konstruisan.
- Koristite samo originalni pribor i rezervne delove.

Ovaj uređaj nije predviđen za to da ga koriste osobe (uključujući decu) sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i/ili znanjem, osim ako ih ne nadzire osoba zadužena za njihovu bezbednost ili ako od te osobe dobiju uputstva kako da koriste uređaj. Deca moraju biti pod nadzorom kako bi se obezbedilo da se ne igraju uređajem.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke

2.1 Opis uređaja (sl. 1, 2, 8, 9)
1. Kućište
2. Drška
3. Teleskopska drška
4. Nožni prekidač za uključivanje/isključivanje
5. Točak
6. Valjak za metenje
7. Dugme za deblokiranje, četkasti valjak
8. Spremnik za sakupljanje prljavštine
9. Deblokada, spremnik za sakupljanje prljavštine
10. Bočna četka
11. Kardansko vratilo sa blokadom
12. LED svetlo
13. Zavrtanj, montaža drške
14. Prihvat za akumulator
15. Akumulator (nije sadržan u obimu isporuke)
16. Zamenski zavrtanj, bočna četka

2.2 Sadržaj isporuke
Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih dana, s time da predočite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi sa tim obratite pažnju na tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstava.
- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za bezbednost pakovanja / bezbednost tokom transporta (ako postoje).
- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pribora ima transprotnih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

Opasnost!
Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Teleskopska drška
- Drška

- Zavrtnji (poz. 13, 16)
- Bočna četka (3x)
- Izvijač
- Originalna uputstva za upotrebu
- Bezbednosne napomene

3. Namensko korišćenje

Akumulatorska metla može da se upotrebljava kako na ravnim, suvim čvrstim podovima u unutrašnjosti i na otvorenome tako i za čišćenje tratkodlakih, netkanih tepisona bez montaže bočne četke.

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovaoc, a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni za korišćenje u komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i sličnim delatnostima.

4. Tehnički podaci

Naponsko napajanje motora .....18 V d.c.
Volumen spremnika za sakupljanje prljavštine: ... .0,75 l
Radna širina: .....25 cm
Težina (bez akumulatora): ..... oko 2 kg

Pozor!
Uređaj se isporučuje bez akumulatora i punjača i sme da se koristi samo s litijum-jonskim akumulatorom serije Power X-Change!
Litijum jonski akumulator serije Power X-Change sme da se puni samo Power X punjačem.

Odgovarajući akumulatori i punjači Power X-Change serije su na primer:
- Akumulator: Power X-Change 1,5
- Akumulator: Power X-Change 5,2
- Punjač: Power X-Charger 3A
- Punjač: Power X-Charger

Opasnost!
Buka i vibracije
Vrednosti buke i vibracija utvrđene su u skladu s normom EN 60335-2-10.

Nivo zvučnog pritiska L_{pA} ..... 68 dB(A)
Nesigurnost K_{pA} ..... 3 dB
Intenzitet buke L_{WA} ..... 79 dB(A)
Nesigurnost K_{WA} ..... 3 dB

Oprez!
Ostali rizici
Čak i kada se ovi električni alati koriste propisno, uvek postoje i neki drugi rizici. Sledeće opasnosti mogu nastati u vezi s izvedbom i konstrukcijom električnog alata:
1. Oštećenja pluća, ako se ne nosi odgovarajuća maska za zaštitu od prašine.

5. Pre puštanja u pogon

5.1 Montaža drške (sl. 3-3b)
Umetnite teleskopsku dršku (3) u dršku (2) i potom ga pričvrstite izvijačem.

5.2 Montaža teleskopske drške (sl. 4)
Utaknite teleskopsku dršku (3) u kardansko vratilo (11) dok se ne utvrdi.

5.3 Montaža bočne četke (sl. 6-6a)
Izvijačem skinite poklopac (e). Potom pričvrstite bočnu četku izvijačem.

5.4 Punjenje akumulatora (sl. 7)
1. Izvadite akumulator iz uređaja. Za to pritisnite taster za fiksiranje.
2. Uporedite da li napon naveden na tipskoj pločici odgovara postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač punjača (d) u utičnicu. Zelena LED lampica počinje da treperi.
3. Umetnite akumulator (15) u punjač (d).
4. Pod tačkom „Prikaz uređaja za punjenje“ naći ćete tabelu sa značenjima LED prikaza na punjaču.

Za vreme punjenja akumulator može malo da se zagreje. Međutim, to je normalno.

Ukoliko punjenje akumulatora nije moguće, proverite
- da li na utičnici postoji mrežni napon.
- da li postoji ispravan kontakt sa kontaktima za punjenje.

Ako punjenje akumulatorskog paketa još uvek ne bi bilo moguće, molimo Vas da
- uređaj za punjenje
- i akumulatorski paket

pošaljite našem servisu.

Za stručno slanje kontaktirajte našu službu za korisnike ili prodavnici u kojoj je kupljen uređaj.

Da biste izbegli kratki spoj i požar, kod slanja ili odlaganja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja u otpad pobrinite se da ih zapakujete pojedinačno u plastične kese!

Da bi akumulatori imali dugi vek trajanja, trebate uvek da imate na umu da ih pravodobno ponovno napunite. To je u svakom slučaju potrebno onda kada utvrdite da se smanjila snaga uređaja. Nikada nemojte da do kraja ispraznite akumulator. To će uzrokovati kvar akumulatora!

Montaža akumulatora (1, 7a)
Stavite akumulator (15) u prihvatač akumulatora (14) i gurnite ga prema napred da se čujno utvrdi.

Prikaz kapaciteta akumulatora (sl. 7b)
Pritisnite prekidač za prikaz kapaciteta akumulatora (a). Prikaz kapaciteta akumulatora (b) vam signalizuje stanje napunjenosti akumulatora pomoću 3 LED diode.

Svetle sva 3 LED svetla:
Akumulator je potpuno napunjen.

Svetle 2 ili 1 LED svetlo
Akumulator je dovoljno napunjen.

Treperi 1 LED svetlo:
Akumulator je prazan, napunite ga.

Trepere sva LED svetla:
Temperatura akumulatora je ispod granice. Izvadite akumulator iz uređaja i ostavite ga jedan dan na sobnoj temperaturi. Ako se greška ponavlja, znači da je akumulator potpuno prazan i neispravan. Uklonite akumulator iz uređaja. Neispravan akumulator više ne smete da koristite niti punite.

6. Rukovanje

6.1 Nožni prekidač za uključivanje/ isključivanje (sl. 1)
Pritisnite nožni prekidač za uključivanje/ isključivanje (4) da bi uključili uređaj. Za isključivanje ponovo pritisnite prekidač.

6.2 Korišćenje na tvrdim podovima
Po potrebi bočna četka može da se montira (vidi odeljak 5.3) da bi se omogućilo čišćenje blizu ivice.

6.3 Korišćenje na tepisonima
Bočna četka predviđena je za korišćenje na tvrdim podovima.
Kod upotrebe na kratkodlakim, netkanim tepisonima savetuje se da se ne koristi bočna četka kako bi se sprečilo prekomerno trošenje četke.

6.4 Teleskopsku dršku bočno blokirati/deblokirati (sl. 5)
Kod upotrebe na kratkodlakim tepisonima može se blokirati vratilo radi boljeg vođenja uređaja.
- Blokiranje vratila: Stisnite blokadu (c) i gurnite ju prema dole.
- Deblokiranje vratila: Stisnite blokadu (c) i gurnite ju prema gore.

6.5 Pražnjenje spremnika za sakupljanje prljavštine (sl. 8)
Upozorenje! Prašina može da bude opasna po zdravlje. Nosite masku za zaštitu od prašine!
Upozorenje! Da biste izbegli zadobijanje povreda npr. staklenim krhotinama, nosite čvrste rukavice.

1. Izvadite spremnik za sakupljanje prljavštine (8) istovremenim pritiskom deblokade (9) i izvlačenjem spremnika za sakupljanje prljavštine.
2. Ispraznite spremnik.
3. Ponovo umetnite spremnik za sakupljanje prljavštine i uklopite ga.

6.6 Čišćenje/zamena valjka za metenje (sl. 9-9a)
1. Odblokirajte četku (sl. 9)
2. Izvadite četku (9a)
3. Ponovo umetnite očišćenu/novu četku. Obratite pažnju na pravilno sedenje četke.

6.7 Pozicija za parkiranje i spremanje (sl. 10-10a)

teleskopska drška može da se učvrsti u okomitoj poziciji (sl. 10) npr. kod radnih pauzi.
Za spremanje sklopite uređaj (sl. 10a).

7. Čišćenje, održavanje i porudžbina rezervnih delova

Opasnost!
Pre svih radova čišćenja izvadite akumulator.

7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, ventilacione otvore i kućište motora uvek što bolje očistite od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim pritiskom.
- Preporučamo da uređaj očistite odmah nakon svakog korišćenja.
- Uređaj redovno čistite vlažnom krpom i s malo mekog sapuna. Nemojte koristiti otapala i sredstva za čišćenje; oni bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u elektrouređaj povećava rizik od električnog udara.

7.2 Porudžbina rezervnih delova:

Kod porudžbine rezervnih delova trebali biste da navedete sledeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacioni broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene nalaze se na web strani
www.Einhell-Service.com

8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog zbrinjavanja u otpad, trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

9. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suvo mesto zaštićeno od smrzavanja, kojem deca nemaju pristup. Optimalna temperatura za čuvanje je između 5 i 30 ˚C. Električni alat čuvajte u originalnom pakovanju.

10. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svetlo	Zeleno LED svetlo	
Sključeno	Trepti	**Spremnost za rad** Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uključen	Isključeno	**Punjenje** Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vreme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu da se razlikuju od prikazanih zavisno od akumulatora koji se puni.
Isključeno	Uključen	**Akumulator je napunjen i spreman za upotrebu. (READY TO GO)** Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se potpuno ne napuni. Pri tome ostavite akumulator u punjaču cirka 15 minuta duže. **Postupak:** Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
Trepti	Isključeno	**Prilagođeno punjenje** Punjač se nalazi u režimu zaštitnog punjenja. Pri tome se akumulator iz bezbednosnih razloga puni sporije i za to treba više vremena. Uzroci tomu mogu da budu sledeći: - Akumulator nije punjen veoma dugo. - Temperatura akumulatora nije u idealnom području. **Postupak:** Sačekajte da se okonča postupak punjenja; akumulator može uprkos tomu nastaviti da se puni.
Trepti	Trepti	**Greška** Punjenje više nije moguće. Akumulator je neispravan. **Postupak:** Neispravan akumulator ne sme više da se puni. Izvadite akumulator iz punjača.
Uključen	Uključen	**Temperaturna smetnja** Akumulator je prevruć (npr. direktna izloženost suncu) ili prehladan (ispod 0 °C) **Postupak:** Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (cirka 20 °C).

Uklanjanje đubreta

Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.

Ne bacajte električne alate i akumulatore/ baterije u kućno djubre!

Samo za EU zemlje:
Prema evropskoj direktivi 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i njenoj primeni u nacionalnom pravu, električni alati koji se više ne mogu koristiti, a prema evropskoj direktivi 2006/66/EC akumulatori/baterije koje su u kvaru ili istrošene moraju se odvojeno sakupljati i uključiti u reciklažu koja ispunjava ekološke uslove.
Ukoliko se elektronski i električni uređaji otklone u otpad na neispravan način, moguće opasne materije mogu da imaju štetno dejstvo na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promen

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete da nađete u garantnom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i habajućih delova ili kupovina potrošnih materijala.

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primer
Brzoabajući delovi*	Akumulator, bočna četka, Valjak za metenje
Potrošni materijal/ potrošni delovi*	
Neispravni delovi	

* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internet stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pažnju na tačan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)? Opišite taj kvar.

Niebezpieczeństwo!
Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

Objaśnienie użytych symboli (patrz rys. 11)
1. **Niebezpieczeństwo!** - Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
2. **Ostrożnie!** Stosować maskę przeciwpyłową.
3. **Ostrożnie!** Nosić rękawice, aby chronić dłonie.

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Właściwe wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączonym zeszycie!
Ostrzeżenie!
Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie obrażenia.
Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

- **Wskazówka!** Przed montażem i uruchomieniem urządzenia zapoznać się z treścią instrukcji obsługi.
- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używać rozpuszczalników.
- Gotowego do pracy urządzenia nie wolno nigdy pozostawiać bez nadzoru.
- Chronić przed dziećmi.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym pomieszczeniu.
- Nigdy nie uruchamiać urządzenia, jeżeli zostało ono uszkodzone.
- Wszelkie prace serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane punkty serwisowe.
- Stosować urządzenie wyłącznie do prac, do których jest ono przeznaczone.
- Stosować tylko oryginalne części zamienne i osprzęt.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i/ lub wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1, 2, 8, 9)
1. Obudowa
2. Uchwyt
3. Uchwyt teleskopowy
4. Włącznik/wyłącznik nożny
5. Kółko
6. Walec zamiatający
7. Przycisk zwalniający, wałek szczotki
8. Pojemnik na zanieczyszczenia
9. Odblokowanie, pojemnik na zanieczyszczenia
10. Szczotka boczna
11. Przegub Cardana z mechanizmem blokującym
12. Dioda LED
13. Śruba, montaż uchwytu
14. Mocowanie akumulatora
15. Akumulator (brak w zestawie)
16. Śruba zapasowa, szczotka boczna

2.2 Zakres dostawy
Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.
- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.

- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!
Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- Uchwyt teleskopowy
- Uchwyt
- Śruby (poz. 13, 16)
- Szczotka boczna (3x)
- Śrubokręt
- Oryginalna instrukcja obsługi
- Wskazówki bezpieczeństwa

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Miotła akumulatorowa nadaje się do czyszczenia równych, suchych podłóg twardych w pomieszczeniach i na zewnątrz, a także do czyszczenia dywanów z krótkim włosiem bez zamontowanej szczotki bocznej.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

4. Dane techniczne

Napięcie zasilania silnika ..... 18 V DC
Pojemność pojemnika
na zanieczyszczenia: .....0,75 l
Szerokość robocza: .....25 cm
Waga (bez akumulatora): ..... ok. 2 kg

Uwaga!
Brak w zestawie akumulatora i ładowarki. Urządzenie może być stosowane wyłącznie z akumulatorami litowo-jonowymi serii Power X-Change!

Akumulatory litowo-jonowe serii Power X-Change muszą być ładowane wyłącznie przy użyciu ładowarek Power X-Charger.

Odpowiednie modele ładowarek i akumulatorów z serii Power X-Change to na przykład:

- Akumulator: Power X-Change 1,5
- Akumulator: Power X-Change 5,2
- Ładowarka: Power X-Charger 3A
- Ładowarka: Power X-Charger

Niebezpieczeństwo!
Hałas i wibracje
Hałas i wibracje zostały zmierzone zgodnie z normą EN 60335-2-10.

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}..... 68 dB(A)
Odchylenie K_{pA} ..... 3 dB
Poziom mocy akustycznej L_{WA}..... 79 dB(A)
Odchylenie K_{WA} ..... 3 dB

Ostrożnie!
Pozostałe zagrożenia
Także w przypadku, gdy to elektronarzędzie będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją, zawsze zachodzi ryzyko powstawania zagrożenia. W zależności od budowy i sposobu wykonania tego elektronarzędzia mogą pojawić się następujące zagrożenia:

1. Uszkodzenia płuc, w przypadku nie stosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.

5. Przed uruchomieniem

5.1 Montaż uchwytu (rys. 3-3b)
Włożyć uchwyt teleskopowy (3) do uchwytu (2), a następnie przykręcić go śrubokrętem.

5.2 Montaż uchwytu teleskopowego (rys. 4)
Włożyć uchwyt teleskopowy (3) do przegubu Cardana (11) aż do zatrzaśnięcia.

5.3 Montaż szczotki bocznej (rys. 6-6a)
Odkręcić pokrywę (e) za pomocą śrubokręta. Następnie zamocować szczotkę boczną za pomocą śrubokręta.

5.4 Ładowanie akumulatora (rys. 7)

1. Wyjąć akumulator z urządzenia. W tym celu nacisnąć boczny przycisk blokady.
2. Sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znamionowej ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym. Włożyć wtyczkę zasilania ładowarki (d) do gniazdka. Zielona dioda LED zaczyna migać.
3. Włożyć akumulator (15) do ładowarki (d).
4. W punkcie „Wyświetlacz ładowarki" znajduje się tabela z opisem znaczeń wskaźników LED na ładowarce.

Podczas ładowania akumulator może nieco się nagrzać. Jest to zjawisko normalne.

Jeśli akumulator się nie ładuje, należy sprawdzić:

- czy w gniazdku jest napięcie,
- czy styk na kontaktach ładowarki jest prawidłowy.

Jeśli akumulator dalej się nie ładuje, prosimy

- przesłać ładowarkę
- i akumulator

na adres naszego serwisu obsługi klienta.

Aby zapewnić odpowiednią przesyłkę urządzenia, prosimy skontaktować się z naszym serwisem obsługi klienta lub punktem sprzedaży, w którym nabyto urządzenie.

Przy wysyłce lub utylizacji akumulatorów lub urządzeń akumulatorowych zwracać uwagę na to, aby były pojedynczo zapakowane w plastikowy worek, aby uniknąć zwarcia i pożaru!

Odpowiednie i regularne ładowanie akumulatora zapewnia jego długą żywotność. Ładowanie jest konieczne, jeśli stwierdzi się, że moc urządzenia się zmniejsza. Nie rozładowywać całkowicie akumulatora. Prowadzi to do uszkodzenia akumulatora!

Montaż akumulatora (1, 7a)

Włożyć akumulator (15) w mocowanie akumulatora (14) i przesuwać go do przodu do momentu, aż się zatrzaśnie.

Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (rys. 7b)

Przycisnąć przełącznik wskaźnika poziomu naładowania akumulatora (a). Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (b) sygnalizuje stan naładowania akumulatora za pomocą 3 diod LED.

Wszystkie 3 diody LED się świecą:
Akumulator jest całkowicie naładowany.

Świecą się 1 lub 2 diody LED
Wystarczający do pracy poziom naładowania akumulatora.

1 dioda LED miga:
Akumulator jest rozładowany, należy naładować akumulator.

Wszystkie diody LED migają:
Temperatura akumulatora poniżej wartości minimalnej. Odłączyć akumulator od ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej. Jeżeli błąd się powtórzy, oznacza to, że akumulator został głęboko rozładowany i jest uszkodzony. Wyjąć akumulator z urządzenia. Zabrania się używania lub ładowania uszkodzonych akumulatorów.

6. Obsługa

6.1 Włącznik/wyłącznik nożny (rys. 1)

Nacisnąć włącznik/wyłącznik nożny (4), aby włączyć urządzenie. Aby wyłączyć urządzenie, należy ponownie go nacisnąć.

6.2 Zastosowanie na twardych podłogach

W razie potrzeby można zamontować szczotkę boczną (patrz sekcja 5.3), aby umożliwić czyszczenie blisko krawędzi.

6.3 Zastosowanie na dywanach

Szczotka boczna jest przeznaczona do użytku na twardych podłogach.
Nie zalecamy używania szczotki bocznej na dywanach z krótkim włosiem, aby zapobiec nadmiernemu jej zużyciu.

6.4 Blokowanie/odblokowywanie uchwytu teleskopowego z boku (rys. 5)

W przypadku stosowania na dywanach o krótkim włosiu przegub można zablokować, aby umożliwić lepsze prowadzenie urządzenia.

- Blokowanie przegubu: Ścisnąć blokadę (c) i przesunąć w dół.
- Odblokowanie przegubu: Ścisnąć blokadę (c) i przesunąć w górę.

6.5 Opróżnianie pojemnika na zanieczyszczenia (rys. 8)

Ostrzeżenie! Pyły mogą być szkodliwe dla zdrowia. Stosować maskę przeciwpyłową!

Ostrzeżenie! Nosić mocne rękawice, aby zapobiec zranieniom, np. na skutek kontaktu z kawałkami szkła.

1. Wyjąć pojemnik na zanieczyszczenia (8), naciskając jednocześnie przycisk zwalniający (9) i wyciągając pojemnik.
2. Opróżnić pojemnik.
3. Ponownie założyć pojemnik na zanieczyszczenia i wcisnąć aż do zatrzaśnięcia.

6.6 Czyszczenie/wymiana walca zamiatającego (rys. 9-9a)

1. Odblokować szczotkę (rys. 9)
2. Wyjąć szczotkę (9a)
3. Ponownie włożyć oczyszczoną/nową szczotkę. Zwrócić uwagę na prawidłowe jej osadzenie.

6.7 Pozycja parkowania i przechowywania (rys. 10-10a)

Uchwyt teleskopowy można zablokować w pozycji pionowej, np. podczas przerw w pracy (rys. 10). Na czas przechowywania złożyć urządzenie (rys. 10a).

7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!

Przed wszystkimi pracami związanymi z czyszczeniem urządzenie należy wyjąć z niego akumulator.

7.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

7.2 Zamawianie części wymiennych:

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: www.Einhell-Service.com

8. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z rożnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

9. Przechowywanie

Urządzenie i wyposażenie dodatkowe przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywani 5 do 30˚C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

10. Wskazania diod na ładowarce

Stan diod		Znaczenie i postępowanie
Czerwona dioda LED	Zielona dioda LED	
nie świeci się	miga	**Stan gotowości** Ładowarka podłączona jest do sieci i znajduje się w stanie gotowości. Brak akumulatora w ładowarce.
świeci się	nie świeci się	**Ładowanie** Trwa ładowanie akumulatora w przyspieszonym trybie. Informacje odnośnie czasu ładowania znajdują na ładowarce. Wskazówka! W zależności od aktualnego poziomu naładowania akumulatora faktyczny czas ładowania może odbiegać od podanego.
nie świeci się	świeci się	**Akumulator jest naładowany i jest gotowy do użytku. (READY TO GO)** Następnie ładowarka przełącza się automatycznie na proces ładowania ochronnego, który trwa aż do całkowitego naładowania akumulatora. Aby akumulator się całkowicie naładował należy pozostawić go na ok. 15 minut dłużej na ładowarce. **Postępowanie:** Wyjąć akumulator z ładowarki. Odłączyć ładowarkę od zasilania.
miga	nie świeci się	**Ładowanie adaptacyjne** Ładowarka pracuje w trybie ładowania ochronnego. Z przyczyn bezpieczeństwa proces ładowania akumulatora jest wolniejszy i trwa dłużej niż podany czas. Może to wystąpić z następujących przyczyn: - Od ostatniego ładowania akumulatora upłynęło bardzo dużo czasu. - Temperatura akumulatora wykracza poza zalecany zakres. **Postępowanie:** Mimo to dalsze ładowanie akumulatora jest możliwe; zaczekać, aż zakończy się proces ładowania.
miga	miga	**Błąd** Nie jest możliwe naładowania akumulatora. Akumulator jest uszkodzony. **Postępowanie:** Zabrania się ładowania uszkodzonych akumulatorów. Wyjąć akumulator z ładowarki.
świeci się	świeci się	**Nieprawidłowa temperatura** Temperatura akumulatora jest za wysoka (np. pod wpływem bezpośredniego promieniowania słonecznego) lub za niska (poniżej 0° C) **Postępowanie:** Wyjąć akumulator z ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej (ok. 20° C).

Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów. Zużyty sprzęt: elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania, nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynia-niu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdą Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	Akumulator, szczotka boczna, Walec zamiatający
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzą w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.Einhell-Service.com. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)? Prosimy o podanie opisu.

Tehlike!
Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

Kullanılan sembollerin açıklaması (bakınız Şekil 11)
1. **Tehlike!** - Yaralanma riskini azaltmak için kullanma talimatını okuyunuz.
2. **Dikkat!** Toz maskesi takın.
3. **Dikkat!** Ellerinizi korumak için iş eldiveni takın.

1. Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarıları ekteki kitapçıkta bulunur!
İkaz!
Bu elektrikli aletin açıklanan bütün güvenlik uyarıları, talimatlar, görseller ve teknik özelliklerini okuyun. Aşağıdaki talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.
Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.

- **Bilgi!** Montaj ve işletmeye almadan önce kullanma talimatlarını mutlaka okuyun.
- Aleti kesinlikle solventli temizleme maddeleri ile temizlemeyin.
- İşletime hazır aleti gözetimsiz bırakmayın.
- Aleti çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
- Aleti kuru bir yerde saklayın.
- Hasarlı ve arızalı bir aleti çalıştırmayın.
- Servis çalışmaları sadece yetkili müşteri hizmetleri tarafından yapılacaktır.
- Aleti sadece tasarlandığı kullanım amacı için kullanın.
- Sadece orijinal aksesuar ve yedek parça kullanın.

Bu cihazın kısıtlı, fiziksel, sensörik veya zihinsel özelliklere sahip kişiler veya tecrübesiz ve/veya gerekli bilgiye sahip olmayan kişiler (çocuklar dahil) kullanılması yasaktır. Bu kişilerin ancak, kendi güvenlikleri için tayin edilmiş görevliler tarafından gözetim altında tutulduğunda veya bu kişiler tarafından cihazı nasıl kullanacaklarına dair bilgi verildiğinde cihazı kullanmaların izin verilmiştir. Cihaz ile oynamalarını önlemek için çocuklar, cihazı kullanırken gözetim altında tutulmalıdır.

2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği

2.1 Cihaz açıklaması (Şekil 1, 2, 8, 9)
1. Gövde
2. Sap
3. Teleskobik sap
4. Açık/Kapalı ayak şalteri
5. Tekerlek
6. Süpürge merdanesi
7. Kilit açma düğmesi, fırçalı merdane
8. Çöp toplama deposu
9. Kilitleme, çöp toplama deposu
10. Yan fırça
11. Kilitleme tertibatlı mafsallı şaft
12. LED ışığı
13. Civata, sap montajı
14. Akü yuvası
15. Akü (teslimat kapsamına dahil değildir)
16. Yedek civata, yan fırça

2.2 Sevkiyatın içeriği
Satın almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merkezine veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan servis bilgilerindeki garanti hizmetleri tablosunu dikkate alınız.
- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!
Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır!

Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Teleskobik sap
- Sap
- Civatalar (Poz. 13, 16)
- Yan fırça (3x)
- Tornavida
- Orijinal kullanma talimatı
- Güvenlik uyarıları

3. Kullanım amacına uygun kullanım

Akülü süpürge, iç ve dış mekanlarda düz, kuru sert zeminler ile birlikte yan fırça takılmadan kısa tüylü nonvoven halıların temizlenmesi için de uygundur.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

4. Teknik özellkler

Motor gerilim beslemesi.....18 V d.c.
Çöp toplama deposu kapasitesi: .....0,75 lt
İş genişliği: .....25 cm
Ağırlık (akü hariç): ..... yakl. 2 kg

Dikkat!
Aletin teslimat kapsamına akü ve şarj cihazı dahil değildir ve alette sadece Power X-Change serisi Li-Ion akülerinin kullanılmasına izin verilir!

Power X-Change serisi Li-Ion aküleri sadece, Power X-Charger şarj cihazı ile şarj edilecektir.

Uygun Power X-Change serisi akü ve şarj cihazları örneğin:
- Akü: Power X-Change 1,5
- Akü: Power X-Change 5,2
- Şarj cihazı: Power X-Charger 3A
- Şarj cihazı: Power X-Charger

Tehlike!
Ses ve titreşim
Ses ve titreşim değerleri EN 60335-2-10 normuna göre ölçülmüştür.

Ses basınç seviyesi L_{pA} ..... 68 dB(A)
Sapma K_{pA} ..... 3 dB
Ses güç seviyesi L_{WA} ..... 79 dB(A)
Sapma K_{WA}..... 3 dB

Dikkat!
Kalan riskler
Bu elektrikli aleti, kullanma talimatına uygun şekilde kullansanız dahi yine de bazı riskler mevcut kalır. Bu elektrikli aletin yapı türü ve modeli itibari ile aşağıda açıklanan tehlikeler meydana gelebilir:
1. Uygun bir toz maskesi takılmadığında akciğer hasarlarının oluşması.

5. Çalıştırmadan önce

5.1 Sapın montajı (Şekil 3-3b)
Teleskobik sapı (3) sap (2) içine yerleştirin ve arkasından tornavida ile civatayı sıkın.

5.2 Teleskobik sapın montajı (Şekil 4)
Teleskobik sapı (3) yerine sabitleninceye kadar mafsallı şaft (11) içine takın.

5.3 Yan fırçanın montajı (Şekil 6-6a)
Kapağı (e) tornavida ile sökün. Bu işlemden sonra yan fırçayı tornavida ile sabitleyin.

5.4 Akülerin şarj edilmesi (Şekil 7)
1. Aküyü aletten çıkarın. Bunun için yandaki sabitleme butonunu bastırın.
2. Tip levhası üzerinde belirtilen gerilim değerinin, mevcut elektrik şebekesi gerilim değeri ile aynı olup olmadığını kontrol edin. Şarj cihazının (d) fişini prize takın. Yeşil LED lambası yanıp sönmeye başlar.
3. Aküyü (15) şarj cihazına (d) takın.
4. „Şarj cihazı göstergesi“ bölümünde bulunan tabloda şarj cihazındaki LED göstergelerinin anlamı açıklanmıştır.

Şarj işlemi esnasında akü bir miktar ısınabilir. Bu normaldir.

Akünün şarj edilmesi mümkün değilse aşağıdaki noktaları kontrol edin
- Prizde elektrik olup olmadığı.
- Şarj cihazındaki kontakların aküye tam temas edip etmediği.

Akünün şarj edilmesi bu kontrollerden sonra da mümkün değilse,
- Şarj cihazı
- ve aküyü

lütfen müşteri hizmetleri bölümümüze gönderin.

Talimatlara uygun şekilde yapılacak bir teslimat için müşteri hizmetleri departmanımıza veya aleti aldığınız satış noktasına başvurun.

Akülerin veya akülü aletlerin teslimatı veya bertaraf edilmesinde, kısa devre yaparak yangına yol açmaması için bu ürünlerin plastik poşet içinde tek tek ambalajlanması gerektiğini dikkate alın!

Akülerin uzun ömürlü olmasını sağlamak için aküyü zamanında şarj edin. Bu özellikle, akülü yaprak üfleme makinesinin gücünün azalmasını fark ettiğinizde yapılacaktır. Akülerin tamamen deşarj olmasını kesinlikle izin vermeyin. Aksi taktirde akü arızalanacaktır.

Akülerin montajı (1, 7a)
Aküyü (15) akü yuvası (14) içine takın ve yerine sabitlendiği duyuluncaya kadar öne doğru itin.

Akü şarj kapasitesi göstergesi (Şekil 7b)
Akü şarj kapasitesi göstergesi şalterine basın (a). Akü şarj kapasitesi göstergesi (b) akünün şarj durumunu 3 LED lambası ile gösterir.

3 adet LED lambanın hepsi yanıyor
Akünün şarj kapasitesi tam dolu.

2 veya 1 adet LED lambası yanıyor
Akünün şarj kapasitesi yeterli

1 LED lambası yanıp sönüyor
Akü şarjı boşalmıştır, aküyü şarj edin.

Bütün LED lambaları yanıp sönüyor:
Akünün asgari sıcaklığının altına düşüldü. Aküyü aletin içinden çıkarın ve bir gün boyunca oda sıcaklığında saklayın. Bu arıza tekrar meydana geldiğinde akü şarjı derin derecede boşalmış ve arızalıdır. Aküyü aletten sökün. Arızalı bir akünün kullanılması ve şarj edilmesi yasaktır.

6. Kullanma

6.1 Açık/Kapalı ayak şalteri (Şekil 1)
Cihazı çalıştırmak için Açık/Kapalı ayak şalterine (4) basın. Süpürgeyi kapatmak için şaltere tekrar basın.

6.2 Sert zeminlerde kullanma
Kenara yakın yerleri temizlemek için gerek duyulduğunda yan fırça monte edilebilir (bakınız Madde 5.3).

6.3 Halı üzerinde kullanma
Yan fırça sert zeminlerde kullanma için öngörülmüştür.
Fırçanın aşırı aşınmasını önlemek için kısa tüylü nonvoven halıların temizlenmesi için yan fırçanın kullanılması tavsiye edilmez.

6.4 Teleskobik sapı yanda kilitleme/kilidini açma (Şekil 5)
Kısa tüylü halıların temizlenmesi işleminde, süpürgenin yüzey üzerinde daha iyi yönlendirilmesini mümkün kılmak için mafsal kilitlenebilir.
- Mafsalı kilitleme: Kilidi (c) bastırın ve aşağıya doğru itin.
- Mafsalın kilidini açma: Kilidi (c) bastırın ve yukarı doğru itin.

6.5 Çöp toplama deposunun boşaltılması (Şekil 8)
İkaz! Tozlar sağlığa zararlı olabilir. Toz maskesi kullanın!
İkaz! Örneğin cam kırıklarının yol açacağı yaralanmaları önlemek için sağlam iş eldiveni kullanın.

1. Çöp toplama deposunu (8), kilit açma tertibatına (9) basıp ve aynı anda çöp toplama deposunu çekerek yerinden çıkarın.
2. Depoyu boşaltın.
3. Çöp toplama deposunu tekrar yerine takın ve sabitlenmesini sağlayın.

6.6 Süpürge merdanesini temizleme/ değiştirme (Şekil 9-9a)
1. Fırçanın kilidini açın (Şekil 9)
2. Fırçayı yerinden çıkarın (9a)

3. Temizlenmiş/yeni fırçayı tekrar yerine yerleştirin. Fırçanın doğru şekilde yerleştirilmesine dikkate edin.

6.7 Park ve saklama konumu (Şekil 10-10a)
Teleskobik sap, örneğin çalışma molalarında dikey konumda sabitlenebilir (Şekil 10).
Süpürgeyi katlayarak saklayabilirsiniz (Şekil 10a).

7. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi

Tehlike!
Temizleme çalışmalarına başlamadan önce elektrik kablosunun fişini çıkarın.

7.1 Temizleme
- Koruma tertibatı, havalandırma delikleri ve motor gövdesini mümkün olduğunca toz ve kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin veya düşük basınçlı hava ile üfleyerek temizleyin.
- Aleti kullandıktan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.
- Aleti düzenli olarak nemli bir bezle ve sıvı sabunla temizleyin. Temizleme deterjanı veya solvent malzemesi kullanmayınız, bu malzemeler aletin plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içine su girmemesine dikkat edin. Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpma riskini yükseltir.

7.2 Yedek parça siparişi:
Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilmelidir:
- Cihaz tipi
- Cihazın ürün numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette www.Einhell-Service.com sayfasında açıklanmıştır.

8. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

9. Depolama

Alet ve aksesuar parçalarını karanlık, kuru ve dona karşı korunmuş ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Optimal depolama sıcaklığı 5 ve 30 ˚C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajı içinde saklayın.

10. Şarj cihazı göstergeleri

Gösterge durumu		Anlamı ve alınacak önlemler
Kırmızı LED	Yeşil LED	
Kapalı	Yanıp sönüyor	**İşletmeye hazır olma** Şarj cihazı elektrik şebekesine bağlı ve işletmeye hazırdır, akü şarj cihazına takılı değildir
Açık	Kapalı	**Şarj etme** Şarj cihazı aküyü hızlı şarj işletiminde şarj ediyor. İlgili şarj süreleri direkt olarak şarj cihazı üzerinde belirtilmiştir. Uyarı! Kalan akü şarj kapasitesine bağlı olarak gerçek şarj süreleri belirtilen şarj sürelerinden biraz farklı olabilir.
Kapalı	Açık	**Akü şarj edilmiş ve işletmeye hazırdır. (READY TO GO)** Sonrasında tam şarj kapasitesine şarj oluncaya kadar korumalı şarj işlemi moduna ayarlanır. Bunun için aküyü şarj cihazında, yaklaşık 15 dakika daha şarj cihazında bağlı tutun. **Önlem:** Aküyü şarj cihazından çıkarın. Şarj cihazının fişini prizden çıkarın.
Yanıp sönüyor	Kapalı	**Adaptasyon şarjı** Şarj cihazı korumalı şarj işlemi modundadır. Bu işletme modunda akü iş güvenliği sebeplerinden dolayı yavaşca şarj edilir ve şarj işlemi daha uzun sürer. Bunun sebebi şunlar olabilir: - Akü uzun bir süreden beri şarj edilmedi. - Akü sıcaklığı, ideal sıcaklık aralığındadır. **Önlem:** Şarj işleminin tamamlanmasını bekleyin, akü buna rağmen şarj edilmeye devam edilebilir.
Yanıp sönüyor	Yanıp sönüyor	**Hata** Şarj işlemi artık mümkün değil. Akü arızalı. **Önlem:** Arızalı bir akünün şarj edilmesi yasaktır. Aküyü şarj cihazından çıkarın.
Açık	Açık	**Sıcaklık arızası** Akü çok sıcaktır (örneğin direkt güneş ışınlarına maruz kalmış) veya çok soğuktur (0° C altında) **Önlem:** Aküyü çıkarın ve 1 gün oda sıcaklığında (yakl. 20° C) saklayın.

Tasfiye (İmha Etmek)

Elektrikli el aletleri, şarj edilebilir aküler, aksesuarlar ve ambalaj malzemeleri çevre dostu geri dönüşüm için ayrılmalıdır.
Elektrikli el aletlerini ve aküleri/şarj edilebilir pilleri ev çöpüne atmayın!

Yalnızca AB ülkeleri için:
Atık elektrikli ve elektronik cihazlara ve bunun ulusal yasalara aktarılmasına ilişkin 2012/19/EU sayılı Direktife göre, artık kullanılmayan elektrikli el aletleri ve 2006/66/EC sayılı Direktife göre arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler/piller ayrı ayrı toplanmalı ve çevre kurallarına uygun şekilde imha edilmelidir.
Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar uygun şekilde imha edilmezse potansiyel olarak tehlikeli maddelerin varlığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde zararlı etkileri olabilir.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

Kategori	Örnek
Aşınma parçaları*	Akü, yan fırça, Süpürge merdanesi
Sarf malzemesi/Sarf parçaları*	
Eksik parçalar	

* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette www.Einhell-Service.com sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?
  Bu işlevi açıklayınız.

Опасность!
При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности для того, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности полностью. Храните их в надежном месте для того, чтобы иметь необходимую информацию, когда она понадобится. Если Вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и указаний по технике безопасности.

Пояснение к использованным символам (см. рис. 11)
1. **Опасность!** - Для уменьшения опасности травмирования прочтите руководство по эксплуатации.
2. **Осторожно!** Используйте респиратор.
3. **Осторожно!** Наденьте перчатки для защиты рук.

1. Указания по технике безопасности

Соответствующие указания по технике безопасности находятся в приложенных брошюрах!
Предупреждение!
Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности, инструкциями, изображениями и техническими характеристиками, которые прилагаются к данному электрическому инструменту.
Неточное соблюдение указаний, содержащихся в следующей инструкции, может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.
Сохраняйте все указания по технике безопасности и инструкции для использования в будущем.

- **Указание!** перед монтажом и вводом в эксплуатацию непременно следуйте инструкции по эксплуатации.
- Запрещено очищать устройство растворителями.
- Не оставляйте готовое к работе устройство без присмотра.
- Не подпускать детей к устройству.
- Храните устройство в сухих помещениях.
- Не используйте неисправные устройства в работе.
- Сервисные работы осуществляйте только в авторизированных сервисных мастерских.
- Используйте устройство только для тех работ, для которых оно предназначено.
- Используйте только оригинальные принадлежности и запасные части.

Описываемое устройство не предназначено для использования его людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющими достаточного опыта и (или) знаний. Исключением являются ситуации, когда такие люди находятся под надзором лица, ответственного за их безопасность, или получают от него указания по использованию устройства. Необходимо осуществлять контроль над детьми, чтобы они не играли с устройством.

2. Состав устройства и состав упаковки

2.1 Описание устройства (рис. 1, 2, 8, 9)
1. Корпус
2. Рукоятка
3. Телескопическая ручка
4. Ножной переключатель «включено-выключено»
5. Колесо
6. Цилиндрическая щетка
7. Кнопка деблокировки щеточного валика
8. Емкость сбора сора
9. Кнопка деблокировки емкости для сбора сора
10. Боковая щетка
11. Карданный шарнир с фиксатором
12. Светодиодная лампочка
13. Винт для монтажа рукоятки
14. Крепление для аккумуляторов
15. Аккумулятор (не входит в комплект поставки)
16. Запасной винт для боковой щетки

2.2 Состав комплекта устройства
Проверьте комплектность изделия на основании описанного объема поставки. При обнаружении недостатка компонентов обратитесь в наш сервисный центр или магазин, в котором Вы приобрели устройство, не позднее чем в течение 5-ти рабочих дней после приобретения изделия, предъявив действительную квитанцию о покупке. Обратите внимание на таблицу с указанием гарантийных сроков в документе с информацией о сервисном обслуживании.

- Откройте упаковку и выньте осторожно из упаковки устройство.
- Удалите упаковочный материал, а также приспособления защиты устройства при упаковывании и транспортировке (при наличии).
- Проверьте комплектность устройства.
- Проверьте устройство и принадлежности на наличие возникших при транспортировке повреждений.
- Сохраняйте упаковку по возможности до истечения срока гарантийных обязательств.

Опасность!
Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Запрещено детям играть с пластиковыми пакетами, пленками и мелкими деталями! Опасность заключается в том, что они могут проглотить или погибнуть от удушья!

- Телескопическая ручка
- Рукоятка
- Винты (поз. 13, 16)
- Боковая щетка (3 шт.)
- Отвёртка
- Оригинальное руководство по эксплуатации
- Указания по технике безопасности

3. Использование в соответствии с предназначением

Аккумуляторный электровеник предназначен для уборки ровных сухих твердых поверхностей в помещении и на улице, а также для чистки иглопробивных ковровых покрытий с коротким ворсом без использования боковой щетки.

Разрешается использовать устройство только в соответствии с его предназначением. Любое другое, отличающееся от этого использование считается не соответствующим предназначению. За все возникшие в результате такого использования ущерб или травмы любого вида несет ответственность пользователь и работающий с устройством, а не его изготовитель.

Учтите, что конструкция наших устройств не предназначена для использования их в промышленной, ремесленной или индустриальной области. Мы не несем никакой ответственности по гарантийным обязательствам при использовании устройства в промышленной, ремесленной или индустриальной области, а также в подобной деятельности.

4. Технические данные

Электропитание двигателя ..... 18 В пост. тока
Объем емкости для сбора сора: ..... 0,75 л
Рабочая ширина: ..... 25 см
Вес (без аккумулятора): ..... ок. 2 кг

Внимание!
Устройство поставляется без аккумуляторов и зарядного устройства. Использовать устройство можно только с литий-ионными аккумуляторами серии Power X-Change!

Литий-ионные аккумуляторы серии Power X-Change можно заряжать только с помощью устройств Power X-Charger.

Примеры подходящих аккумуляторов и зарядных устройств из серии Power X-Change представлены ниже:

- Аккумулятор: Power X-Change 1,5
- Аккумулятор: Power X-Change 5,2
- Зарядное устройство: Power X-Charger 3A
- Зарядное устройство: Power X-Charger

Опасность!
Шумы и вибрация
Параметры шумов и вибрации были измерены в соответствии с нормами EN 60335-2-10.

Уровень давления шума L_{pA} ..... 68 дБ(A)
Неопределенность K_{pA} ..... 3 дБ

Уровень мощности шума L_{WA} ..... 79 дБ(А)
Неопределенность K_{WA} ..... 3 дБ

Осторожно!
Остаточные опасности
Даже в том случае, если Вы используете описываемый электрический инструмент в соответствии с предписанием, то и тогда всегда остается место для риска. Ниже приведен список остаточных опасностей, связанных с конструкцией настоящего электрического инструмента:

1. Заболевание легких, в том случае если не используется соответствующий респиратор.

5. Перед вводом в эксплуатацию

5.1 Монтаж рукоятки (рис. 3-3b)
Вставьте телескопическую ручку (3) в рукоятку (2) и затем прикрутите ее с помощью отвертки.

5.2 Монтаж телескопической ручки (рис. 4)
Вставьте телескопическую ручку (3) в карданный шарнир (11) до фиксации.

5.3 Монтаж боковой щетки (рис. 6-6a)
Открутите крышку (e) с помощью отвертки. Затем закрепите боковую щетку с использованием отвертки.

5.4 Зарядка аккумулятора (рис. 7)

1. Извлеките аккумуляторный блок из устройства. Для этого следует нажать боковую фиксирующую клавишу.
2. Убедитесь в том, что указанное на фирменной табличке значение напряжения сети соответствует имеющемуся значению напряжения сети. Вставьте штекер зарядного устройства (d) в штепсельную розетку. Зеленый светодиод начнет мигать.
3. Вставьте аккумулятор (15) в зарядное устройство (d).
4. В разделе «Индикаторы зарядного устройства» приводится таблица с указанием значений светодиодной индикации зарядного устройства.

Во время процесса зарядки аккумулятор может немного нагреться. Это вполне нормальное явление.

Если аккумуляторный блок не заряжается, необходимо проверить:

- наличие напряжения сети в электрической розетке;
- наличие плотного соединения на контактах зарядного устройства.

Если аккумуляторный блок все еще не заряжается, просьба отправить

- зарядное устройство
- и аккумуляторный блок

в наш отдел обслуживания.

Для обеспечения правильной отсылки просим обратиться в наш отдел обслуживания или в магазин, в котором было приобретено устройство.

При отсылке или утилизации аккумуляторов, а также аккумуляторных устройств упакуйте каждый(ое) из них в отдельный пластиковый пакет для того, чтобы избежать короткого замыкания и пожара.

Для обеспечения длительного срока службы аккумуляторного блока необходимо обеспечить его своевременную зарядку. Это необходимо осуществлять особенно в тех случаях, когда отмечается снижение мощности устройства. Не допускайте полного разряда аккумуляторного блока. Это ведет к повреждению аккумуляторного блока!

Монтаж аккумулятора (1, 7a)
Вставьте аккумулятор (15) в крепление (14) и продвиньте его вперед до щелчка.

Индикация заряда аккумулятора (рис. 7b)
Нажмите кнопку индикации заряда аккумулятора (a). Индикатор заряда аккумулятора (b) покажет Вам уровень заряда аккумулятора при помощи 3-х светодиодов.

Горят все 3 светодиода:
Аккумулятор полностью заряжен.

Горят 2 или 1 светодиод:
Остаточный заряд аккумулятора достаточен.

Мигает 1 светодиод:
Аккумулятор разряжен, необходимо зарядить его.

Мигают все светодиоды:
Температура аккумулятора ниже нормы. Извлеките аккумулятор из устройства и оставьте в помещении с комнатной температурой на один день. Если ошибка повторится, аккумулятор полностью разряжен и неисправен. Извлеките аккумулятор из устройства. Запрещено продолжать использовать неисправный аккумулятор и заряжать его.

6. Работа с устройством

6.1 Ножной переключатель «включено-выключено» (рис. 1)

Для включения устройства нажмите на ножной переключатель «включено-выключено» (4). Для выключения повторно нажмите на переключатель.

6.2 Использование на твердых поверхностях

При необходимости можно установить боковую щетку (см. раздел 5.3) для уборки углов и других труднодоступных мест.

6.3 Использование на коврах

Боковая щетка предназначена для применения на твердых поверхностях.
Не рекомендуется использовать боковую щетку на иглопробивных ковровых покрытиях с коротким ворсом во избежание ее чрезмерного износа.

6.4 Блокировка/разблокировка телескопической ручки сбоку (рис. 5)

При использовании на ковровых покрытиях с коротким ворсом шарнир можно зафиксировать для лучшего управления устройством.

- Блокировка шарнира: Сожмите фиксатор (c) и переместите его вниз.
- Разблокировка шарнира: Сожмите фиксатор (c) и переместите его вверх.

6.5 Опорожнение емкости для сбора сора (рис. 8)

Предупреждение! Пыль может представлять опасность для здоровья. Используйте респиратор!
Предупреждение! Во избежание повреждений, например, от осколков стекла надевайте прочные перчатки.

1. Снимите емкость для сбора сора (8), одновременно нажав на кнопку деблокировки (9) и вытащив емкость.
2. Опорожните емкость.
3. Установите емкость для сбора сора на место до щелчка фиксатора.

6.6 Очистка/замена цилиндрической щетки (рис. 9-9a)

1. Разблокируйте щетку (рис. 9).
2. Извлеките щетку (9a).
3. Установите очищенную/новую щетку. Убедитесь, что щетка размещена правильно.

6.7 Положение для стоянки и хранения (рис. 10-10a)

Телескопическую ручку можно зафиксировать в вертикальном положении, например, во время перерывов в работе (рис. 10).
Чтобы поместить устройство на хранение, сложите его (рис. 10a).

7. Очистка, техобслуживание и заказ запасных деталей

Опасность!
Перед всеми работами по очистке необходимо вынуть штекер из розетки электросети.

7.1 Очистка

- Содержите защитные приспособления, вентиляционные щели и корпус двигателя свободными насколько это возможно от пыли и грязи. Протрите устройство чистой ветошью или продуйте сжатым воздухом под низким давлением.
- Мы рекомендуем очищать устройство сразу после каждого использования.
- Регулярно очищайте устройство влажной ветошью с небольшим количеством жидкого мыла. Не используйте средства для очистки или растворы; они могут повредить пластмассовые части устройства. Следите за тем, чтобы вода не попала вовнутрь устройства. Попадание воды в электрическое устройство повышает опасность получения удара током.

7.2 Заказ запасных деталей:
При заказе запасных деталей необходимо указать следующие данные;
- Тип устройства
- Номер артикула устройства
- Идентификационный номер устройства
- Номер необходимой запасной детали

Актуальные цены и информация находятся на странице www.Einhell-Service.com

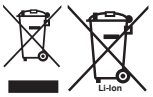
8. Утилизация и вторичное использование

Устройство поставляется в упаковке для предотвращения повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована вновь или направлена на повторную переработку сырья. Устройство и его принадлежности изготовлены из различных материалов, например, металла и пластмасс. Не выбрасывайте дефектные устройства вместе с бытовыми отходами. Для правильной утилизации устройство необходимо сдать в подходящий пункт приема. Если Вы не знаете, где находится пункт приема, уточните это в органах коммунального управления.

9. Хранение

Храните устройство и его принадлежности в темном, сухом и неподверженном воздействию мороза, а также недоступном для детей месте. Оптимальная температура хранения находится между 5 ˚C и 30 ˚C. Храните электроинструмент в оригинальной упаковке.

Утилизация



Электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на переработку.
Запрещено утилизировать электроинструменты и аккумуляторные батареи/батарейки с бытовым мусором!

Только для стран-членов ЕС:
В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и ее преобразованием в национальное законодательство вышедшие из употребления электроинструменты и в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи/батарейки должны собираться раздельно и сдаваться на переработку.
При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения Einhell Germany AG.

Сохраняется право на технические изменения

10. Индикаторы зарядного устройства

Состояние индикатора		Значение и действия
Красный светодиод	Зеленый светодиод	
Не горит	Мигает	**Готовность к эксплуатации** Зарядное устройство подключено к сети и готово к эксплуатации, аккумулятор не в зарядном устройстве.
Горит	Не горит	**Зарядка** Зарядное устройство заряжает аккумулятор в режиме быстрой зарядки. Информацию о времени зарядки можно найти непосредственно на зарядном устройстве. Указание! В зависимости от имеющегося заряда аккумулятора фактическое время зарядки может немного отличаться от указанных значений.
Не горит	Горит	**Аккумулятор заряжен и готов к использованию. (READY TO GO)** После этого активируется режим бережной зарядки до полной зарядки аккумулятора. Для этого оставьте аккумулятор в зарядном устройстве на 15 мин дольше указанного времени. **Действие** Извлеките аккумулятор из зарядного устройства. Отсоедините зарядное устройство от сети.
Мигает	Не горит	**Бережная зарядка** Зарядное устройство в режиме бережной зарядки. В целях обеспечения безопасности аккумулятор заряжается медленнее, а для зарядки требуется больше времени. Это может происходить по нескольким причинам: - Аккумулятор долгое время не заряжался. - температура аккумулятора вне оптимального диапазона. **Действие** Дождитесь завершения процесса зарядки, несмотря на это, аккумулятор может продолжать заряжаться.
Мигает	Мигает	**Неисправность** Зарядка невозможна. Аккумулятор неисправен. **Действие** Запрещено заряжать неисправный аккумулятор. Извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
Горит	Горит	**Нарушение температурного режима** Слишком высокая (например, прямой солнечный свет) или слишком низкая (ниже 0 °C) температура аккумулятора. **Действие** Извлеките аккумулятор и поместите его на хранение при комнатной температуре (ок. 20 °C) на 1 день.

Информация о сервисном обслуживании

Во всех странах, указанных в гарантийном свидетельстве, у нас имеются компетентные сервисные партнеры, контактные данные которых Вы найдете в гарантийном свидетельстве. Они всегда в Вашем распоряжении для решения любых вопросов, связанных с обслуживанием, например, для ремонта, поставки запчастей и быстроизнашивающихся деталей, а также приобретения расходных материалов.

Следует обратить внимание на то, что в этом изделии следующие детали подвержены естественному износу или износу в связи с эксплуатацией / следующие детали требуются в качестве расходных материалов.

Категория	Пример
Быстроизнашивающиеся детали*	Аккумулятор, Боковая щетка, цилиндрическая щетка
Расходный материал/расходные части*	
Недостающие компоненты	

* Не обязательно входят в объем поставки!

При обнаружении дефектов или неисправностей мы просим Вас заявить о таком случае в сети Интернет на сайте www.Einhell-Service.com. Обратите внимание на точное описание неисправности и в любом случае ответьте на следующие вопросы:

- Устройство уже работало или оно было неисправным с самого начала?
- Вам бросилось что-либо в глаза перед возникновением неисправности (признак перед неисправностью)?
- Какую неисправность имеет устройство, по Вашему мнению (основной признак)? Опишите эту неисправность.

Oht!
Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

Kasutatud sümbolite seletus (vt joonis 11)
1. **Oht!** - Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.
2. **Ettevaatust!** Kandke tolmumaski.
3. **Ettevaatust!** Kandke kindaid, et kaitsta oma käsi.

1. Ohutusjuhised

Vastavad ohutuseeskirjad leiate kaasasolevast brošüürist.
Hoiatus!
Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde. Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.
Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.

- **Märkus!** Enne monteerimist ja kasutuselevõttu pöörake kindlasti tähelepanu kasutusjuhendile.
- Ärge puhastage seadet mingil juhul lahustitega.
- Ärge jätke töötamisvalmis seadet järelevalveta.
- Hoidke lastele kättesaamatus kohas.
- Hoidke seadet kuivas ruumis.
- Ärge võtke defektset seadet kasutusele.
- Teenindus ainult volitatud klienditeenindustes.
- Kasutage seadet ainult nendeks töödeks, milleks see on ehitatud.
- Kasutage ainult originaaltarvikuid ja -varuosi.

Seda seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimesed (kaasa arvatud lapsed) või ilma kogemusteta ja/ või oskusteta isikud, välja arvatud juhul, kui neile on tagatud pädeva isiku järelevalve või juhul, kui selliseid isikuid on õpetatud seadet kasutama.

Lapsi tuleb jälgida, kontrollimaks, et nad seadmega ei mängiks.

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt

2.1 Seadme kirjeldus (joonised 1, 2, 8, 9)
1. Korpus
2. Käepide
3. Teleskoopvars
4. Sisse-/väljalülituse jalglüliti
5. Ratas
6. Pühkimisrull
7. Vabastusnupp, harjarulli
8. Prahikogumismahuti
9. Avamismehhanism, prahikogumismahuti
10. Külghari
11. Kardaanliigend koos lukustusega
12. LED-lamp
13. Kruvi, käepideme monteerimine
14. Akupesa
15. Aku (ei ole tarnekomplektis)
16. Varukruvi, külghari

2.2 Tarnekomplekt
Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.
- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Oht!
Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetailidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

- Teleskoopvars
- Käepide
- Kruvid (13, 16)
- Külghari (3x)

- Kruvikeeraja
- Originaalkasutusjuhend
- Ohutusjuhised

3. Sihipärane kasutamine

Juhtmeta luud sobib nii tasastele, kuivadele kõvadele põrandatele sise- ja välitingimustes kui ka lühikese karvaga nõeltöödeldud vaipade puhastamiseks ilma külgharjata.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööonduses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööonduses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

4. Tehnilised andmed

Mootori toitepinge ..... 18 V DC
Prahikogumismahuti maht: .....0,75 l
Töölaius: .....25 cm
Kaal (ilma akuta): ..... umbes 2 kg

Tähelepanu!
Seade tarnitakse ilma akude ja laadijata ning seda tohib kasutada ainult sarja Power X-Change liitium-ioonakudega!
Sarja Power X-Change liitium-ioonakusid tohib laadida ainult laadijatega Power X-Charger.

Sobivad akud ja akulaadijad Power X-Change sarjast on näiteks:
- Aku: Power X-Change 1,5
- Aku: Power X-Change 5,2
- Akulaadija: Power X-Charger 3A
- Akulaadija: Power X-Charger

Oht!
Müra ja vibratsioon
Müra- ja vibratsiooniväärtused tehti kindlaks standardi EN 60335-2-10 järgi.

Helirõhu tase L_{pA} ..... 68 dB(A)
Hälbepiir K_{pA} ..... 3 dB
Müratase L_{WA} ..... 79 dB(A)
Hälbepiir K_{WA} ..... 3 dB

Ettevaatus!
Jääkriskid
Ka siis, kui te kasutate elektritööriista eeskirjadekohaselt, jääb jääkriskide oht alati püsima. Esineda võivad järgmised elektritööriista konstruktsioonist ja mudelist tulenevad ohud:
1. Kopsukahjustused juhul, kui ei kanta sobivat tolmukaitsemaski.

5. Enne kasutuselevõttu

5.1 Käepideme paigaldamine (joonised 3–3b)
Sisestage teleskoopvars (3) käepidemesse (2) ja keerake see seejärel kruvikeeraja abil kinni.

5.2 Teleskoopvarre paigaldamine (joonis 4)
Torgake teleskoopvars (3) kardaanliigendisse (11), kuni see fikseerub.

5.3 Külgharja paigaldamine (joonis 6–6a)
Keerake kate (e) kruvikeerajaga maha. Seejärel kinnitage külghari kruvikeerajaga.

5.4 Aku laadimine (joonis 7)
1. Võtke aku seadmest välja. Selleks vajutage külgmist lukustusnuppu.
2. Kontrollige, kas aku tüübisildil esitatud võrgupinge vastab olemasolevale võrgupingele. Pange laadija (d) toitepistik pistikupessa. Roheline valgusdiood hakkab vilkuma.
3. Pange aku (15) laadijale (d).
4. Punktis „Laadija näidik” leiate tabeli laadija valgusdioodi näidiku tähendustega.

Laadimise käigus võib aku mõningal määral soojeneda. See on täiesti normaalne.

Kui aku laadimine ei peaks võimalik olema, kontrollige,
- kas pistikupesas on vool;
- ega ühendus laadija laadimiskontaktidega pole takistatud;

Kui aku laadimine ei peaks ikka veel võimalik olema, saatke palun
- laadija
- ja aku

meie klienditeenindusse.

Asjakohaseks toimetamiseks kogumiskohta võtke ühendust meie klienditeenindusega või kohaga, kust seade on ostetud.

Jälgige akude ja akuseadmete transportimisel või utiliseerimisel, et need pakitaks üksikult kilekotikestesse, et vältida lühiühendusi ja tulekahju!

Aku pika kasutusaja huvides peaksite hoolitsema aku õigeaegse laadimise eest. See on vajalik igal juhul, kui te märkate, et seadme võimsus nõrgeneb. Ärge laske akut kunagi täiesti tühjaks. See kahjustab akut!

Aku paigaldamine (1, 7a)
Pange aku (15) akupessa (14) ja lükake seda ettepoole, kuni see kuuldavalt fikseerub.

Aku täituvuse näidik (joon. 7b)
Vajutage akutaseme näidiku lülitit (a). Aku täituvuse näidik (b) kuvab teile aku laadimisoleku 3 LEDi abil.

Kõik 3 LEDi põlevad:
Aku on täiesti täis.

2 või 1 LEDi põleb:
Aku on veel piisavalt laetud.

1 LED vilgub:
Aku on tühi, laadige akut.

Kõik LEDid vilguvad:
Aku temperatuur on alla miinimumi. Eemaldage aku seadmelt ja laske akul üks päev olla toatemperatuuril. Kui viga esineb uuesti, on aku tühjenenud ja seega defektne. Eemaldage aku seadmelt. Defektset akut ei tohi rohkem kasutada ega laadida.

6. Käitamine

6.1 Sisse-/väljalülituse jalglüliti (joonis 1)
Vajutage seadme sisselülitamiseks sisse-/väljalülituse jalglülitit (4). Väljalülitamiseks vajutage lülitit veel kord.

6.2 Kasutamine kõvadel põrandatel
Vajaduse korral saab paigaldada külgharja (vt jaotist 5.3), et võimaldada puhastamist serva lähedal.

6.3 Kasutamine vaipadel
Külghari on ette nähtud kasutamiseks kõval põrandal.
Me ei soovita kasutada külgharja lühikese karvaga nõeltöödeldud vaipade puhul, et vältida harja liigset kulumist.

6.4 Teleskoopvarre lukustamine / lukustusest avamine küljelt (joonis 5)
Lühikese karvaga nõeltöödeldud vaipadel kasutamiseks saab liigendi lukustada, et seade oleks paremini juhitav.
- Liigendi lukustamine: vajutage lukustus (c) kokku ja lükake alla.
- Liigendi lukustusest avamine: vajutage lukustus (c) kokku ja lükake üles.

6.5 Prahikogumismahuti tühjendamine (joonisel 8)
Hoiatus! Tolm võib olla tervisele kahjulik. Kandke tolmumaski!
Hoiatus! Kandke tugevaid kindaid, et vältida nt klaasikildude tõttu tekkivaid vigastusi.

1. Eemaldage prahikogumismahuti (8), vajutades samaaegselt vabastusmehhanismi (9) ja tõmmates prahikogumismahutit välja.
2. Tühjendage mahuti.
3. Pange prahikogumismahuti tagasi sisse ja fikseerige see paika.

6.6 Pühkimisrulli puhastamine/vahetamine (joonis 9–9a)
1. Avage hari lukustusest (joonis 9).
2. Võtke hari välja (9a).
3. Pange puhastatud/uus hari tagasi sisse. Jälgige seejuures, et hari oleks õigesti paigas.

6.7 Parkimis- ja hoiuasend (joonised 10–10a)
Teleskoopvarre saab, nt tööpauside ajaks, lukustada vertikaalasendisse (joonis 10).
Seadme hoiule panekuks pöörake seade kokku (joonis 10a).

7. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

Oht!
Enne kõiki puhastustöid tõmmake aku välja.

7.1 Puhastamine

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootorikestad võimalikult tolmu- ja mustusevabad. Hõõruge seade puhta rätikuga puhtaks või puhastage suruõhuga madalal survel.
- Soovitame puhastada seadet otsekohe pärast iga kasutamist.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja vähese koguse vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme plastdetaile. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.

7.2 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artiklinumber
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt www.Einhell-Service.com.

8. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

9. Hoiustamine

Hoidke seadet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele ligipääsmatus kohas. Optimaalne laotemperatuur on vahemikus 5 kuni 30˚C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.

10. Laadija näidik

Näidiku olek		Tähendus ja abinõu
Punane LED	Roheline LED	
väljalülitatud	Vilgub	**Töövalmidus** Laadija on võrku ühendatud ja töövalmis, aku ei ole laadijas
Põleb	väljalülitatud	**Laadimine** Laadija laeb akut kiirrežiimil. Vastavad laadimisajad leiate vahetult laadijalt. Märkus! Olenevalt olemasolevast laetuse tasemest võivad tegelikud laadimisajad etteantud aegadest natuke erineda.
väljalülitatud	Põleb	**Aku on täis ja töövalmis. (READY TO GO)** Seejärel lülitatakse ümber õrnale laadimisele, kuni aku on täiesti täis laetud. Laske selleks aku umbes 15 minutit kauem laadijal olla. **Abinõu:** Võtke aku laadijast välja. Eraldage laadija vooluvõrgust.
Vilgub	väljalülitatud	**Paindlik laadimine** Laadija asub säästva laadimise režiimil. Akut laetakse turvalisuse tõttu aeglasemalt ja selleks kulub aega kauem. Sellel võivad olla järgmised põhjused. - Akut ei ole pikka aega laetud. - Aku temperatuur ei ole ideaalses vahemikus. **Abinõu:** Oodake, kuni laadimine on lõpetatud, akut saab sellele vaatamata edasi laadida.
Vilgub	Vilgub	**Viga** Laadimine ei ole enam võimalik. Aku on defektne. **Abinõu:** Defektset akut ei tohi rohkem laadida. Võtke aku laadijast välja.
Põleb	Põleb	**Temperatuurihäire** Aku on liiga kuum (nt otsese päikesekiirguse tõttu) või liiga külm (madalam kui 0 °C). **Abinõu:** Eemaldage aku ja hoidke seda 1 päev toatemperatuuril (umbes 20 °C).

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus

Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.
Ärge käidelge elektrilisi tööriistu ja akusid/ patareisid koos olmejäätmetega!

Üksnes EL liikmesriikidele:
Vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning nende kohaldamisele riigi õigusaktides tuleb kasutusressursi ammendanud elektritööriistad ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasäästlikku taaskasutusse.
Vale jäätmekäitluse korral võivad vanad elektri- ja elektroonikaseadmed, milles sisaldub kahjulikke aineid, kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrükk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiate garantiitunnistuselt. Nemad on Teie käsutuses seoses mis tahes hoolduskü simustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguidjärgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	Aku, külghari, Pühkimisrull
Kulumaterjal / Kuluosad*	
Puuduolevad detailid	

* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil www.Einhell-Service.com. Märkigekindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)?
  Kirjeldage seda tõrget.

Опасност!
При използването на уредите трябва се спазват някои предпазни мерки, свързани с безопасността, за да се предотвратят наранявания и щети. За целта внимателно прочетете това упътване за употреба/указания за безопасност. Пазете го добре, за да разполагате с информацията по всяко време. В случай, че трябва да предадете уреда на други лица, моля, предайте им й това упътване за употреба/указания за безопасност. Ние не поемаме отговорност за злополуки или щети, които възникват вследствие на несъблюдаването на това упътване и на указанията за безопасност.

Описание на използваните символи (виж фиг. 11)
1. **Опасност!** - За намаляване на опасността от наранявания прочетете ръководството за експлоатация.
2. **Внимание!** Носете противопрахова маска.
3. **Внимание!** Носете ръкавици, за да предпазите ръцете си.

1. Инструкции за безопасност

Съответните инструкции за безопасност ще намерите в приложената брошура.
Предупреждение!
Прочетете всички инструкции за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, които са приложени към този електроинструмент. Пропуски при спазването на следните инструкции могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.
Съхранявайте указанията и инструкциите за безопасност на сигурно място за по-нататъшна употреба.

- **Указание!** Преди монтажа и пускането в експлоатация задължително обърнете внимание на ръководството за експлоатация.
- Никога не почиствайте уреда с разтворители.
- Не оставяйте без надзор уред готов за работа.
- Пазете от достъп на деца.
- Съхранявайте уреда в сухи помещения.
- Да не се пуска в експлоатация повреден уред.
- Сервизното обслужване да се извършва само в оторизирани клиентски центрове.
- Използвайте уреда само за дейности, за които е конструиран.
- Използвайте само оригинални принадлежности и резервни части.

Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности или поради липса на опит и/или липса на знания, дори и да бъдат наблюдавани за тяхната безопасност от оторизирано лице или да получават указания, как трябва да се използва уреда. Децата трябва се наблюдават, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

2. Описание на уреда и обем на доставка

2.1 Описание на уреда (фиг. 1, 2, 8, 9)
1. Корпус
2. Дръжка
3. Телескопична дръжка
4. Крачен превключвател за включване/изключване
5. Колело
6. Валяк за метене
7. Бутон за освобождаване, валяк за четки
8. Контейнер за събиране на замърсявания
9. Отключване, контейнер за събиране на замърсявания
10. Странична четка
11. Карданно съединение със заключващ механизъм
12. Светодиодна светлина
13. Болт, монтаж на дръжката
14. Държач за батерии
15. Акумулаторна батерия (не е включена в доставката)
16. Резервен болт, странична четка

2.2 Обем на доставка
Моля, проверете окомплектоваността на артикула с помощта на описания обем на доставка. При липсващи части, моля, обърнете се най-късно в рамките на 5 работни дни след покупка на артикула към нашия център за обслужване или към пункта на продажба, като представите

валидна разписка за покупка респ. платежен документ. Моля, обърнете внимание за целта на гаранционната таблица в информацията относно обслужването в края на упътването.

- Отворете опаковката и внимателно извадете уреда от опаковката.
- Отстранете опаковъчния материал както и опаковъчните/и транспортни осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставка е пълен.
- Проверете дали уредът и принадлежностите нямат повреди от транспортиране.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.

Опасност!
Уредът и опаковъчният материал не са детски играчки! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио малки детайли! Съществува опасност да ги глътнат и да се задушат!

- Телескопична дръжка
- Дръжка
- Болтове (поз. 13, 16)
- Странична четка (3x)
- Отвертка
- Оригинално упътване за употреба
- Указания за техника на безопасност

3. Употреба по предназначение

Акумулаторната метла е подходяща за равни, сухи твърди подове на закрито и открито, както и за почистване на килими с къс косъм без монтирана странична четка.

Машината трябва да се използва само по предназначението й. Всяка по-нататъшна извън това употреба не е по предназначение. За предизвикани от това щети или наранявания от всякакъв вид отговорност носи потребителят/обслужващото лице, а не производителят.

Моля, имайте предвид, че нашите уреди съгласно предназначението си не са произведени за промишлена, занаятчийска или индустриална употреба. Ние не поемаме отговорност, ако уредът се използва в промишлени, занаятчийски или индустриални предприятия, както и при равностойни дейности.

4. Технически данни

Захранване на двигателя .....18 V d.c.
Обем на контейнера за събиране на мръсотия: .....0,75 l
Работна ширина: .....25 cm
Тегло (без акумулаторна батерия): около 2 kg

Внимание!
Уредът се доставя без батерии и зарядно устройство и трябва да се използва само с литиево-йонни батерии от серията Power X-Change!

Литиево-йонните батерии от серията Power X-Change могат да бъдат зареждани само със зарядно Power X-Charger.

Подходящи батерии и зарядни устройства от серия Power X-Change напр:

- батерия: Power X-Change 1,5
- батерия: Power X-Change 5,2
- Зарядно: Power X-Charger 3A
- Зарядно: Power X-Charger

Опасност!
Шум и вибрация
Стойностите за шум и вибрация са получени съгласно EN 60335-2-10.

Ниво на звуково налягане L_{pA} ..... 68 dB (A)
Колебание K_{pA} .....3 dB
Ниво на звукова мощност L_{WA} ..... 79 dB (A)
Колебание K_{WA} .....3 dB

Внимание!
Остатъчни рискове
Дори ако обслужвате този електрически инструмент съгласно предписанията, винаги съществуват остатъчни рискове. Могат да възникнат следните опасности във връзка с конструкцията и изпълнението на този електрически инструмент:

1. Увреждане на белите дробове, ако не се носи подходяща защитна маска против прах.

5. Преди пускане в експлоатация

5.1 Монтаж на дръжката (фиг. 3-3b)
Поставете телескопичната дръжка (3) в дръжката (2) и след това я завийте на място с помощта на отвертка.

5.2 Монтаж на телескопичната дръжка (фиг. 4)
Вкарайте телескопичната дръжка (3) в карданното съединение (11), докато се застопори.

5.3 Монтаж на страничната четка (фиг. 6-6a)
Развийте капака (e) с отвертка. След това закрепете страничната четка с помощта на отвертката.

5.4 Зареждане на батерията (изобр. 7)
1. Извадете акумулаторния пакет от уреда. За целта натиснете страничния блокиращ бутон.
2. Сравнете дали посоченото на типовата табелка напрежение в мрежата съвпада с наличното напрежение в мрежата. Включете мрежовия кабел на зарядното устройство (d) в контакта. Зелената LED светлина започва да мига.
3. Поставете акумулаторната батерия (15) в зарядното устройство (d).
4. В точка „Индикация на зарядното устройство“ ще намерите таблица със значенията на LED индикациите на зарядното устройство.

По време на зареждането батерията може леко да се загрее. Това обаче е нормално.

Ако зареждането на акумулаторния пакет не е възможно, проверете:
- дали в контакта има напрежение
- дали контактите за зареждане са в добро състояние.

Ако зареждането на акумулаторната батерия продължава да не е възможно, Ви молим да изпратите
- зарядното устройство
- и акумулаторния пакет

в нашия център за обслужване на клиенти.

За правилна доставка, моля, свържете се с нашата служба за обслужване на клиенти или на мястото на продажба, от което е закупен уреда.

При изпращане или изхвърляне на батерии или акумулаторни уреди внимавайте, те да бъдат опаковани в отделни найлонови торбички, за да предотвратите късо съединение или пожар!

В интерес на един дълъг срок на експлоатация на акумулатора следва да се погрижете за своевременното повторно зареждане на акумулатора. Това във всеки случай е необходимо, ако установите, че мощността на уреда намалява. Никога не изпразвайте изцяло акумулатора. Това води до дефект на акумулатора!

Поставяне на акумулаторната батерия (1, 7a)
Поставете акумулаторната батерия (15) в държача на батерията (14) и я избутайте напред, докато чуете щракване.

Индикатор на капацитета на акумулаторната батерия (фиг. 7b)
Натиснете прекъсвача за индикация на капацитета на акумулаторната батерия (a). Индикаторът на капацитета на акумулаторната батерия (b) ви сигнализира състоянието на зареждане на батерията с помощта на 3 светодиода.

Всичките 3 светодиода светят:
Акумулаторът е напълно зареден.

2 или 1 светодиода светят
Акумулаторът разполага с достатъчно остатъчен заряд.

1 светодиод премигва:
Акумулаторът е празен, заредете акумулатора.

Всички светодиоди мигат:
Температурата на акумулатора е понижена. Отстранете акумулатора от устройството и го оставете на стайна температура за един ден. Ако отново възникне грешка, акумулаторът е дълбоко разреден и дефектен. Отстранете акумулатора от устройството. Дефектен акумулатор не трябва да бъде използван или зареждан повече.

6. Обслужване

6.1 Крачен превключвател за включване/изключване (фиг. 1)

Натиснете крачния превключвател за включване/изключване (4), за да включите уреда. За да го изключите, натиснете отново превключвателя.

6.2 Използване върху твърди подове

Ако е необходимо, може да се монтира странична четка (вж. раздел 5.3), за да може да се почиства близо до ръба.

6.3 Използване върху килими

Страничната четка е предназначена за използване върху твърди подове.
Не препоръчваме да използвате страничната четка за килими с къс косъм, за да предотвратите прекомерното износване на четката.

6.4 Заключване/отключване на телескопичната дръжка отстрани (фиг. 5)

Когато се използва върху килими с къс косъм, съединението може да се застопори, за да се осигури по-добро водене на уреда.

- Заключване на съединението: Натиснете ключалката (c) и я плъзнете надолу.
- Отключване на съединението: Натиснете ключалката (c) и я избутайте нагоре.

6.5 Изпразване на контейнера за събиране на мръсотия (фиг. 8)

Внимание! Прахът може да е опасен за здравето. Носете предпазна маска против прах!
Внимание! Носете здрави ръкавици, за да избегнете наранявания, например от счупено стъкло.

1. Извадете контейнера за събиране на мръсотия (8), като едновременно натиснете отключването (9) и издърпате контейнера за събиране на мръсотия.
2. Изпразнете контейнера.
3. Поставете контейнера за събиране на мръсотия на мястото му и го застопорете.

6.6 Почистване/подмяна на валяка за метене (фиг. 9-9a)

1. Отключете четката (фиг. 9)
2. Извадете четката (9a)
3. Поставете отново почистената/нова четка. Внимавайте за правилното положение на четката.

6.7 Позиция за паркиране и съхранение (фиг. 10-10a)

Телескопичната дръжка може да се застопорява във вертикално положение, например по време на работни почивки (фиг. 10).
Сгънете уреда за съхранение (фиг. 10a).

7. Почистване, поддръжка и поръчка на резервни части

Опасност!
Извадете акумулатора(ите).

7.1 Почистване

- По възможност поддържайте защитните устройства, вентилационните прорези и корпуса на двигателя без прах и замърсявания. Почистете уреда с чиста кърпа или го обдухайте със сгъстен въздух при ниско налягане.
- Препоръчваме Ви да почиствате уреда директно след всяка употреба.
- Почиствайте уреда редовно с влажна кърпа и малко калиев сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те могат да разядат пластмасовите части по уреда.
  Внимавайте за това във вътрешността на уреда да не попадне вода. Проникването на вода в електроуреда увеличава риска от електрически удар.

7.2 Поръчка на резервни части:

При поръчката на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Тип уред
- Артикулен номер на уред
- Идентификационен номер на уред
- Номер на необходимата резервна част

Актуални цени и информация ще откриете на www.Einhell-Service.com

8. Екологосъобразно отстраняване и рециклиране

Уредът е опакован с цел предотвратяване на повреди при транспортирането. Опаковка е суровина и може да се използва отново или да се преработи. Уредът и принадлежностите му се състоят от различни материали, например метал и пластмаса. Не изхвърляйте повредените уреди заедно с битовите отпадъци. Трябва да предадете уреда в подходящ приемен пункт, където уредът ще бъде унищожен съобразно изискванията. Ако не знаете къде има приемен пункт, можете да получите информация в общината.

9. Съхранение на склад

Складирайте уреда и принадлежностите му на тъмно, сухо място, където няма опасност от замръзване и което да е недостъпно за деца. Оптималната температура на складиране е между 5 и 30 ˚C. Съхранявайте електрическия инструмент в оригиналната му опаковка.

10. Индикатор на зарядното устройство

Статус на индикатора		Значение и мерки
Червен ветодиод	Зелен ветодиод	
Изключено	Мига	**Готовност за работа** Зарядното устройство е свързано с мрежата и е готово за работа, батерията не е в зарядното устройство
Включено	Изключено	**Зареждане** Зарядното устройство зарежда батерията в бърз режим на работа. Съответното време за зареждане ще намерите директно на зарядното устройство. Указание! В зависимост от наличния заряд на батерията действителното време за зареждане може малко да се отклонява от зададеното време.
Изключено	Включено	**Батерията е заредена и готова за употреба. (READY TO GO)** След това до пълното зареждане на батерията се превключва на щадящо зареждане. Затова оставете батерията около 15 минути по-дълго на зарядното устройство. **Мярка:** Извадете батерията от зарядното устройство. Разединете зарядното устройство от мрежата
Мига	Изключено	**Адаптиращо се зареждане** Зарядното устройство се намира в режим на щадящо зареждане. При това батерията се зарежда по-бавно поради причини на безопасността и се нуждае от повече време. Причините за това може да са следните: - Батерията не е била зареждана много дълго време. - Температурата на батерията не е в идеалния диапазон. **Мярка:** Изчакайте докато процесът на зареждане завърши, въпреки това батерията може да продължи да се зарежда.
Мига	Мига	**Неизправност** Повече не е възможно зареждане. Батерията е повредена. **Мярка:** Повредена батерия не може да бъде зареждана повече. Извадете батерията от зарядното устройство.
Включено	Включено	**Температурна неизправност** Батерията е много гореща (напр. директно слънчево лъчение) или много студена (под 0 °C) **Мярка:** Извадете батерията и я съхранявайте 1 ден при стайна температура (около 20 °C).

Изхвърляне

Електроинструментите, акумулаторните батерии и допълнителните приспособления за тях трябва да бъдат предавани за рециклиране с цел оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.
Не изхвърляйте електроинструменти и акумулаторни или обикновени батерии при битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:
Съгласно европейска директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и европейска директива 2006/66/ЕО относно батериите и акумулаторите и отпадъците от батерии и акумулатори, и тяхното транспониране в националното законодателство електроинструменти, които не могат да се използват повече, както и повредени или изхабени обикновени или акумулаторни батерии трябва да се събират и предават за рециклиране с цел оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.
При изхвърляне на старите електрически и електронни уреди на различни от определените за целта места те могат да окажат вредно влияние върху околната среда и човешкото здраве поради възможното наличие на опасни вещества в тях.

Препечатването или друг вид размножаване на документация и съпроводителни документи на продуктите, също така на части е допустимо само с изричното съгласие на Einhell Germany AG / ИСК ГмбХ/.

Запазено е правото за извършване на технически промени

Информация относно обслужването

Във всички държави, които са упоменати в гаранционната карта, ние разполагаме с компетентни в обслужването партньори, чиито контакти ще намерите в гаранционната карта. Същите са на Ваше разположение за всякакъв вид сервизни работи като ремонт, набавяне на резервни и износващи се части или снабдяване с консумативи.

Необходимо е да се вземе под внимание, че следните части при този продукт подлежат на естествено износване или такова вследствие на употребата им респ. следните части са необходими като консумативи.

Категория	Пример
Износващи се части*	Акумулаторна батерия , странична четка, Валяк за метене
Консумативни материали/консумативи*	
Липсващи части	

* Не се включват задължително в доставения комплект!

При недостатъци или дефекти Ви молим да уведомите за случая на дефект в интернет на www.Einhell-Service.com. Моля, обърнете внимание на точното описание на дефекта и във всеки случай отговорете за целта на следните въпроси:

- Уредът работил ли е вече или дефектът се е проявил в самото начало?
- Нещо направило ли Ви е впечатление преди да се прояви дефектът (индикация за дефекта)?
- Според Вас в какво се състои дефектът на уреда (основна индикация)?
  Опишете дефекта.

CE EU

DE Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
EN Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
FR Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
IT Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
SV Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CS Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
ES Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FI Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SL IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
HU Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkekhez
RO Declarație de conformitate: Declarăm conformitate conform directivei şi normelor UE pentru articolul
EL Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα
PT Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo
HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BS IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normamaza artikl
SR DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RU Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
ET Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UK Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Изјава за сообразност: Изјавуваме сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
NO Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisyfirlýsing: Við útskurðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Akku-Besen* TE-FS 18 Li (Einhell)

- ☐ **2014/29/EU**
- ☐ **2005/32/EC_2009/125/EC**
  - ☐ **(EU)2015/1188**
- ☐ **2014/35/EU**
- ☐ **2006/28/EC**
- ☒ **2014/30/EU**
- ☐ **2014/32/EU**
- ☐ **2014/53/EU**
- ☐ **2014/68/EU**
- ☐ **(EU)2016/426**
  Notified Body:
- ☐ **(EU)2016/425**
- ☒ **2011/65/EU_(EU)2015/863**
- ☒ **2006/42/EC**
  - ☐ **Annex IV**
    Notified Body:
    Reg. No.:
- ☐ **2000/14/EC_2005/88/EC**
  - ☐ **Annex V**
  - ☐ **Annex VI**
    Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
    PT = kW; L/Ø = cm
    Notified Body:
- ☐ **2012/46/EU_(EU)2016/1628**
  Emission No.:

Standard references: EN IEC 60335-1; EN IEC 60335-2-10; EN IEC 62233, EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 28.04.2025

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Jeff Dong/Product-Management

First CE: 2024
Art.-No.: 23.520.50 **I.-No.:** 21013
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR034795
Documents registrar: Sergey Hirsekorn
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* *EN* Cordless Sweeper · *FR* Balayeuse sans fil · *IT* Scopa a batteria · *DA/NO* Akku-Kost · *SV* Batteridriven Sopborste · *CS* Akumulátorový Smeták · *SK* Akumulátorová Metla · *NL* Accu-Bezem · *ES* Escoba Inalámbrica · *FI* Akku-Lattiaharja · *SL* Akumulatorska Metla · *HU* Akkus-Seprű · *RO* Măturǎ Cu Acumulator · *EL* Σκουπα Μπαταριας · *PT* Vassoura Elétrica Sem Fio · *HR/BS* Baterijska Metla · *SR* Akumulatorska Metla · *PL* Miotła Akumulatorowa · *TR* Akülü Süpürge · *RU* Аккумуляторный Электровеник · *ET* Juhtmeta Luud · *LV* Akumulatora Slota · *LT* Akumuliatorinė Šluota · *BG* Акумулаторна Метла · *UK* Акумуляторний Електровінник · *MK* Акумулаторска Метла

Declaration of conformity

We, Einhell UK Ltd

Champions Business Park, First Floor Unit 10, Arrowe Brook Rd, Upton, Wirral CH49 0AB, United Kingdom

declare the conformity to UK standards and legislation was assessed for:

Cordless Sweeper TE-FS 18 Li (Einhell)

UK legislation

- ☐ **Simple Pressure Vessels (Safety) Regulation**
- ☐ **Electrical Equipment (Safety) Regulation**
- ☐ **Radio Equipment Regulation**
- ☐ **Personal Protective Equipment Regulation**
- ☐ **The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation**
- ☒ **The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation**
- ☐ **Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulation**
  - ☐ **Annex V**
  - ☐ **Annex VI**
    Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
    P = kW; L/Ø = cm
    UK Approved Body:
- ☒ **Supply of Machinery (Safety) Regulation**
  - ☐ **Annex IV**
    UK Approved Body:

    UKTE Certificate No.:
- ☒ **Electromagnetic Compatibility Regulation**
- ☐ **Measuring Instruments Regulation**
- ☐ **Pressure Equipment (Safety) Regulation**

Standards: BS EN IEC 60335-1; BS EN IEC 60335-2-10; BS EN IEC 62233, BS EN IEC 55014-1; BS EN IEC 55014-2

Wirral, 2025.04.28

Tom Chambers, Managing Director Einhell UK Ltd.

Article Number: 23.520.50 **I.-No.:** 21013
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR034795
Documents registrar: Sergey Hirsekorn
Wiesenweg 22, 94405 Landau/Isar, Germany

Anl_TE_FS_18_Li_SPK13.indb 170 30.04.2025 10:00:21

Anl_TE_FS_18_Li_SPK13.indb 171 30.04.2025 10:00:21